Canarese Hymns

FOR

CHILDREN

WITH

APPROPRIATE TUNES.

ಬಾಲಕರ ಗೀತಗಳು

ತಕ್ಕ ರಾಗಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ

ರಚಿಸಿದ್ದು.

MANGALORE:
PUBLISHED BY C. STOLZ,
BASEL MISSION BOOK & TRACT DEPOSITORY.
1869.

ಕ್ರಯ: ೩ ಆಣೆ.

Canarese Hymns

FOR

CHILDREN

WITH

APPROPRIATE TUNES.

ಬಾಲಕರ ಗೀತಗಳು

ತಕ್ಕ ರಾಗಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ
ರಚಿಸಿದ್ದು.

ಎರಡನೇ ಛಾಪೆ.

MANGALORE:
PRINTED BY STOLZ & REUTHER, BASEL MISSION PRESS,
1869.

ಸೂಚನೆ.

ಈ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಪ್ರಯೋಗಿಸಿರುವ ಮುಖ್ಯ ಸ್ವರಾದಿಗಳ ಸಂಜ್ಞೆಗಳು ಯಾವವಂದರೆ:

ನೀಚ ಸ್ವರಗಳು.	ಮಧ್ಯ ಸ್ವರಗಳು.	ಉಚ್ಚ ಸ್ವರಗಳು.
$\overline{1\ 2\ 3\ 4\ 5\ 6\ 7}$	1 2 3 4 5 6 7	$\underline{1\ 2\ 3\ 4\ 5\ 6\ 7}$
ಸ ರಿ ಗ ಮ ಪ ಧ ನಿ	ಸ ರಿ ಗ ಮ ಪ ಧ ನಿ	ಸ ರಿ ಗ ಮ ಪ ಧ ನಿ

ಪೂರ್ಣ ಸ್ವರ	$1^{=}$	$2^{=}$	ಇತ್ಯಾದಿ.	ಪೂರ್ಣವಿರಾಮ	$0^{=}$
ಅರ್ಧ ,,	1^{-}	2^{-}	,,	ಅರ್ಧ ,,	0^{-}
ಚತುರ್ಥ ,,	1	2	,,	ಚತುರ್ಥ ,,	0
ಅಷ್ಟಮ ,,	1'	2'	,,	ಅಷ್ಟಮ ,,	0'
ಷೋಡಶ,,	1"	2"	,,	ಷೋಡಶ,,	0"

‡ ಏರಿಸುವ ಸಂಜ್ಞೆ.

b ಇಳಿಸುವ ,,

§ ವಿಸರ್ಜಿಸುವ ,,

ಬಾಲಕರ ಗೀತಗಳು.

I. ಭಕ್ತಿಯ ವಿಷಯ.

1. Come to Jesus. ಯೇಸುವನ್ನು ಶೇರೋ!

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=6. 9/8

5'6' 7' | 1· 1· 3'2' 1' 2· 2· 2'3' 4' | 3· 3· || 5· |
3'4' 4' | 3· 3· 5'4' 3' | 1· 7· 7'1' 2' | 1· 1· || 5· |
1 5' | 1· 1· 1 1' | 5· 5· 5 5' | 1· 1· || 3· |

1. ಯೇಸು ವನ್ನು, ಯೇಸು ವನ್ನು, ಯೇ ಸು ವನ್ನು ಶೇ

4· 0· 2· | 3· 0· 1· | 2· 3 4' 32' | 1· 0· || 1'2' 3' | 42'
6· 0· 7· | 1· 0· 1· | 7· 1 6' 54' | 3· 0· || 3'4' 5' | 64'
4· 0· 5· | 1· 0· 6· | 54' 3 2' 5· | 1· 0· || 1 1' | 4·

ರೋ, ಶೇ ರೋ, ಶೇ ರೋ ಯೇಸುವ ನ್ನು, ಯೇ ಸು ವ

1· 7· | 1· 0· ||
3· 2· | 3· 0· ||
5· 5· | 1· 0· ||

ನ್ನು ಶೇ ರೋ!

2.

ರಕ್ಷಿಸ್ಯಾನು ನಿನ್ನಾನ್.

3.

ನಂಬುತೇನೆ ಇಂದೇ.

4.

ಹಲ್ಲೆಲೂಯ, ಆಮೆನ್.

J. M.

2. Das Lebensbild Jesu. ಯೇಸುವಿನ ನಡೆಯು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=4 3/4

1'3' | 5 1 7'6' | 5 3 || 5'3' | 2 4 3'2' | 3 0 ||
1'1' | 3 6 5'4' | 3 1 || 3'1' | 7 2 1'7' | 1 0 ||
1'1' | 1 1 1'1' | 1 1 || 1'1' | 5 5 5'5' | 1 0 ||

1. ವರ್ತಾ ವರ್ತಿ ಓದು ತೇನೆ ಪ ರಿ ಶುದ್ಧ ಬರ ಹ;

1' 3' | 5 5 6"5" 4"3" | 2 4 || 3' 2' | 1 3 2' 7' | 1 0 ||
1' 1' | 3 3 4"3" 2"1" | 7 2 || 1' 7' | 1 1 6' 5' | 1 0 ||
1' 1' | 1 1 1' 1' | 5 7 || 1' 5' | 6 3 4' 5' | 1 0 ||

ಅ ತಿ ಪ್ರೀತಿ ಮಾ ಡು ತೇ ನೆ ಕ ರ್ತ ನೊಳ್ಳೆ ನ ಡೆ ಯ.

2.

ಬಾಲರನ್ನು ಕರಕೊಂಡು,
ದಯೆಯಿಂದ ನೋಡಿದ;
ಅವರನ್ನು ಎತ್ತಿ ಕೊಂಡು,
ಮಮತೇಲಿ ಅಪ್ಪಿದ.

3.

ನಾನಾ ರೋಗದವರನ್ನು
ಮುಟ್ಟಿ ಸ್ವಸ್ಥ ಮಾಡಿದ;
ಧನಧೈರ್ಯಹೀನರನ್ನು
ಭ್ರಾತರೆಂದು ಕರೆದ.

4.

ಪಶ್ಚಾತಾಪದವರನ್ನು
ಆತನುಪಶಮಿಸಿ,
ತಪ್ಪಿ ಹೋದ ಪಾದವನ್ನು
ಇಟ್ಟನುತ್ತಮಾಧ್ವದಿ.

5.

ತಂದೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಂದೆಯನ್ನು
ಸಾಕಿ, ಕಾಯುತಿದ್ದನು;
ತನ್ನ ಹೃದಕೆಲ್ಲರನ್ನು
ಎಳಕೊಂಡು ಬಂದನು.

6.

ಕರ್ತಾ, ಪ್ರೀತಿ ಪೂರ್ತಿಯಲ್ಲಿ
ನಿನಗಡ್ಡ ಬೀಳುವೆ!
ಎಲ್ಲ ಸುಖ ದುಃಖದಲ್ಲಿ
ಭಾಗ್ಯವನ್ನು ಪಡುವೆ!

J. M.

3. Der beste Freund. ಒಳ್ಳೆ ಮಿತ್ರನು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5 3/8

1' | 5 5' | 5'4' 3' | 5'4' 3' | 2' 1' || 5' | 4'3' 2' |

1' | 3 3' | 3'2' 1' | 3'2' 1' | 5' 3' || 5' | 2'1' 7' |

1' | 1 1' | 1 1' | 1 1' | 7' 1' || 5' | 5 5' |

1. ನ ನ್ನೊಳ್ಳೆ ಮಿ ತ್ರ ದಿ ವ ದಲ್ಲಿ, ಭೂ ವಿಾ ಲಿ

ಆ ಸ ತ್ಯ ಲೋ ಕ ಭೃ ಮೆ ಯ ಲ್ಲಿ ಕು ಯು ಕ್ತಿ

3 3' | 5'4' 3' | 2 :|| 2' | 2 2' | 3 3' | 4'3' 4' | 5 || 5' |

1 1' | 3'2' 1' | 7 :|| 7' | 7 7' | 1 1' | 2'1' 2' | 3 || 3' |

1 1' | 1 1' | 5 :|| 5' | 5 5' | 1 1' | 5 5' | 1 || 1' |

ಮಿತ್ರ ರಿ ಲ್ಲ ವು.

ಬಲ ವಾ ದ ದು. ನ ನ್ನೊಳ ಗಿದು ಮ ನ ಸು—ಕ್ರಿ

1'7' 6' | 5'·6" 5"4" | 3 2' | 1 ||

3'5' 4' | 3'·4" 3"2" | 1 5' | 3 ||

6'7' 1' | 1 3"4" | 5 5' | 1 ||

ಸ್ತೇ ಸು ಒ ಳ್ಳೆ ಮಿತ್ರ ನು.

2.

ಮನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿರವಿಲ್ಲ,
ನನ್ನೇಸು ದೃಢ ಶಿಲೆಯು;
ನಾ ಸೋಲೆ, ತ್ಯಜಿಸುವದಿಲ್ಲ
ನಾ ಬೇಡೆ, ಕೊಡದಿರನು.
ತಾಯ್ತಂದೆ ನೆಪ್ಪು ಬಿಡೊರು;
ಕ್ರಿಸ್ತೇಸು ಒಳ್ಳೆ ಮಿತ್ರನು.

3.

ನಿನ್ನಾಪ್ತರಿಂಗೆ ಬೇಡ, ಲೋಕ;
ಆ ಕಳ್ಳರನ್ನು ನಂಬೆನು.
ಲೋಕಾಮಿತ್ರತ್ವದಿಂದ ಶೋಕ
ನನ್ನೆದೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟದು.
ನನ್ನಾಪ್ತನೊಲ್ಮೆ ಕುಂದದು;
ಕ್ರಿಸ್ತೇಸು ಒಳ್ಳೆ ಮಿತ್ರನು. *Crg.*

4. Christus ist nöthig. ಕ್ರಿಸ್ತನು ಬೇಕು.

1=1 |3 | 3 2· 4' | 6 5· 5' | 6 5· 4' | 3 0 || 1 | 1'2' 2· 1' |
3/4 |1 | 1 7· 2' | 4 3· 3' | 2 7· 7' | 1 0 || 3 | 2 2· 3' |
1. ಹೃ ತ್ಕಮ ಲ ದೊಳ್ಗೆ ನ ನ್ನೊಡೆ ಯ ನು ಬಂ ದಿ ದ್ದ ರೆ,

|1'3' 5· 5' | 7· 6' 5' 7' | 1 0 || 3 | 3 2· 4' | 6 5· 5' |
|3 3· 3' | 2· 2' 7'2' | 1 0 || 1 | 1 7· 2' | 4 3· 3' |
ಧೈ ರ್ಯನಂ ಗಾಗುವ ದು. ಕ್ರಿ ಸ್ತೇಸುವ ಕಂಡು, ಕ

|6 5· 4' | 3 0 || 5 | 6'4' 4· 6' | 5'3' 3 1'5' | 7· 6' 5'7' |
|2 7· 7' | 1 0 || 3 | 4'6' 6· 4' | 3'5' 5 3 | 2· 2' 7'2' |
ಷ್ಟೋದ್ರವ ಕೆ ನಾ ಹೆ ದ ರೆ ನಾ ತ ಸ ಹಾಯ ಕ

|1 0 || 5 | 6'4' 4· 6' | 5'3' 3 1'5' | 7· 6' 5'7' | 1 0 ||
|1 0 || 3 | 4'6' 6· 4' | 3'5' 5 3 | 2· 2' 7'2' | 1 0 ||
ನೇ! ನಾ ಹೆ ದ ರೆ ನಾ ತ ಸ ಹಾಯ ಕ ನೇ!

2.

ಹೃತ್ಕಮಲದೊಳ್ಗೆ
ನನ್ನೊಡೆಯನು
ಬಂದಿದ್ದರೆ, ಜಯ
ನಂಗಾಗುವದು.
ಆ ಶುದ್ಧನ ಮುಂದೆ
ಅಶುದ್ಧತೆಯು
ನಿಂತಿರದೆ, ನಿತ್ಯ
ಸೋತ್ಹೋಗುವದು.

3.

ಹೃತ್ಕಮಲದೊಳ್ಗೆ
ನನ್ನೊಡೆಯನು
ಬಂದಿದ್ದರೆ, ಶಾಂತಿ
ನಂಗಾಗುವದು.
ಆ ಹೊಣೆಯ ರಕ್ತ
ಓಲ್ಡಣವೆಲ್ಲೇ,
ನಾನಾತನು ಕೊಂಡು
ಕೊಂಡಂಥವನೇ.

4.

ಹೃತ್ಕಮಲದೊಳ್ಗೆ
ಬಾ, ಒಡೆಯನೇ!
ನೀನಿದ್ದರೆ ಸಾಕು,
ಪ್ರೇಮಾಂಬುಧಿಯೇ!
ಸಂತೋಷದ ಬೇರು
ನಿನ್ನೊಬ್ಬನಲೇ!
ಓ ರಕ್ಷಕ, ನಿನ್ನ
ಸಂಪ್ರೀತಿಸುವೆ. *Kt.*

5. Vertrauen. ಭರವಸವು.

(Mel: Es glänzet der Christen.)

1.

ನಿನ್ ನಾಮವು, ದೇವರೆ, ಜೀವದ
ತ್ರಾಣ;
ನೀ ಸೂರ್ಯನು, ಕೋಟೆಯು ಭ
ಕ್ತರಿಗೆ;
ನಿನ್ನಾತ್ಮವು ಬರಲು, ನಮ್ಮೊಳು
ಪ್ರಾಣ;
ನಿನ್ನಿಂದಲೆ ಬಲವು ದೊರಕುತೆ.
ನಾ ನಿನಗೆ ಸ್ವಾಸ್ತಿ,
ನೀ ಭಕ್ತರಿಗಾಸ್ತಿ!
ಈ ಜೀವಕೆ ಬರಲಿ ಉಪದ್ರ ಬೇನೆ!
ನಾ ಕರ್ತನ ನಾಮದಿ ಹರ್ಷಿಸು
ತೇನೆ.

2.

ಮನುಷ್ಯರೆ, ಕೇಳಿರಿ, ದೇವರ ಕರ
ಎಲ್ಲಾದರ ಶ್ರೇಷ್ಠವ ಕೊಡುವದು.
ಓ ಬನ್ನಿರಿ, ಕೊಳ್ಳಿರಿ ಸುಹಿತ ವರ!
ಬಂದೀಕ್ಷಿಸಿರೊಡೆಯನೊಲ್ಮೆಯನು!
ಸಮಿಾಪಕೆ ಬಂದ,
ವಿಶ್ವಾಸವ ತಂದ
ನಿಂಗೀಯುವನೊಡೆಯನಾತ್ಮದ
ಪೋಷ;
ನಿಂಗಾಗುವನಾತನೆ ನಿತ್ಯ ಸಂ
ತೋಷ.

3.

ಸಂಕಷ್ಟವು ಕಾಣದ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ
ಒಬ್ಬೊಬ್ಬನು ಧೈರ್ಯದಿ ಇರುವನು.
ಅಘೋರ ವಿಪತ್ತಿನ ಸಮಯದಲ್ಲಿ
ಅನೇಕರು ಭಯದಿ ಬೀಳುವರು.
ಮನುಷ್ಯರೊಳಾರು
ಸುಧೈರ್ಯ ಪಟ್ಟಾರು?
ಅದಾಗೊದು ದೇವರ ಸ್ನೇಹಿತರಿಂದ,
ಪರಾಕ್ರಮ ಗೊಂಬರು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
ಯಿಂದ.

4.

ವಿಶ್ವಾಸಿಯು ಸೋಲದೆ, ಶೋಭಿ
ಸುತಾನೆ
ಗಂಡಾಂತರ, ಭೀತಿ, ಸಂಕಷ್ಟಗ
ಳೊಳ್;
ವಿಶ್ವಾಸದ ಬಲವನರಿತಿದ್ದಾನೆ
ವಿಶಯದ ನಿಶ್ಚಯ ಮನಸ್ಸಿನೊಳ್.
ತಾ ಸನ್ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ
ಮುಂನಡೆಯುವಲ್ಲಿ
ಕಡೇಲಿ ನಿರಂತರ ಸೌಖ್ಯದ ಸ್ಥಲ!
ಅದೆಲ್ಲವು ದೇವವಿಶ್ವಾಸದ ಫಲ. *St.*

6. Christus macht frei. ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ಬಿಡುಗಡೆ ಉಂಟು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=4
4/4

1 | 3 3 3 3 | 2⁻ 0 || 2 | 4 4 4'6' 5'4' | 3⁻ ||
1 | 1 1 1 1 | 7⁻ 0 || 7 | 2 2 2'4' 3'2' | 1⁻ ||
1 | 1 1 1 1 | 5⁻ 0 || 5 | 5 7 1 1 | 1⁻ ||

1. ಓ ಪಾಪಬಂಧ ವೇ, ನೀ ಬೇಡ ನ ನ ಗೆ!

0' 3' 3' 4' | 5' 5' 4' 3' 1 6 | 6·5' 5 || 3 | 3'· 2" 2' 2'
0' 1' 1' 2' | 3' 3' 2' 1' 6 4 | 4·3' 3 || 1 | 1'· 7" 7' 7'
0' 1' 1' 1' | 1' 1' 1' 1' 4 4 | 1⁻ 1 || 1 | 5'· 5" 5' 5'

ಸ್ವತಂ ತ್ರ ಗ ತಿಯ ನ್ನು ಪಡೆ ದೇ ನು, ಸಂ ಕೋಲೆ ಎ ಲ್ಲ

2' 6' 5' 4' | 4·3' 3 || 1'3' | 5⁻ 4⁻ | 3⁻ 0 ||
7' 4' 3' 2' | 2·1' 1 || 1 | 3⁻ 2⁻ | 1⁻ 0 ||
5' 1' 1' 7' | 1⁻ 1 || 1 | 1⁻ 5⁻ | 1⁻ 0 ||

ಬಿ ಚ್ಚಿ ಹಾ ಕಿ ಯೇನು! ಅ ದ ಹು ದೋ?

2.

ನನ್ನಲ್ಪ ತ್ರಾಣದಿಂ
ಅಸ್ಥಿರ ಬುದ್ಧಿಯಿಂ
ಅದಾಗದ್, ಅಘನಾಥಸೇನೆಯನ್ನು
ನಾ ಗೆಲ್ಲೆ; ಕೊಂಬನೆಲ್ಲ ಜಯವನ್ನು
ಆ ಶತ್ರುವೇ.

3.

ಈ ಅಕ್ಷಿಯಾಶೆಯು
ಈ ಮಾಂಸಕಾಮವು
ಈ ಗರ್ವವೊಟ್ಟುಗೂಡಿದಾ ತ್ರಿಬಲ
ಕಂಡ್ಘೋರನಾಡಿ ಸೋತೆ; ನನ್ನ
ಛಲ
ಅನರ್ಥವೇ.

4.

ಇನ್ನೇನು ಮಾಡಲಿ?
ನಾ ಯಾವ ಪಥದಿ
ನನ್ನರಿವಶದಿಂದ ಹೊರಟೇನು?
ಈ ಶೆರೆಗೋಡೆಯೆಂತು ದಾಟಿಯೇ
ನು?—
ನಾ ತಾಳೆನು!

5.

ಕ್ರಿಸ್ತೇಸು ದೇವಜ
ಸ್ವತಂತ್ರ ಕೊಡುವ
ತನ್ನಡಿ ಶೇರುವೆಲ್ಲ ಜನಕೆಂದು,
ನಾ ಕೇಳ್ದೆ.—ಕ್ರಿಸ್ತ, ನನ್ನ ಬಿಡಿಸೆಂ
ದು,
ನಾ ಬೇಡುವೆ!

6.

ಓ ಕ್ರಿಸ್ತ, ಬಿಡಿಸು!
ನೀ ಸರ್ವತ್ರಾಣಿಯು;
ಕುಬಂಧದಾಳ್ಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನು,
ದೀನಾತ್ಮದಾಳ್ಗೆಲೇಸು ವಾಕ್ಯವನ್ನು
ಕೊಡೊಡೆಯಾ! *Kt.*

7. Pilgerlied. ಯಾತ್ರಿಕನ ಗೀತ.

1=4 6/8
5' | 3 3' 2 3'' 2'' | 2· 1 || 5' | 7 2' 1' 5' 3' | 3·2 ||
3' | 1 1' 7 1'' 7'' | 7· 1 || 3' | 5 4' 3 1' | 1·5 ||
1. ನಾ ಪ ರ ಸ್ಥ ಳ ದ ಲ್ಲಿ, ಪ್ರ ಯಾಣ ಮೇ ಲ ಕೆ;

5' | 3 1' 4 2' | 5· 6 || 5''' 4''' 3''' 2''' 1 1' 3 2' | 1·1 ||
5' | 1 1' 2 2' | 3· 4 || 3''' 2''' 1''' 7''' 1 1' 1 5' | 1·1 ||
ಆ ಸ್ವಂತ ಶೀಮೆ ಯಲ್ಲಿ ವಿ ಶ್ರಾಂತಿ ಎ ನ ಗೆ.

2.

ಅಲ್ಲೆನ್ನ ಹೃತ್ತುಸ್ನೇಹ,
ಅಲ್ಲೆನ್ನ ಇಷ್ಟರು;
ಹೋದವರಾಪ್ತ ದೇಹ
ಮಣ್ಣೋರಿ ಮುಚ್ಚಿತು.

3.

ಭೂರಾಜಪಟ್ಟವಾಸ
ಭಂಗಾರನಿಧಿಯು;
ಆ ಹೇಮ... ನಾಶಗ್ರಾಸ,
ಆ ಶೋಭೆ... ಕನಸು.

4.

ಸಮುದ್ರದೊಳ್ಗೆ ಶೇರಿ
ಮುಳ್ಗೋದು ಹೊಳೆಯು;
ಸಮುದ್ರತೆರೆ ಏರಿ
ಬಿದ್ದಿನ್ನು ಕಾಣದು.

5.

ಕೇಳುತ್ತೆ ವೀಣೆನಾದ
ನಿಃಶಬ್ದವಾಯಿತು;
ಆ ನಾದಸ್ತೋತ್ರವಾದ
ಹೊತ್ತಿಂದು ತೀರ್ವದು.

6.

ಸ್ವದೇಶಮಧುಸಾರ
ಒಂದಿಷ್ಟು ತಿಳಿದ
ಶ್ರಮಾಲು ಯಾತ್ರೆಗಾರ
ಸಾವಿಂಗೆ ಮೆಚ್ಚುವ.

7.

ಓ, ಹಗಲಿರುಳಲ್ಲಿ
ಸ್ವಸ್ಥಳದಾಶೆಯು
ಇದ್ದವನೆದೆಯಲ್ಲಿ
ಉರ್ಪುರಿದಿಹುದು.

8.

ಅದಾರದಿಹದಲ್ಲಿ
ಮುದ್ದದಕಿರದು;
ಸ್ವದೇಶಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ
ತತ್ಪರಿಹಾರವು! *Kt.*

8. **Dort ist's schön.** ಪರದಲ್ಲಿಯ ಸೌಖ್ಯವು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=4, 6/8

1 1' 1'2' 3' | 4 3' 2 0' || 2 2' 2'3' 4' | 5 4' 3 ||
1 1' 1 1' | 2 1' 7 0' || 7 7' 7'1' 2' | 3 2' 1 ||
1 1' 1 1' | 5 5' 5 0' || 5 5'5 5' | 1 1' 1 ||

1. ಇಲ್ಲಿ ದುಃಖ ನಿಧಿಯು ಮಿತ್ರರಿಂ ವಿಯೋಗವು;

5' | 5 5' 5 ‡ 4' | 5·5· ‖ 5· 3' 4' 5' | 1· 5· ‖ 6 5' 4' 5' 6' |
3' | 4 3' 2 2' | 7·7· ‖ 3· 1' 2' 3' | 3· 3· ‖ 4 3' 2' 3' 4' |
3' | 2 1' 7 6' | 5·5· ‖ 1· 1' 1' 1' | 1· 1· ‖ 1 1' 1 1' |
ನಾ ವ ಲ್ಲಿ ಅ ಗ್ಲೆ ವು. ಓ ಮಹಾಂತ ಹರ್ಷ, ಹರ್ಷ, ಹ ರ್ಷ,

5· 3· ‖ 5· 3' 4' 5' | 1· 5· ‖ 4 3' 2' 3' 4' | 3 2' 1· ‖
3· 1· ‖ 3· 1' 2' 3' | 3· 3· ‖ 2 1' 7 1' 2' | 1 7' 1· ‖
1· 1· ‖ 1· 1' 1' 1' | 1· 1· ‖ 5 5' 5 5' | 5 5' 1· ‖
ಹರ್ಷ, ಓ ಮಹಾಂತ ಹರ್ಷ, ಅ ಲ್ಲಿ ಕೂ ಡಿ ಅ ಗ್ಲೆ ವು.

2.

ಆಪ್ತ ಬಂಧುಸಂಘವು
ನಮ್ಮ ಮುಂಚೆ ಹೋಯಿತು
ಆ ಸುಖವಾಸಕೆ.
ಓ ಮಹಾಂತ ಹರ್ಷ—
ಅಲ್ಲಿ ಕೂಡಿ ಅಗ್ಲೆವು!

3.

ಕ್ರೈಸ್ತ ಜನರೆಲ್ಲರು
ಶ್ರಮಕಾಲ ಕಳೆದು
ಬಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಶೇರ್ವರು.
ಓ ಮಹಾಂತ ಹರ್ಷ—
ಅಲ್ಲಿ ಕೂಡಿ ಅಗ್ಲೆವು!

4.

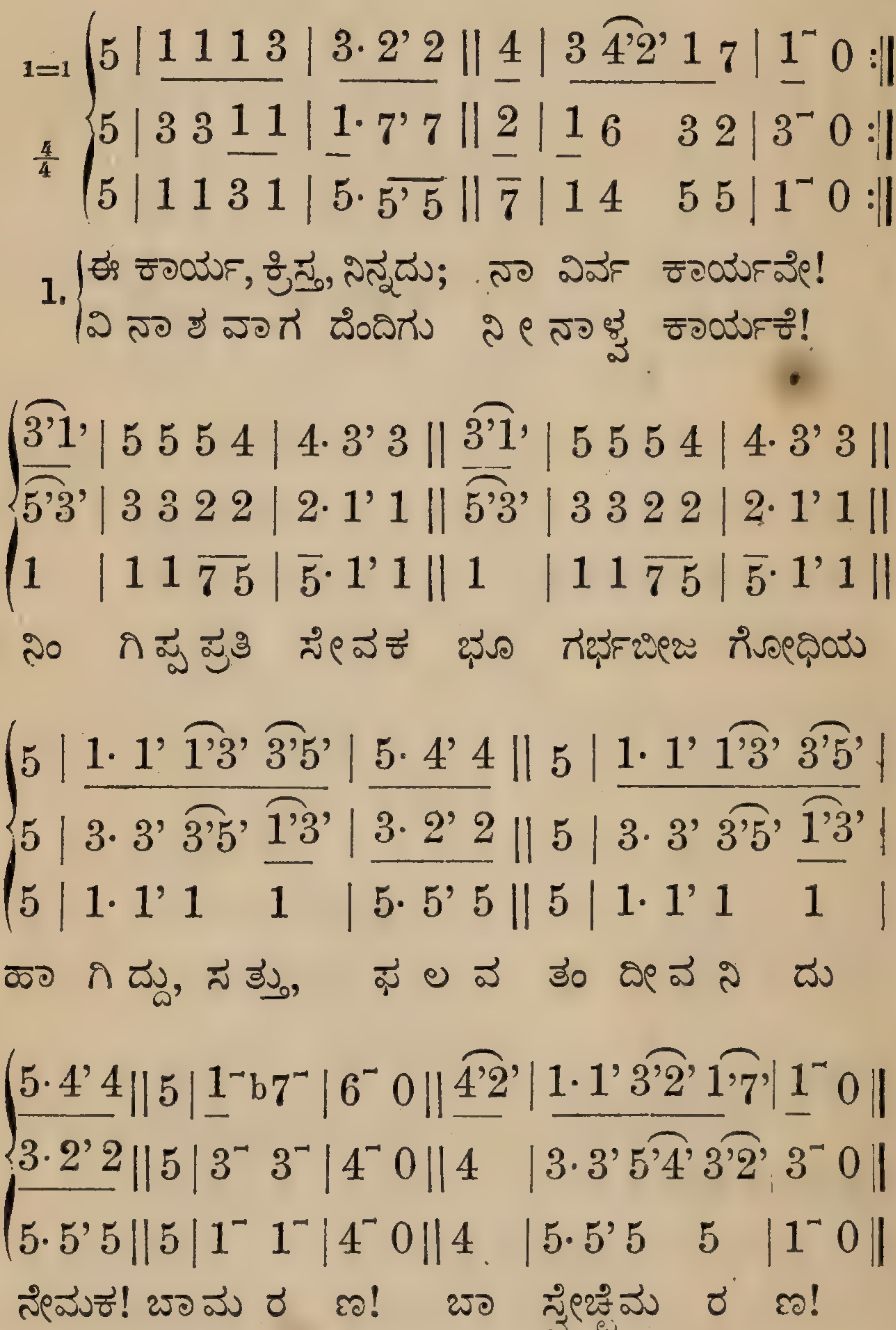
ಅಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ದೇವರು
ನಮ್ಮ ಕಣ್ಗೆ ಕಾಂಬನು
ಅನಂತ ತೇಜದಿಂ.
ಓ ಮಹಾಂತ ಹರ್ಷ—
ಅಲ್ಲಿ ಕೂಡಿ ಅಗ್ಲೆವು!

5.

ಭಕ್ತರಲ್ಲಿ ಹಾಡುತ
ದೇವಪ್ರೀತಿಘನದ
ಸಂಸ್ತುತಿ ಗೈವರು.
ಓ ಮಹಾಂತ ಹರ್ಷ—
ಅಲ್ಲಿ ಕೂಡಿ ಅಗ್ಲೆವು! *Kt.*

9. Die Sach ist dein. ಕ್ರಿಸ್ತನ ಕಾರ್ಯ ನಮ್ಮ ಕಾರ್ಯ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)



2.

ನೀ ಹೋದ ಶ್ರಮಮಾರ್ಗದಿ,
ಓ ರಾಜ, ನಮ್ಮನು
ವಿಶ್ರಾಂತಿವಾಸಕೊಯ್ಯುತಿ.
ನಿನ್ನಂತೆ ಶಿಷ್ಯರು!
ಹಾ, ಶ್ರಮ ಜಯ ಎರಡೂ
ನಮ್ಮೆಲ್ಲರಿಂಗೆ ಪಾಲಿಸು!
ನಿನ್ ಕಾರ್ಯದೊಡ ನಮ್ಮನು
ನೀನಿರುವೋಜಕೇರಿಸು!
ನಿನ್ನೋಜಕೆ!
ನಿನ್ನೋಜಸ್ಥಾನಕೆ! *K.*

10. Jerusalem. ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಗತಿ.

(2 ಇಲ್ಲವೆ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=6 4/4

5 | 5· 4' 3 5 | 4· 3' 2 || 4 | 3 1 6 2 | 1 7 || 5 |
3 | 3· 2' 1 3 | 2· 1' 7 || 2 | 1 5 4 4 | 3 5 || 4 |
1 | 1· 1' 1 1 | 5· 5' 5 || 7 | 1 3 4 2 | 5· || 7 |
1. ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ಸಂಘನವಿ ರ ಲು, ಯೆ

5· 4' 3 5 | 4· 3' 2 || 4 | 3 4'2' 1 7 | 7 1 || 5 | 2· 1'
3· 2' 1b7 | 6· 1' 7 || 2 | 1 6'4' 3 5 | 5 3 || 5 | 7· 1'
1· 5' 6 3 | 4· 1' 5 || 7 | 1 4 5 5 | 1· || 5 | 5· 3'
ಹೋವನ ತಿ ಕಾಂತಿಯು ನಿ ನ್ನಲ್ಲಿ ಕಂಡಿ ತು. ಈ ಗೆ ಲ್ಲ

7 5 | 4· 3' 2 || 2 | 3 3 ‡ 4 4 | 5· || 5 | 5· 4' 3 5 |
5 5 | 2· 1' 7 || 7 | 1 1 6 6 | 7· || 3 | 7· 7' 1b7 |
5 5 | 5· 5' 5 || 5 | 1 6 2 2 | 5· || 1 | 5· 5' 1 3 |
ಕುಂದಿ ಹೋಯ್ತುಯೊ, ನೀ ಶಾಪ ವು ಳ್ಳ ದೇ! ಯೆ ರೂಸಲೇಮ್,

4· 3' 2 || 4 | 3 4'2' 1 7 | 2 1 |
6· 5' 7 || 2 | 1 6'4' 3 5 | 7 1 |
4· 1' 5 || 7 | 1 4 5 5 | 1 · ||
ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ನಿಂಗಾಗಿ ಅಳು ವೆ!

2.

ಯೆಹೋವನೂರ್ಧ್ವಕೀರ್ತಿ
ಯು
ಪ್ರಕಾಶಿಸಿದ್ದಲಿ
ಕೂತಾರೆ ನಿನ್ನ ಮಕ್ಕಳು
ಅಗಾಧ ದುಃಖದಿ.
ಧೂಳಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ವಾಸವು,
ನೀ ಶಾಪವುಳ್ಳದೇ!
ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ಯೆರೂಸಲೇ
ಮ್,
ನಿಂಗಾಗಿ ಅಳುವೆ!

3.

ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ಯೆರೂಸಲೇ
ಮ್,
ಸಾಕಾಯಿತೆದ್ದುಕೋ!
ನೀ ಕೊಂದು ಹಾಕಿದವನು
ನಿನ್ ಜೀವವಲ್ಲವೋ?
ನೀನೇಸುಕ್ರಿಸ್ತಗೆರಗಿ
ಕೊಂಡಾಡುವನಕ
ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ಯೆರೂಸಲೇ
ಮ್,
ನಿಂಗಾಗಿ ಅಳುವ! *S.*

11. Das Christkindlein. ಯೇಸುಬಾಲವು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5 6/8
1 1' 3 3' | 5· 3· || 4 4' 3'2' 3' | 2· 0· || 2 3' 4 5' |
1 1' 1 1' | 3· 1· || 2 2' 1'7' 1' | 7· 0· || 7 1' 2 3' |
1 1' 1 1' | 1· 1· || 5 5' 5 5' | 5· 0· || 5 3' 2 1' |
1. ಪ್ರ ತಿ ವ ತ್ಸ ರ ಕ್ಕೆ ಯೇಸುಬಾ ಲ ವು ಆ ಶೀ ರ್ವದಿ

6· 5· || 1 5' 4'3' 2' | 1· 0· ||
4· 3· || 3 3' 2'1' 7' | 1· 0· ||
4· 1· || 1 1' 5 5' | 1· 0· ||
ಸ ಲ್ಕೆ ಭೂಮಿಗ್ಯೆ ದೊ ದು.

2.
ಮನೆಮನೆಯಲ್ಲಿ
ಶೇರಿ, ನೋಡಲು,
ಭಕ್ತರೆದೆಯಲ್ಲಿ
ವಾಸ ಮಾಡೊದು.

3.
ನಮ್ಮ ಹೃದವನ್ನು
ಆದಕ್ಕೀಯಲೆ,
ನಿತ್ಯ ಜೀವವನ್ನು
ಕೊಡೊದೆಮಗೆ.

4.
ನಮ್ಮನೊಲ್ಮೆಯಿಂದ
ನಡಿಸುತ್ತದೆ;
ಎಲ್ಲ ಕಷ್ಟದಿಂದ
ನಮ್ಮನೆತ್ತುತೆ. *J. M.*

12. Weihnacht. ಯೇಸುವಿನ ಜನನ.

1=4 2/4
5' | 5 6' 5' | 3 4' 3' | 2 3' 2' | 1 0' || 5' | 5 6' 5' |
3' | 3 4' 3' | 1 2' 1' | 5 5' 7' | 1 0' || 3' | 3 4' 3' |
1. ಓ ಮಕ್ಕ ಳೆ ಬ ನ್ನಿರೊ ಬ ನ್ನಿ ರೆ ಲೇ, ಬೇ ಥ್ಲೇಮಿನ

3 4' 3' | 2 3' 2' | 1 0' || 2' | 2 3' ‡4' | 5 5' 5' | 6 7' 6' |
1 2' 1' | 5 5' 7' | 1 0' || 7' | 7 1' 6' | 7 7' 7' | 2 2' 1' |
ಗೋದ್ಲಿಯ ಹತ್ತರ ವೇ! ದ ಯಾನ್ವಿ ತ ತಂದೆಯು ರಾತ್ರಿಯ

5 0' || 5' | 5 4' 3' | 6 5' 4' | 3 2' 2' | 1 0' ||
7 0' || 3' | 3 2' 1 | 4 3' 2' | 1 5' 5' | 3 0' ||
ಲಿ ತಂ ದಿಕ್ಕಿದ ದಾನ ವ ನೀಕ್ಷಿ ಸಿ ರಿ!

2.

ಆ ಸ್ಥಳದಲೇನನು ಕಾಣುವಿರಿ?
ಒಂದೆಳೆಯ ಶಿಶುವ ಹುಲ್ಲಿನಲಿ;
ಆ ಪುತ್ರಗೆ ಬಟ್ಟೆಯು ಸುತ್ತಿ ಅದೆ;
ಮುಖಾಕೃತಿ ಅಮಿತ ಸುಂದರವೇ!

3.

ಮರಿಯ, ಯೊಸೇಫರು ಮಮ
ತೆಯಿಂ
ಕಣ್ಣಿಡಲು, ಕುರ್ಬರು ವಿಸ್ಮಯದಿಂ
ನಿಂತಿರಲು, ದಿವದ ದೂತರಲು
ಉಂಟಾಗುತೆ ಕೂಸಿನ ಕೀರ್ತನೆ
ಯು.

4.

ಆ ಕುರುಬರಂತೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ,
ಸಂತೋಷದ ಸ್ತೋತ್ರದಿ ವಂದಿಸಿರಿ;
ಈ ದಿವಸ ಸುಖದ ಸಮಯವೇ!
ಓ ಹಾಡಿರಿ ದೂತರ ಸಂಗಡಲೇ!

5.

ಈ ವಂದಿತ ದಿವ್ಯ ಕುಮಾರನಿಗೆ
ನನ್ನಿಂದಲು ಕಷ್ಟವು ಬೀಳುತದೆ;
ಆರಂಭದಿ ದಾರಿದ್ರವುಪದ್ರವು,
ಆ ಬಳಿಕ ಕ್ರೂಜೆಯ ಮರಣವು.

6.

ನಿಂಗೇನನು, ಯೇಸುವೆ, ಕೊಡು
ವೆನು?
ನಿಂಗೊಪ್ಪವು ಲೋಕದ ದ್ರವ್ಯ
ಗಳು.
ನಿಂಗ್ ಹೃದಯಕಾಣಿಕೆ ಒಪ್ಪು
ತದೆ;
ನನ್ ಹೃದಯ ವಂದಿಸಿ ಅರ್ಪಿ
ಸುವೆ. *S.*

13. Heiligste Nacht. ಸುನಿಶಿಯು.

dolce — mf

1=6 | 5 5’3’ 4’2’ | 3⁻ 0 || 3 3’1’ 2’7’ | 1⁻ 0 || 1 2 3 |
3/4 | 3 3’1’ 2’7’ | 1⁻ 0 || 1 5’6’ 4’5’ | 3⁻ 0 || 1 7 1 |

ಸು ನಿ ಶಿ ಯೇ! ಸು ನಿ ಶಿ ಯೇ! ಕ ತ್ತ ಲೆ

3’4’ 2 2 | 2 3 4 | 4’5’ 3 0 || 5 3 4 | 5 3 4 | 5 5’3’
1’2’ 7 7 | 7 1 2 | 2’3’ 1 0 || 3 1 2 | 3 1 2 | 3 3’1’
ಹೋಯಿತು, ಸುಂದರ ಕಾಂ ತಿ ದಿವಗ ಳಿಂದ ಪ್ರ ಕಾ ಶಿ

f

6’4’ | 32 0 || 1 2 3 | 3’4’ 2 2 | 2 3 4 | 4’5’ 3 0 ||
4’2’ | 17 0 || 1 7 1 | 1’2’ 7 7 | 7 1 2 | 2’3’ 1 0 ||
ಸಿ ತು; ದೂತರು ಕಾ ಣಿ ಸಿ, ನ ರ ಗೆ ಶಾ ಂ ತಿ

p

3 3 ‡4 | 5 5 3 | 2 2’7’ 1’6’ | 5 0 || 5 7 1 | 2 3 4 |
1 1 6 | 7 7 1 | 7 7’5’ 6’‡4’ | 5 0 || 5 5 6 | 7 1 2 |
ಸಾರಿ ದ ರಾರು ಸಂ ತೋಷಿ ಸ ರು? ಕ್ರೈಸ್ತರೆ, ಬ ನ್ನಿ ರಿ

3 5’3’ 6’4’ | 32 0 || 5 7 1 | 2 3 4 | 3 5’3’ 6’4’ | 32 0 ||
1 3’1’ 4’2’ | 17 0 || 5 5 6 | 7 1 2 | 1 3’1’ 4’2’ | 17 0 ||
ತ ಡಿ ಯ ದೆ: ತ್ವ ರಿ ತ ಕುರುಬ ರೀಕ್ಷಿ ಸಿ ರೇ!

dolce

1 2 3 | 5’4’ 2’4’ 3 || 1 2 3 | 5’4’ 2’4’ 3 || 5 5’3’ 4’2’ |
1 7 1 | 6 7 1 || 1 7 1 | 6 7 1 || 3 3’1’ 2’7’ |
ದಾವಿದ ನೂ ರೊ ಳು ದೇವರ ಮ ಗು ವು ಹುಟ್ಟಿ ಯ

f

3 0 || 3 3’1’ 2’7’ | 1 0 || 1 2 3 | 5’4’ 2’4’ 3 | 1 2 3 |
1 0 || 5 5’3’ 4’2’ | 3 0 || 3 5 1 | 6 7 1 | 3 5 1 |
ದೆ, ಹುಟ್ಟಿ ಯ ದೆ. ದಾವಿದ ನೂ ರೊ ಳು ದೇವರ

mf

5’4’ 2’4’ 3 || 5 5’3’ 4’2’ | 3 0 || 3 3’1’ 2’7’ | 1 0 ||
6 7 1 || 3 3’1’ 2’7’ | 1 0 || 5 5’3’ 4’2’ | 3 0 ||
ಮ ಗು ವು ಹುಟ್ಟಿ ಯ ದೆ, ಹು ಟ್ಟಿ ಯ ದೆ.

J. M.

14. Zur Krippe! ಗೋದಲಿಯ ಹತ್ರ!

(3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=6, 2/4

1'	1 5' 1'	2 5		3' 2' 3' 4'	3 2'		2'	1 7' 6'
3'	3 3' 3'	5 5		5' 5' 5' 6'	1 7'		7'	6 5' ‡4'
1'	1 1' 1'	7 7		1' 7' 1' 4'	5 5'		5'	5· 2'

1. ಓ ಭ ಕ್ತ ರೆ ಬ ರ್ರಿ, ಜ ಯ ಜ ಯ ವೆಂದು, ಹೋಗೋಣ

7' 1' 2' 3'	7 6'· 5"	5· 0'		5 4' 3'	4 3		2' 3' 1' 2'
5' 6' 7' 1'	5 ‡4'· 5"	5· 0'		5 5' 5'	5 5		7' 7' 6' 6'
5· 1'	2·· 5"	5· 0'		3 2' 1'	7 1		5' ‡5' 6' ‡4'

ಬೇ ಥ್ಲೆ ಹೇ ಮಿ ಗೆ! ರ ಕ್ಷ ಕ ನಾದ ಶಿ ಶು ವ ನ್ನು

7'· 6" 5'		1'	1' 7' 1' 2'	1 5'		3'	3' 2' 3' 4'
5'· ‡4" 5'		0'	0 0	0 0'		1'	1' 7' 1' 2'
5' 2' 5'		0'	0 0	0 0'		0'	0 0

ನೋ ಡಿ, ಪ್ರ ಧಾನ ಕ ರ್ತ ನನ್ನು, ಪ್ರ ಧಾ ನ ಕ ರ್ತ

3 2'		3'	4' 3' 2' 1'	7 1'		2'	3 2'· 1"	1 0'	
1 7'		1'	1' 1' 6' 6'	5 5'		1'	1 7'· 1"	1 0'	
0 0'		1" b7"	6' 5' 4' ‡4'	5' §4' 3'		4'	5 5'· 1"	1 0'	

ನನ್ನು, ಪ್ರ ಧಾ ನ ಕ ರ್ತ ನ ನ್ನು ಆ ರಾಧಿ ಸು ವ!

2.

ಓ ಘನದ ರಾಜ,
ಸೈನ್ಯಗಳ ಕರ್ತ,
ನೀ ಗೋದಲೀಲಿ ಮಲ್ಗುತಿ!

ಅಪ್ರತಿಯಾದ
ನಿತ್ಯ ದೇವಪುತ್ರ!
ಪ್ರಧಾನಕರ್ತನನ್ನು
ಆರಾಧಿಸುವ!

3.

ನವಿಸ್ಮಾಶಗೆ ಹಾಡಿರ್
ಎಲ್ಲ ಕಾಲದಲ್ಲಿ,
ಸಮಸ್ತ ಭಾಗ್ಯವಂತರೇ!
ಭೂಪರಲೋಕ,
ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸು!
ಪ್ರಧಾನ ಕರ್ತನನ್ನು
ಆರಾಧಿಸುವ!

4.

ಹೌದಿಂದೆಮಗಾಗಿ
ಜನಿಸಿಪ್ಪ ಯೇಸು
ಸಂಸ್ತುತಿ ಘನ ಪಡಲಿ!
ಮಾಂಸಾವತೀರ್ಣ
ನಿತ್ಯ ದೇವವಾಕ್ಯ!
ಪ್ರಧಾನ ಕರ್ತನನ್ನು
ಆರಾಧಿಸುವ!

J. M.

15. Der Engel Chor. ದೂತರ ಸಂಗೀತ.

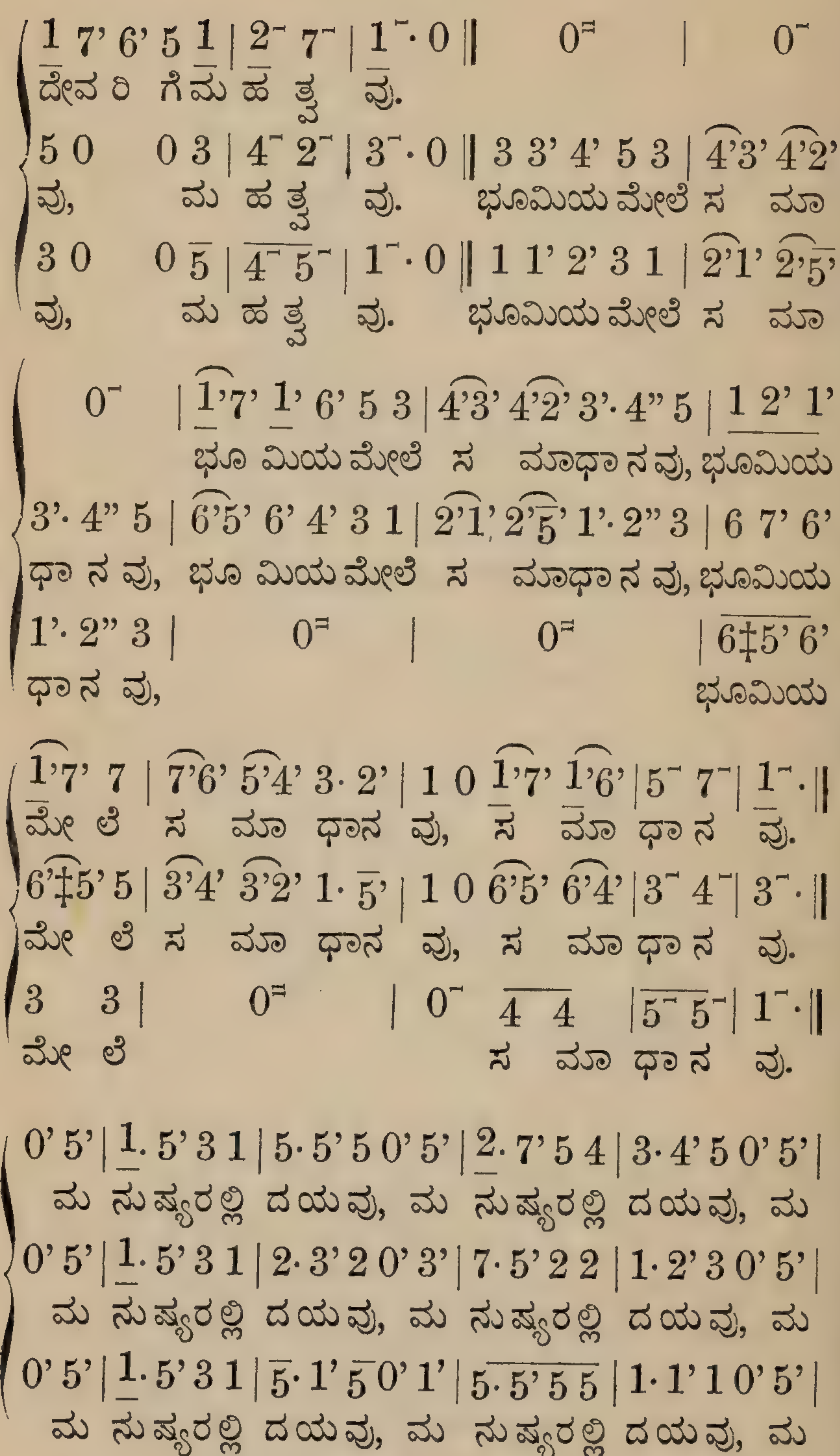
(3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=2

4/4

5 | 1 7' 6' 5 3 | 4'2' 3'4' 5'·6" 5 | 1 7' 6' 5 1 |
ಮ ಹೊನ್ನತವಾದ ವು ಗ ಳ ಲ್ಲಿ ದೇ ವ ರಿ ಗೆ ಮ
3 | 6 5' 4' 3 1 | 2'7' 1'2' 3'·4" 3 | 6 5' 4' 3 3 |
ಮ ಹೊನ್ನತವಾದ ವು ಗ ಳ ಲ್ಲಿ ದೇ ವ ರಿ ಗೆ ಮ
1 | 6 3' 4' 1 1 | 5 5 1 1 | 0=
ಮ ಹೊನ್ನತವಾದ ವು ಗ ಳ ಲ್ಲಿ

2‾ 7‾ | 1 0 0 3 | 4‾ 2‾ | 3 0 0‾ | 0= |
ಹ ತ್ವ ವು, ಮ ಹ ತ್ವ ವು
4‾ 2‾ | 3 0 0‾ | 0= | 3 3' 4' 5 5 | 6‾ 4‾ |
ಹ ತ್ವ ವು, ದೇ ವ ರಿ ಗೆ ಮ ಹ ತ್ವ
0= | 1 1' 2' 3 1 | 2‾ 5‾ | 1 0 0 3 | 4‾ 2‾ |
ದೇವ ರಿ ಗೆ ಮ ಹ ತ್ವ ವು, ಮ ಹ ತ


ದೇವರಿಗೆ ಮಹತ್ವವು.
ವು, ಮ ಹ ತ್ವ ವು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸ ಮಾ
ವು, ಮ ಹ ತ್ವ ವು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸ ಮಾ
ಭೂ ಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸ ಮಾಧಾ ನ ವು, ಭೂಮಿಯ
ಧಾ ನ ವು, ಭೂ ಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸ ಮಾಧಾ ನ ವು, ಭೂಮಿಯ
ಧಾ ನ ವು,
ಭೂಮಿಯ
ಮೇ ಲೆ ಸ ಮಾ ಧಾನ ವು, ಸ ಮಾ ಧಾ ನ ವು.
ಮೇ ಲೆ ಸ ಮಾ ಧಾನ ವು, ಸ ಮಾ ಧಾ ನ ವು.
ಮೇ ಲೆ
ಸ ಮಾ ಧಾ ನ ವು.
ಮ ನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ದಯವು, ಮ ನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ದಯವು, ಮ
ಮ ನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ದಯವು, ಮ ನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ದಯವು, ಮ
ಮ ನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ದಯವು, ಮ ನುಷ್ಯರಲ್ಲಿ ದಯವು, ಮ

3 2 | 1 6 | 5 | 7 | 1 · ||
ನು ಷ್ಯ ರ ಲ್ಲಿ ದ ಯ ವು.

5 4 | 3 4 | 3 | 2 | 3 · ||
ನು ಷ್ಯ ರ ಲ್ಲಿ ದ ಯ ವು.

1 5 | 6 4 | 5 | 5 | 1 · ||
ನು ಷ್ಯ ರ ಲ್ಲಿ ದ ಯ ವು.

16. Christi Geburt. ಕ್ರಿಸ್ತನ ಜನ್ಮ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=6 3/4

5 | 1'· 1" 1 2 | 3'· 3" 3· || 1' | 2' 3'· 4 7 | 2 1 ||
3 | 3'· 3" 3 5 | 1'· 1" 1 || 1' | 7' 1' 2 5 | 4 3 ||
1 | 1'· 1" 1 7 | 1'· 1" 1· || 1' | 5' 5' 5 5 | 5 1 ||
1. ಓ ಯೇ ಸು ವೇ, ಓ ಯೇ ಸು ವೇ, ನಿ ನ್ನನ್ನು ಹಾಡು ತೇ ವೆ!

0' 3' | 5' 3' 6· 5' | 5' 4' 4· || 4' | 4' 2' 5· 4' | 4' 3' 3 ||
0' 1' | 3' 1' 4· 3' | 3' 2' 2· || 2' | 2' 7' 3· 2' | 2' 1' 1 ||
0' 1' | 1' 1' 1· 1' | 5' 5' 5· || 5' | 5' 5' 5' 5' | 1' 1' 1 ||
ನೀ ನ ವ ತೀರ್ಣ ದಿ ನ ಕೆ ಸಂ ತೋಷ ವ ಹು ದೆ ಮ ಗೆ;

5 | 1'· 1" 1 2 | 3'· 3" 3· || 1' | 2' 3' 4 7 | 2 1 ||
3 | 3'· 3" 3 5 | 1'· 1" 1· || 1' | 7' 1' 2 5 | 4 3 ||
1 | 1'· 1" 1 7 | 1'· 1" 1· || 1' | 5' 5' 5 5 | 5 1 ||
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ, ನಿ ನ್ನನ್ನು ಹಾಡು ತೇವೆ!

2.
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ,
ಆಶ್ಚರ್ಯ ನಿನ್ನ ಪ್ರೀತಿ!
ಪಾಪಿಷ್ಠರನುಗ್ರಹಿಸಿ,
ಬೇಥ್ಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದಿ;
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ,
ಆಶ್ಚರ್ಯ ನಿನ್ನ ಪ್ರೀತಿ!

3.
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ,
ನೀನೆಮ್ಮ ಯಜಮಾನ!
ಮನುಷ್ಯರಂ ವಿವೋಕ್ಷಿಸಿ,
ನಿನ್ನಾತ್ಮವನ್ನು ಕೊಡುತಿ;
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ,
ನೀನೆಮ್ಮ ಯಜಮಾನ!

4.
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ,
ನಿನ್ನನ್ನು ನಂಬುತೇವೆ!
ನಮ್ಮನ್ನು, ಇಹ ತೀರಲು,
ನೀನಿರುವಲ್ಲಿ ಶೇರಿಸು!
ಓ ಯೇಸುವೇ, ಓ ಯೇಸುವೇ,
ನಿನ್ನನ್ನು ನಂಬುತೇವೆ. *Mr.*

17. Christfest. ಕ್ರಿಸ್ತನ ಜನ್ಮದ ಹಬ್ಬ.

(Mel: O du fröhliche.)

1.
ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಯೇಸು ಹುಟ್ಟಿದ ಹಬ್ಬವೇ!
ನಾಶನ ಸಂತು,
ರಕ್ಷಣೆ ಬಂತು;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ!

2.
ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಯೇಸು ಹುಟ್ಟಿದ ಹಬ್ಬವೇ!
ಕ್ರಿಸ್ತನ ಶ್ರಮೆ
ನರರ ಕ್ಷಮೆ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ!

3.
ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಯೇಸು ಹುಟ್ಟಿದ ಹಬ್ಬವೇ!
ಘನದ ಪತಿ
ಭಕ್ತರ ಗತಿ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ! *J. M.*

18. Ostern. ಪುನರುತ್ಥಾನದ ಹಬ್ಬ.

(Mel: O du fröhliche.)

1.

ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಯೇಸು ಎದ್ದಿಪ ಹಬ್ಬವೇ!
ಕ್ರಿಸ್ತನುತ್ಥಾನ
ಮೃತ್ಯವಸಾನ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ!

2.

ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಯೇಸು ಎದ್ದಿಪ ಹಬ್ಬವೇ!
ಕ್ರಿಸ್ತನ ಜಯ,
ಮೋಕ್ಷದುದಯ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ!

3.

ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಯೇಸು ಎದ್ದಿಪ ಹಬ್ಬವೇ!
ಹೊಂದಲು ಶಕ್ತಿ,
ತೋಚಿರಿ ಭಕ್ತಿ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ! *J. M.*

19. Pfingsten. ಪಂಚಾಶತ್ತಿನ ಹಬ್ಬ.

(Mel: O du fröhliche.)

1.

ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಪಂಚಾಶತ್ತಿನ ಹಬ್ಬವೇ!
ಆತ್ಮವು ಬಂತು,
ಕತ್ತಲೆ ಸಂತು;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ!

2.

ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಪಂಚಾಶತ್ತಿನ ಹಬ್ಬವೇ!
ನಮ್ಮುಪಕಾರಿ
ಬಲ್ಲನು ದಾರಿ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ!

3.

ಅತಿ ಮಂಗಳ,
ತೋಷ ಭರಿತ,
ಪಂಚಾಶತ್ತಿನ ಹಬ್ಬವೇ!

ಆತ್ಮದ ಕಾಂತಿ
ನಮ್ಮ ವಿಶ್ರಾಂತಿ;
ಹರ್ಷ ಗೊಳ್ಳಿರಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರೇ! *J. M.*

20. Sonntagslied. ಸಬ್ಬತ್ ದಿನಕ್ಕೆ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=2, 3/4

53 5 | 6 5 | 17 6 | 5 · || 5 1 | 32 1 | 56 7 |
31 3 | 4 3 | 35‡4 | 5 · || 3 3 | 54 3 | 34 2 |
1 1 | 4 1 | 62 2 | 5 · || 1 6 | 5 6 | 32 5 |
1. ಇಂದು ಸ ಬ್ಬ ತಾ ಗಿ ದೆ, ಹ ರ್ಷ ಕ ರ ದಿ ನ

1 0 || 1 1 | 5 5 | 3 3 | 1 1 || 12 3 | 34 5 |
3 0 || 3 3 | 7 7 | 1 1 | 1 1 || 1 1 | 12 3 |
1 0 || 1 1 | 5 5 | 1 1 | 1 1 || 1 1 | b76 5 |
ವೆ! ದೇ ವ ರ ನ್ನು ಭ ಜಿ ಸ ಕ್ಕೆ ಪ್ರಿ ಯ ತಂ ದೆ

6 6 | 5 0 || 1 1 | 76 5 | 65‡4 | 5 0 || 5 3 |
4 4 | 3 0 || 3 3 | 5‡45 | 17 6 | 7 0 || 3 1 |
4 4 | 1 0 || 1 6 | 2 3 | 2 2 | 5 0 || 1 b7 |
ತಾಯ್ಗ ಳು ನ ಮ್ಮ ಕ ರೆ ಧ್ಯೋಗೊ ರು ಪ ರಿ

4 5 | 3 5 | 1 7 || 1 · | 2 · | 7 · | 1 0 ||
2 §7 | 1 7 | ‡4 5 || 3 · | 4 · | 2 · | 3 0 ||
6 5 | 1 2 | 2 5 || 6 · | 5 · | 5 · | 1 0 ||
ಶು ದ್ಧ ಮಂ ದಿ ರ ಕ್ಕೆ, ಮಂ ದಿ ರ ಕ್ಕೆ!

2.

ಇಂದು ಸಬ್ಬತಾಗಿದೆ,
ಹರ್ಷಕರ ದಿನವೆ!
ಶೇರಿ ದೇವಗೃಹದಲ್ಲಿ,
ಸರ್ವ ಭಕ್ತರೊಂದಿಗೆ
ಆತನನ್ನು ಬೇಡಲೆ,
ತೃಪ್ತಿ ಅಹುದೆದೆಯಲ್ಲಿ.

3.

ಇಂದು ಸಬ್ಬತಾಗಿದೆ,
ಹರ್ಷಕರ ದಿನವೆ!
ದೇವಸ್ತೋತ್ರ ಆದ ಮೇಲೆ
ಕೂಡಿ ಕೊಂಡು, ಕೇಳಿದ
ವಾಕ್ಯದಭಿಪ್ರಾಯವ
ಹೇಳ್ವದೆಷ್ಟೊ ರಮ್ಯ ವೇಳೆ!

4.

ಇಂದು ಸಬ್ಬತಾಗಿದೆ,
ಹರ್ಷಕರ ದಿನವೆ!
ಭಾಗ್ಯವಂತರಾಗಿದ್ದೇವೆ;
ದೇವರೊಲ್ಮೆ ಧ್ಯಾನದಿ
ಲೋಕಚಿಂತೆ ತ್ಯಜಿಸಿ,
ಹೃತ್ಸಂತೋಷ ಪಡುತೇವೆ! *Mr.*

21. Mein Tageslauf. ಅನುದಿನದ ನಡತೆ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=6, 3/4

5 | 1 3 1 | 6 5 1 | 2'·3" 4 3 | 2 || 3'·4" |
3 | 3 5 3 | 4 3 1 | 7'·1" 2 1 | 1 7 || 1'·2" |
1 | 1 1 1 | 1 1 3 | 4'·3" 7 1 | 5 || 1 |
1. ಮುಂಜಾನೆಗೆ ನಿದ್ರೆಯ ತಿಳಿಯಲು, ನಾ

5 3 5 | 6 4 2 | 1 1'3' 2'7' | 1 ||
3 1 3 | 1 6 4 | 3 5 4 | 3 ||
1 1 1 | 4 4 4 | 5 5 5 | 1 ||
ನೊಡನೆ ಹಾಸಿಕೆ ಬಿಡುವೆನು.

2.

ಹೋದಿರಳು ನನ್ನನ್ನು ಕಾಯ್ದವಗೆ
ವಿನಯದ ಹೃದದಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವೆ!

3.

ಅಂದಾತನ ಒಲುಮೆ ಪಡುತಲೆ,
ಸಂತೋಷದಿ ಕೆಲಸ ತೊಡಗುವೆ!

4.

ಎಂದೆಂದಿಗೆ ವೈರಿಗಳನಾಗಿರದೆ,
ನಂಗಿರುವ ಕಾರ್ಯವ ನಡಿಸುವೆ!

5.

ಅನ್ಯಾಯವು, ಕಪಟ, ಉರುವಣಿ,
ದುರಾಶೆಗಳೆನ್ನನ್ನು ಅಗಲಲಿ!

6.

ಸಂಧೋಗುವ ಲೋಕದ ಭೋಗವನು
ಪಾಪಾರಿಯ ಮನಸು ಹುಡುಕದು.

7.

ದುರ್ಭಾಗ್ಯಗೆ, ರೋಗಿಗೆ, ಬಡವಗೆ
ಅನ್ವರ್ಥ ಸಹಾಯವ ಪಡಿಸುವೆ!

8.

ಸಮಸ್ತದಿ ಕರ್ತನ ಮೆಚ್ಚುವಿಕೆ
ನಾ ಪಡುವ ಹಾಗೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವೆ!

9.

ಹೀಗಹದಿ ನೆನಸಿ ನಡೆಯಲು,
ಸುಶಾಂತಿಯು ರಾತ್ರಿಗೆ ಇರುವದು.

J. M.

22. Die Märtyrer. ರಕ್ತಸಾಕ್ಷಿಗಳು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=7 4/4

1 5 6 7	1 2 3 1		3 2 4 2	1 7 1		1 5 6 7
3 5 4 4	3 5 5 3		5 7 6 4	3 2 3		3 5 4 4
1 3 4 2	1 7 1 1		1 5 2 4	5 5 1		1 3 4 2

1. ಮೂಲ ಕ್ರೈಸ್ತ ಸಿಂಹಜಾತಿ, ಏಳು ನಮ್ಮ ಕಾಲದಿ! ನೀನು ಪ್ರತಿ

1 2 3 1 ‖ 3 2 4 3 | 5 4 3⁻ ‖ 2 2 3 2 | 1⁻ 7⁻ ‖
3 5 5 3 ‖ 5 7 6 1 | 7 2 1⁻ ‖ ‡4 7 1 7 | 6⁻ 5⁻ ‖
1 7 1 1 ‖ 1 5 2 6 | 5 5 1⁻ ‖ 2 5 1 2’3’ ‡4⁻ 5⁻ ‖
ವೈರಿಗಾ ತಿ, ಪೀಡೆಮೃತ್ಯು ತಾಳಿದಿ! ಪಡೆದೋ ಜ ವ ನ್ನು

2 2 1 7 | 6⁻ 5⁻ ‖ 1 5 6 7 | 1 2 3⁻ ‖ 1 6 4 2 |
‡4 7 6 5 | ‡4⁻ 5⁻ ‖ 3 5 4 4 | 3 5 5⁻ ‖ 3 4 6 7 |
2 5 6 7’1’ | 2⁻ 5⁻ ‖ 1 3 4 2 | 1 7 1⁻ ‖ 1 4 2 5 |
ಎ ಸೆ ದು ರಿ ಯ ನ್ನು, ನಿ ನ್ನ ಧೈರ್ಯ ದೆ ವ್ವ ಗು ಭೀತಿ ಕ ರ

3⁻ 2⁻ | 1⁼ ‖
1⁻ 4⁻ | 3⁼ ‖
5⁻ 5⁻ | 1⁼ ‖
ವಾಯಿ ತು!

2.

ನಾನು ಅಂಥ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ
ಇರ ಬೇಕು, ಕರ್ತನೆ;
ಆದ್ದರಿಂದ ಕಷ್ಟದಲ್ಲಿ
ಹೆಚ್ಚಿಸೆನ್ನ ನಂಬಿಕೆ!
ಹೊಸ ಜೀವವನ್ನು,
ದೃಢ ಮನಸನ್ನು
ಕೊಟ್ಟು, ಸಾವಿಗೆದುರು
ಅಂಜದಿರ ಬೋಧಿಸು!

3.

ಕ್ರೂಜೆಯಲ್ಲಿ ಹುಚ್ಚುತನ
ನೋಡೊ ಮನ ಬೇಡವು!
ಯೇಸು ಅದನೇರೆ, ನನ
ಧೈರ್ಯ ಕೆಡ ಬಾರದು!
ಹಳೆ ಹಾವ ತರ
ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಬರ
ಕತ್ತಿಯನ್ನು ಮಸೆಯೆ,
ಐಕ್ಯ ಬೇಕು ನಮಗೆ!

4.
ತಾಳಿರೆಲ್ಲ ಶ್ರಮೆಯನ್ನು!
ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ರಕ್ತವು
ಸಭೆ ಎಂಬ ತೋಟವನ್ನು
ಫಲವತ್ತು ಮಾಡೊದು;
ಅದು ಬಿದ್ದ ಸಸಿ,
ನೋಡಿರ್! ಎಷ್ಟೊ ಹಸಿ
ಅಹುದ್, ಇಡಿ ಹೊಲವು
ಎಷ್ಟೊ ಪೈರು ಬಿಡೊದು! *J. M.*

23. Zufriedenheit. ಸಂತುಷ್ಟಿ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5 6/8

5 5' 6'5' 5' | 3· 1· || 2 2' 5 5' | 3· 0· || 5 5' 6'5' 5' |
3 3' 4'3' 2' | 1· 1· || 7 7' 1 7' | 1· 0· || 3 3' 4'3' 2' |
1 1' 1 7' | 1· 1· || 5 4' 3 5' | 1· 0· || 1 1' 1 7' |
1. ತುಷ್ಟನಾ ಗಿ ದ್ದೇನೆ, ಅಂತಿಂತಾಗ ಲಿ! ಶಾಂತಿಪ ಡು

3· 1· || 2 2' 5 7' | 1·0· || 2 2' 2'3' ‡4' | 5· 7· || 6 6'
1· 1· || 7 7' 1 2' | 1·0· || 7 1' 7'1' 1' | 7· 2· || ‡4 4'
1· 1· || 5 4' 3 5' | 1·0· || 5 2' 5'3' 2' | 5· 5· || 2 2'
ತೇನೆ ನನ್ನ ಗೃಹ ದಿ. ಇಷ್ಟಪೂ ರ್ತಿ ಯಲ್ಲಿ ಸುಖ

1'6' ‡4' | 5· 0· || 5 5' 6'5' 5' | 1· 6· || 5 5' 5'4' 2' | 1· 0· ||
6'4' 2" 1" | 7· 0· || 3 3' 4'3' 2' | 3· 4· || 3 3' 3'2' 7' | 1· 0· ||
2 2' | 5· 0· || 1 1' 1 7' | 1· 4· || 1 3' 5 5' | 1· 0· ||
ಅ ನ್ಯ ಗೆ; ನಾನು ಕೊಂಚ ದ ಲ್ಲಿ ತೃಪ್ತಿಗೊ ಳ್ಳು ವೆ!

2.
ದೀಪದಾಳಿ ಇಲ್ಲ
ರಾತ್ರಿ ಊಟಕೆ;
ದ್ರಾಕ್ಷೇರಸ ಇಲ್ಲ
ಕುಡಿಯೋದಕೆ.
ಆದರೂ ಅಗತ್ಯ

ಆದದಿರುತೆ;
ಭೋಜನದ ಪತ್ಯ
ಕ್ಷೇಮಕರವೆ.

3.

ನಂಗೆ ದೊಡ್ಡ ನಾಮ
ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ,
ನಾನು ರತ್ನದಾಮ
ತೊಡದಿದ್ದರೂ,
ಹೃದಘನತನ
ನಂಗೆ ಭೂಷವೆ;
ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನನ
ಎದೆ ತುಂಬಿದೆ!

4.

ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ
ವಾಸ ಮಾಡೆನು;
ಏನದ್? ಇದರಲ್ಲಿ
ಸಹ ಬೆಳಕು
ತುಷ್ಟಿ ಇರಲಾಗಿ,
ಹುಲ್ಲು ಹಾಸಿಕೆ
ಮಲಗೋದಕಾಗಿ
ಹಿತವಾಗಿದೆ.

5.

ನಾನು ಸಾಯುವಲ್ಲು
ಧ್ವಜ ಕಾಣದು;
ನಂಗೆ ಗುಟ್ಟಿಕಲ್ಲು
ಯಾರು ಹಾಕರು?
ಬೇಡ! ಸಮಾಧಾನ
ಉಳ್ಳ ಗೋರಿಯು—
ಮಿತ್ರರಳೊ ಮಾನ—
ಇವು ಸಾಲ್ವವು! *J. M.*

24. Morgenroth. ಮನುಷ್ಯರ ಸಾವು.

1=5 3/4

| 5’· 3” | 32 5’· 4” | 43 || 1’ 3’ | 5· 3’ 4’· 2” | 21 0 ||
| 3’· 1” | 17 5’· 2” | 21 || 1’ 1’ | 3· 1’ 2’· 5” | 53 0 ||

1. ಪು ಷ್ಪ ವೇ! ಪು ಷ್ಪ ವೇ! ಮೃತ ನಾ ದಿ ಬೇ ಗ ನೇ!

| 1’· 3” 3’ 3’ 3’ 3’ | 5’·4” 2 0 || 2’· 4” 4’ 4’ 4’ 4’ | 6’·5” 3 ||
| 3’· 1” 1’ 1’ 1’ 1’ | 3’·2” 5 0 || 5’· 2” 2’ 2’ 2’ 2’ | 4’·3” 1 ||

ಇಂದು ರಮ್ಯ ತೋಟ ದ ಲ್ಲಿ, ನಾ ಳೆ ಕಾಯ್ವ ಬಿಸಿ ಲ ಲ್ಲಿ

|1’ 3’ | 5· 3’ 4’· 2” | 21 ||
|1’ 1’ | 3· 1’ 2’· 5” | 53 ||
ಬಾ ಡಿ ಉ ರಿಯೊ ಳ ಗೆ!

2.

ಹಾಗೆಯೇ! ಹಾಗೆಯೇ!
ನರಪುತ್ರ ಜೀವವೇ!
ನಿನ್ನೆ ಸುಖ ಕ್ಷೇಮದಲ್ಲಿ,
ಇಂದು ಕಷ್ಟ ವ್ಯಥೆಯಲ್ಲಿ,
ನಾಳೆ ಗೋರಿಯೊಳಗೆ!

3.

ಮಾಯೆಯೇ! ಮಾಯೆಯೇ!
ಇಹಭೋಗಗರ್ವವೇ!
ಹೂವಿನಂತೆ ತ್ವರೆಯಲ್ಲಿ
ನಮ್ಮ ಬಡ ಜೀವದಲ್ಲಿ
ಎಲ್ಲ ತೀರಿ ಹೋಗುತೆ!

4.

ಕಷ್ಟವೇ! ಕಷ್ಟವೇ!
ಇಹಲೋಕದಾಸ್ತಿಯೇ!
ಸೂರ್ಯನೇಳ್ವ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ,
ಅಸ್ತಮಯ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ
ಕಷ್ಟ ಮೋಸ ಮಾತ್ರವೇ.

5.

ದೇವರೇ! ದೇವರೇ!
ದಯೆ ಕೊಡು ನಮಗೆ!
ಕಡುಮೃತ್ಯು ಕಾಲದಲ್ಲಿ
ನಿತ್ಯಮೋಕ್ಷಗತಿಯಲ್ಲಿ
ಶೇರಿಸೆಮ್ಮ ದೇವರೇ! *A. G.*

25. Gesellschaftslied. ಕೂಟದ ಗೀತ.

1=5 |5 | 3 3 3 3 2 3 | 5 4 3 || 3 | 2 5 2 1 7 6 |
6/4 |5 | 1 1 1 1 7 1 | 3 2 1 || 1 | 7 7 7 6 5‡4 |
1. ಈ ಮಾರ್ಪಡೊಚಂದ್ರನ ಡೀ ಲಿ ಯಾ ವಾಗಲು ಬಂದಿ ರ

|5725 0 || 5 | 5 6 7 1 2 3 | 4 · 2 || 5 | 1 1 1
|5 · 3 0 || 5 | 5‡4 5’§4’3 5 1 | 2 · 5 || 5 | 6 6 6
ದು; ಪ್ರ ವ ರ್ಧಿಸೊ ದೆ ಲ್ಲ ಭೂ ಮಿ ಲಿ ಹೂ ಬಿ ಡ ಲೆ

|2 1 7 |5 6 4 || 2 | 1 1 1 2 1 7 | 1 · 0 ||
|4 5 5'4' | 3 · 4 || 4 | 3 3 3 4 5 5 | 3 · 0 ||
ಬಾಡುವ ದು, ಹೂ ಬಿ ಡ ಲೆ ಬಾಡುವ ದು.

2.
ಅನೇಕರು ಆನಂದವನ್ನು,
ಮುಂಬದುಕಿ, ಪಟ್ಟರೆಲ!
ಸಮಾಧಿಯಲಿಪ್ಪವರನ್ನು
ನಾಂ ಒಲಿದು ನೆನೆಯುವ!

3.
ಅನೇಕರು ಆನಂದವನ್ನು,
ಹಿಂಬದುಕಿ, ಪಡುವರು;
ಸಮಾಧಿಯಲಿಪ್ಪ ನಮನ್ನು
ಅಂದೊಲಿದು ನೆನೆವರು!

4.
ಉಲ್ಲಾಸಗರಾಗಿರುತ್ತೇವೆ,
ಸಹೋದರರನ್ಯೋನ್ಯದಿ
ನಮ್ಮನ್ನು ಸಂತೈಸುತಿದ್ದೇವೆ;—
ಹೀಗೆಂದಿಗು ನಡಿಯಲಿ!

5.
ಹೀಗೆಂದಿಗು ಇರ್ದದರಿಂದ
ಸಂತೋಷಕೆ ಸ್ಥಿರತೆಯು!
ನಾಂ ಬೇಗನೆ ಇತ್ತಲಿನಿಂದ
ದಿಗ್ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಹಬ್ಬುವೆವು.

6.
ವಿಯೋಗದಿ ಹೃತ್ತುಗಳನ್ನು
ಅನ್ಯೋನ್ಯವು ತ್ಯಜಿಸದು;
ನವ್ಮೊಬ್ಬನಿಗಾಗುವದನ್ನು
ನಾವೆಲ್ಲರು ಪಡುವೆವು!

7.
ಹೀಗಿಹದಿ ಆಶರ್ಯದಿಂದ
ನಾಂ ತಿರಿಗಿ ಕೂಡುವಣ,
ಈ ಕೂಟದ ನೆನಪಿನಿಂದ
ಆ ಕೂಟ ಪ್ರವೇಶಿಸುವ! *J. M.*

26. **Dankbarkeit.** ಕೃತಜ್ಞತೆ.

(2 ಕಂಠಗಳ ಆವರ್ತ.)

1=1 $\frac{2}{4}$ | 1 7'6' | 5 3 | 1 2 | 4'3' 3 §|| 2 4 | 3 5'1' |
ಹೊಂ ದ ಲಾಶೀ ರ್ವಾದ ವ ನ್ನು ಸ್ತುತಿ ಸೆ ಮ್ಮ
| 3'2' 1'7' | 2'1' 1 §||
ದೇ ವ ರ ನ್ನು!

27. Gottes Güte. ದೇವರ ಕೃಪೆ.

(3 ಕಂಠಗಳ ಆವರ್ತ.)

1=5 4/4 | 1 1 1'7' 6'5' | 6 7 2'1' 1 || 4 4 4'3' 2'1' |
ಸಂದು ಹೋದ ಕಾಲ ದ ಲ್ಲಿ ನೀನೆ ನ್ನ ನ್ನು

| 1'7' 6'7' 1 0 §|| 3 1'3' 5 5 | 5'4' 3'2' 4'3' 3 || 6 6
ಕಾ ದಿ ದ್ಧಿ; ಎ ಲ್ಲ ಸುಖ ದುಃ ಖ ದ ಲ್ಲಿ ನೀ ನೆ

| 6'5' 4'3' | 2 4 3 || 4' 6' | §6'5' 3 2 1'7' | 1765 ||
ನ್ನೊ ಡ ನಿ ದ್ದಿ ದ್ಧಿ; ನಿ ನ್ನ ಕೃ ಪೆ, ಕ ರ್ತ ನೆ. . . ,

| 4'5' 6'7' 1 1 | 5 5 1 0 §||
ನ ನ್ನ ನಿತ್ಯ ರ ಕ್ಷ ಣೆ

J. M.

28. Psalm 23. ಕೀರ್ತನೆ ೨೩ನೆದು.

(2 ಕಂಠಗಳ ಆವರ್ತ.)

1=b7 3/4 | p 3 | 3 1 7 | 6 ‡5'6 | 4 2 | 3 3 | 3 7 2 | 1'7'6 2 |
ನಾಮೃತಿಯನೆ ರ ಳ ತ ಗ್ಗಿ ನ ಲ್ಲಿ ನಡಿಯು ತಿ ದ್ದರು,

| 2 6 1 | 7'6' 5 5 | 3 · | 2 6 7 | 1 · | mf 7· | ‡ >1 · |
ಭಯವ ಪ ಡೆನು; ಯಾ ಕಂದ ರೆ ನೀ ನೇ, ನೀ

| >7 ‡4 ‡5 | 6 §|| 0 | 6 · | 4 · | 2 4 | 3 0 | ‡5 5 |
ನೆ ನ್ನೊ ಡ ನೆ! ನಿ ನ್ನ ಬೆ ತ್ತ ವೂ ನಿ ನ್ನ

|6 6'5' | 4 · | 5 7 | 1 · | 4 4 | 3 · | ‡ 5 · | 6 · |
ಊ ರು ಕೋ ಲೂ ಇ ವೆ ನ್ನ ನ್ನು ಆ ದ ರಿ

|2 · | ‡ 1 ||§
ಸೊ ವು!

J. M.

29. Wir loben dich. ಕೊಂಡಾಡುವ.

ಕೊಂ ಡಾ ಡು ವ ಕ. .ರ್ತನ! ಕೊಂ ಡಾ ಡು
1=1 |1 5 1 23 | 2 543 2 1 | 0 1 5 | 1 23
4/2 |1 3 21 | 7 5 1 2 3 4 | 5 3 45 1 1 | 3 21
ಕೊಂಡಾ ಡು ವ, ಕೊಂಡಾ . . . . ಡುವ, ಕೊಂಡಾ ಡು

ವ, ಕೊಂ ಡಾಡುವ! ನಮ್ಮ ಕ ರ್ತ ನ ಹೊಗ ಳೋಣ
|2 54 | 3 2 1 0 2 3 | 4 3 2 13 21 | 2 5 0
|7 5 | 1 2 3 4 5 6 7 1 | 2 1 7 6 · 6 | 5 71 2
ವ, ಕೊಂ ಡಾ . . . . ಡು ವ! ನಮ್ಮ ಕ

ಮ ಹ ತ್ತು ಹ ರ್ಷ ದಿ! ಕೊಂ ಡಾ ಡು ವ, ಕೊಂ
|54 | 35 43 2 · 2 | 1 0 0 5 | 1 12 32 17 |
|77 | 1 3 2 1 5 · 5 | 1 3 4 32 | 1 0 0 1 |
ರ್ತಗೆ ಸ್ತೋತ್ರವೀಯುವ ಮ ಹ ತ್ತು ಹ ರ್ಷ ದಿ! ಕೊಂ

ಡಾಡ್ವ, ನಮ್ಮ ಕ ರ್ತನ ಹೊ ಗ ಳೋಣ! ಮ ಹ
|6 6 0 6 6 | 2 2 3 43 21 | 7 7 0 12 | 32
|4 45 65 43 2 2 0 2 2 | 5 56 7 67 | 17
ಡಾ ಡು ವ ಕೊಂ ಡಾ ಡ್ವ! ಅನು ಭ ವಿಸುವ ಮ ಹ

ತ್ತು ಹ ರ್ಷ ದಿ! ಕೊಂ ಡಾ ಡು ವ, ಕೊಂ ಡಾಡ್ವ

|17 6·‡4 | 5 0 0 5 | 1 12 32 17 | 6 6 0
|65‡4 2 | 54 52 32 37 | 1 1 0 1 | 4 45 65

ತ್ತು ಹ . . . . . ರ್ಷ! ಕೊಂ ಡಾ ಡು ವ,

ನಮ್ಮ ಕ ರ್ತ ನ ಹೊಗ ಳೋಣ ಮ ಹ ತ್ತು ಹ ರ್ಷ

|6 6 | 2 23 43 2 1 | 7 7 0 34 | 5 1 1·7 |
|43 | 2 2 0 2 2 | 5 56 76 54 | 3·4 5 5 |

ಕೊಂ ಡಾ ಡ್ವ, ಹೊಗ ಳೋಣ ಆ ತ ನ . . .

ದಿ, ಮ ಹ ತ್ತು ಹ ರ್ಷ ದಿ!

|1 0 0 34 | 5 1 1·7 | 1 ||
|1 3 2 12 | 3·4 5 5 | 1 ||

ನ್ನು ಮ ಹ ತ್ತು ಹ . . ರ್ಷ ದಿ! *J. M.*

30. Danket dem Herrn! ಸಂಸ್ತುತಿಯು.

(3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=1, 4/4

0	0 0 5	1 2 2	3 0 3	4 3	3 2 2
0	0 0 5	5 7 7	1 0 1	2 1	1 7 7
1 3 1	5 0 5	3 5 5	1 0 1	7 1	5 5 5

1. ಸಂಸ್ತುತಿ ಯು ಸ ರ್ವೇ ಶ ನಿ ಗೆ! ಯೆ ಹೋ ವ ನೊಲ್ಮೆ ಅ

2 3 4 | 5 5 5'4' 3'2' | 1 7 | 1 0 ||
7 1 2 | 3 1 6 5'4' | 3 2 | 3 0 ||
5432 | 1 3 4 4 | 5 5 | 1 0 ||
ನಂ ತ ವಾಗಿ ನ ಮ ಗಿ ರು ತೆ.

2.

ಸಂನತಿಯು
ಸರ್ವೇಶನಿಗೆ!
ನೀನಾತನಿಂದ
ಹೊಂದಿಪ್ಪ ಮೇಲು ನೆನೆ, ಮನವೇ!

3.

ವಿಕ್ರಮವು
ಸರ್ವೇಶನದು!
ದಿನೋದಯಕ್ಕೆ
ದೈವಾನುಗ್ರಹವೇ ಉದ್ಯೆಸುತೆ.

4.

ದೊಡ್ಡವನು
ನಮ್ಮೊಡೆಯನು!
ಸಮಸ್ತ ಲೋಕ
ಯೆಹೋವನೋಜೆಯಿಂದ ತುಂ
ಬಿದೆ.

5.

ಭಜಿಸಿರಿ,
ಸನ್ಮಾನಿಸಿರಿ
ಯೆಹೋವನೆಂಬ
ಸರ್ವೇಶನನ್ನು ಎಡೆ ಬಿಡದೆ!

6.

ಕೀರ್ತಿಸಿರಿ!
ನಾಂ ಕೀರ್ತಿಸುವ
ಸರ್ವೇಶನನ್ನು;
ಮತ್ತಾತನೆಮ್ಮ ಗೀತ ಕೇಳ್ವನು!

J. M.

II. ಪ್ರಕೃತ್ಯಾದಿಯ ವಿಷಯ.

31. Abendlied. ಸಂಧ್ಯಾರ್ಚನೆ.

1=4, 6/8
5' | 3' 3' 3' 4' 3' 4' | 51' 3 || 5' | 1'2' 3'
3' | 1' 1' 1' 2' 1' 2' | 3· 1 || 5' | 3'5' 1'
1. ಸ್ವ ರ್ಮಂಡ ಲ ಮು ಳು ಗು ವಾ ಗ, ಕೆಂ ಪೆ ಷ್ಟೊ

| 3’ 4’ 5’ | 2· 0 || 5’ | 3 3’ 4’ 3’ 4’ | 5 1’ 3 || 5’ |
| 1’ 6’ 3’ | 5· 0 || 7’ | 1 1’ 2’ 1’ 2’ | 3· 1 || 5’ |
ಸುಂ ದ ರ ವು! ಆ ಪ ಕ್ಷಿ ಹಿಂ ಡಿ ನ ರಾ ಗ ಸಂ

| 1’2’ 3’ 5’ 4’ 2”3” | 1· 0 ||
| 3’5’ 1’ 7’ 5’ 4’ | 3· 0 ||
ಸ್ತು ತಿ ಘೋಷಣೆ ಯು.

2.

ಆ ಹೂವು ನುಡಿಯಲಾರ,
ಬಾಯಿಲ್ಲ ಹೂಗಳಿಗೆ;
ಆ ಮೌನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಾರ
ತಾ ಬಾಗಿ ಅರ್ಚಿಸುತೆ.

3.

ನಾ ಹೋಗಿ ದೃಷ್ಟಿಸುವಲ್ಲಿ
ಸಂಧ್ಯಾರ್ಚೆ ನಡವದು;
ನೋಡ್, ಹೊಳೆಯಲೆಸೆವದಲ್ಲಿ
ಆಕಾಶದೇವಳವು!

4.

ಈ ವಿಶ್ವ, ಶಾಂತಿಯ ವರ
ಬೇಕೆಂತ, ಬೇಡುತಲೇ,
ಓ ನನ್ನ ಹಾಗೆಯೆ, ನರ,
ನೀ ಬೇಡೊ! ಎನ್ನುತದೆ. *K.*

32. Abendlied. ಸಾಯಂಕಾಲ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5, 3/4

3’· 4” 5 4	3 2 0		1’· 1” 2 5	3 ⁻ 0		6· 5’ 4’ 3’
1’· 2” 3 2	1 7 0		3’· 3” 5 7	1 ⁻ 0		4· 3’ 2’ 1’
1’· 1” 1 7	1 5 0		1’· 1” 7 5	1 ⁻ 0		4· 5” 6” 7 1
1. ಸಾಯಂಕಾಲ ದ ಲ್ಲಿ ಸ್ವರ್ಣಸೂರ್ಯನೆ, ನಿ ನ್ನ ನೋಡು

5· 4' || 3' 2' | 13 2 | 1¯ 0 ||
3· 2' || 1' 5' | 35 4 | 3¯ 0 ||
1· 2' || 3' 4' | 5¯ 5 | 1¯ 0 ||
ವ ಲ್ಲಿ ಹ ರ್ಷ ಹುಟ್ಟು ತೆ.

2.

ಎಳೆ ಪ್ರಾಯದಿಂದ
ನಿನಗೊಲಿದು,
ನಿನ್ನ ತೇಜಸಿಂದ
ಸೌಖ್ಯ ಗೊಂಡೆನು.

3.

ನಿನ್ನಯಸ್ತಮಾನ
ವಿಶ್ರಮಾದಿಯು;
ದೇವರೊಲ್ಮೆಧ್ಯಾನ
ಈಗ ತಕ್ಕದು.

4.

ಪಶು ಹೊಲದಿಂದ
ತಿರುಗುತ್ತದೆ;
ಪಕ್ಷಿ ಆಟ ಬಿಟ್ಟು,
ಗೂಡು ಶೇರುತೆ.

5.

ನನ್ನ ಜೀವಕಾಲ
ಅಸ್ತಮಿಸಲು,
ದೇವರೇ, ಸುಶಾಂತಿ
ದಯೆಪಾಲಿಸು! *Crg.*

33. Abendliche Stille. ಸಾಯಂಕಾಲದ ಶಾಂತಿ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5
4/4

1 | 5 5 4 4 | 3¯ 2 || 5 | 5 1 4 3 | 2¯ 0 || 2 |
1 | 3 3 2 2 | 1¯ 7 || 7 | 3 1 2 1 | 7¯ 0 || 7 |
1 | 1 3 5 7 | 1¯ 5 || 5 | 1 6 7 1 | 5¯ 0 || 5 |
1. ದಿ ನಾಂತಘನ ಧ್ವಾನ ವಿ ಶ್ರಾಂತಿ ಸೂಚಿ ಸೆ, ನಿ

4 4 3 3 | 6‾ 5 || 4 | 3 3 2 2 | 1‾ 0 ||
2 2 1 1 | 4‾ 3 || 2 | 1 1 7 7 | 1‾ 0 ||
5 7 1 6 | 4‾ 1 || 7 | 1 3’4’5 5 | 1‾ 0 ||
ಶ್ಯಬ್ದ ಸಮಾಧಾ ನ ಅ ಲ್ಲ ಲ್ಲಿ ಹಬ್ಬು ತೆ.

2.

ಓ ಪ್ರಿಯ ಸಮಾಧಾನ,
ಬಾ ನನ್ನ ಮನೆಗೆ!
ನಾ ಹೊಂದಿ ನಿನ್ನ ದಾನ,
ನಿನ್ನನ್ನು ಹಾಡುವೆ. *J. M.*

34. Feierabend. ಕಷ್ಟಾಂತ.

(3 ಕಂಠಗಳ ಆವರ್ತ.)

1=2 3/4 1‾ 2 | 3‾ 1 | 4‾ 3 | 32 1 | 4‾ 3 | 32 1 §|| 3‾ 4 |
ನ ಮ್ಮ ಕ ಷ್ಟ ತೀ ರಿ ತೀ ಗ, ತೀ ರಿ ತೀ ಗ, ಸಂ ಜೆ

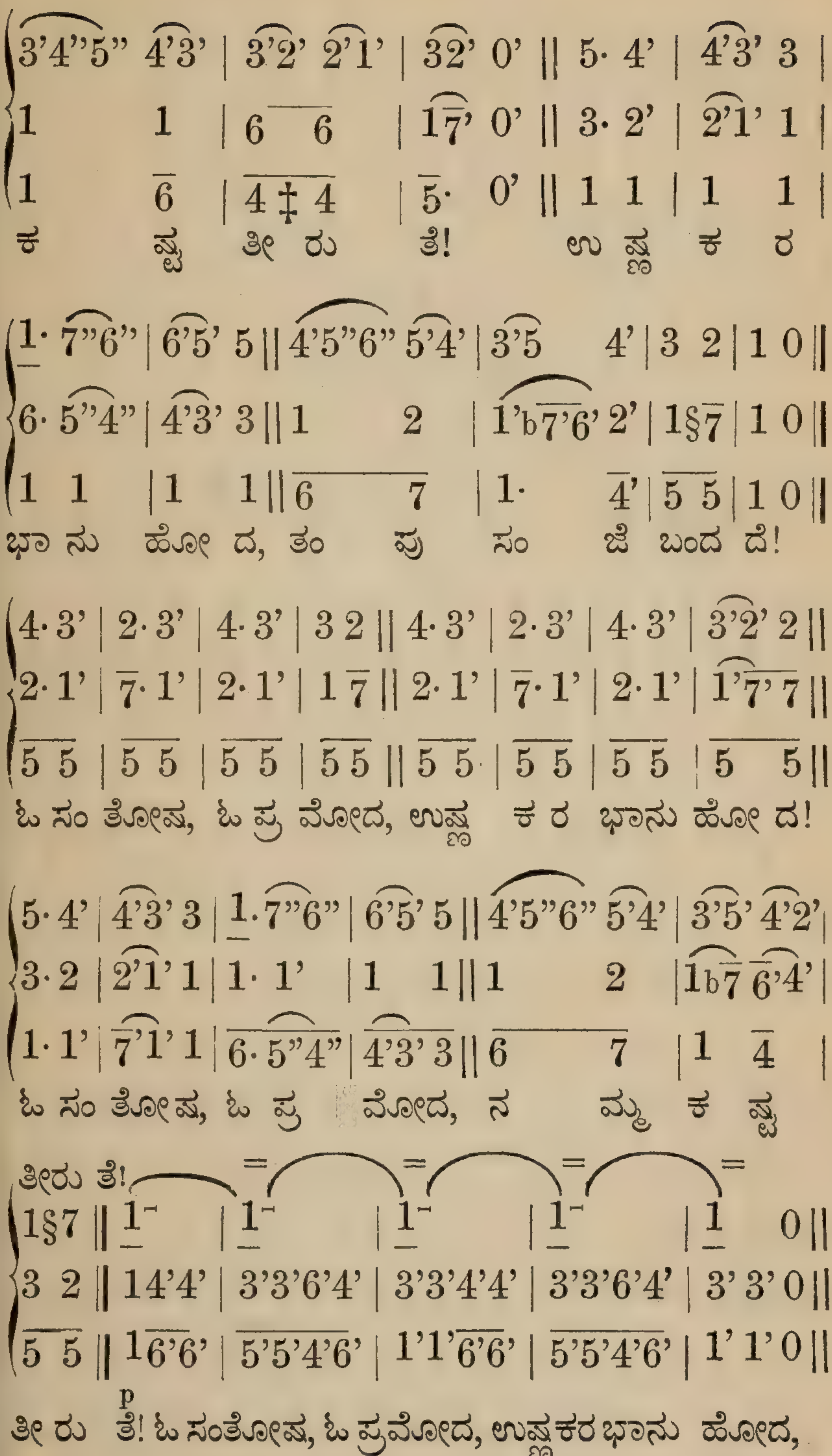
5‾ 3 | 6‾ 5 | 54 3 | 6‾ 5 | 54 3 §|| 1‾ · | 1‾ · | 1‾ · |
ಘಂ ಟೆ ಅಂ ದಿ ಥೀ ಗೆ, ಅಂ ದಿ ಥೀ ಗೆ— ಬಿಂ ಬಂ, ಬಿಂ

1‾ · | 1‾ · | 1‾ · §||
ಬಂ, ಬಿಂ ಬಂ! *J. M.*

35. Sommer-Abendlied. ಉಷ್ಣಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಂಜೆಗೆ.

(3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=4 2/4
5· 4’ | 4’3’ 3 | 1· 7”6” | 6’5’ 5 || 4’5”6” 5’4’ |
3· 2’ | 2’1’ 1 | 6· 5”4” | 4’3’ 3 || 1 2 |
0‾ | 0‾ | 1· 1’ | 1 1 || 6 7 |
ಓ ಸಂ ತೋ ಷ, ಓ ಪ್ರ ಮೋ ದ, ನ ಮ್ಮ


ಕ ಷ್ಟ ತೀ ರು ತೆ! ಉ ಷ್ಣ ಕ ರ
ಭಾ ನು ಹೋ ದ, ತಂ ಪು ಸಂ ಜೆ ಬಂದ ದೆ!
ಓ ಸಂ ತೋಷ, ಓ ಪ್ರ ಮೋದ, ಉಷ್ಣ ಕ ರ ಭಾನು ಹೋ ದ!
ಓ ಸಂ ತೋಷ, ಓ ಪ್ರ ಮೋದ, ನ ಮ್ಮ ಕ ಷ್ಟ
ತೀರು ತೆ!
p
ತೀ ರು ತೆ! ಓ ಸಂತೋಷ, ಓ ಪ್ರಮೋದ, ಉಷ್ಣಕರ ಭಾನು ಹೋದ,

1’ ♭7’ 6’‡5’ | 6’§7’1’ 4’ | 3 2 | 1 0 ||
1 1 | 1· 2’ | 1 7 | 1 0 ||
3’5’ 4’3’ | 4’5’6’ 4’ | 5 5 | 1 0 ||
ತಂ ಪು ಸಂ ಜೆ ಬಂದ ದೆ! *J. M.*

36. Abschied von der Regenzeit. ಮಳೆಗಾಲದ ತೀರುವಿಕೆ.

1=5 3’ 3’ 2’ | 1· || 3’ 3’ 2’ | 1· || 3’ 4’ 5’ | 5’ 4”3” 4’ ||
3/8 1’ 1’ 5’ | 3· || 1’ 1’ 5’ | 3· || 1’ 2’ 3’ | 7’ 6”5” 6’ ||
1. ತೀರು ವಿ ರೇ? ಮ ಳೆ ಗ ಳೇ! ತೀ ರಿ ದ ರೊ ಳ್ಳೆ ದು,

2’ 3’ 4’ | 4’ 3”2” 3’ || 3’ 3’ 4’ | 5· || 3’ 3’ 2’ | 1· ||
7’ 1’ 2’ | 7’ 1’ 1’ || 1’ 1’ 2’ | 3· || 1’ 1’ 5’ | 3· ||
ನಿಂ ತ ರೆ ಚೆಲೊ ದು. ತೀರು ವಿ ರೆ? ಮ ಳೆ ಗ ಳೇ!

2.

ತೀರುವಿರೇ? ಮಳೆಗಳೇ!
ಬಿಡಲೆ ಬಿಡಿರಿ!
ತಡಿಯ ಬೇಡಿರಿ!
ತೀರುವಿರೇ? ಮಳೆಗಳೇ!

3.

ತೀರುವಿರೇ? ಮಳೆಗಳೇ!
ಸುಶರದೃತುವು
ನಮ್ಮ ಪ್ರತೀಕ್ಷೆಯು.
ತೀರುವಿರೇ? ಮಳೆಗಳೇ! *J. M.*

37. **Frühlingslied.** ವಸಂತಕಾಲದಲ್ಲಿ.

1=6 2/4
| 5' 3' 3 | 4' 2' 2 || 1' 2' 3' 4' | 5' 5' 5 || 5' 3' 3 |
| 3' 1' 1 | 2' 5' 5 || 1' 7' 1' 2' | 3' 3' 3 || 3' 1' 1 |

1. ಎ ಲ್ಲ ವು ಎ ಲ್ಲಿಯು ಈ ಗ ಹೊಸ ದ ಹುದು; ಮ ನೆಯ

| 4' 2' 2 || 1' 3' 5' 5' | 3 0 || 2' 2' 2' 2' | 2' 3' 4 ||
| 2' 5' 5 || 1' 1' 7' 5' | 1 0 || 5' 5' 5' 5' | 5' 1' 2 ||

ಬಿ ಡು ವ, ಮಾಲೆ ಕ ಟ್ಟು ವ! ಸು ತ್ತ ಮು ತ್ತ ಕಾಂತಿಯು,

| 3' 3' 3' 3' | 3' 4' 5 || 5' 3' 3 | 4' 2' 2 || 1' 3' 5' 5' | 3 0 ||
| 1' 1' 1' 1' | 1' 2' 3 || 3' 1' 3 | 2' 5' 5 || 1' 1' 7' 5' | 1 0 ||

ಅ ತ್ತ ಲಿ ತ್ತ ಹೂಗಳು! ವಿ ಗ ಳ ಸ್ವ ರ ವ ಕೇ ಳಿ ರ ಹ ಹ!

2.

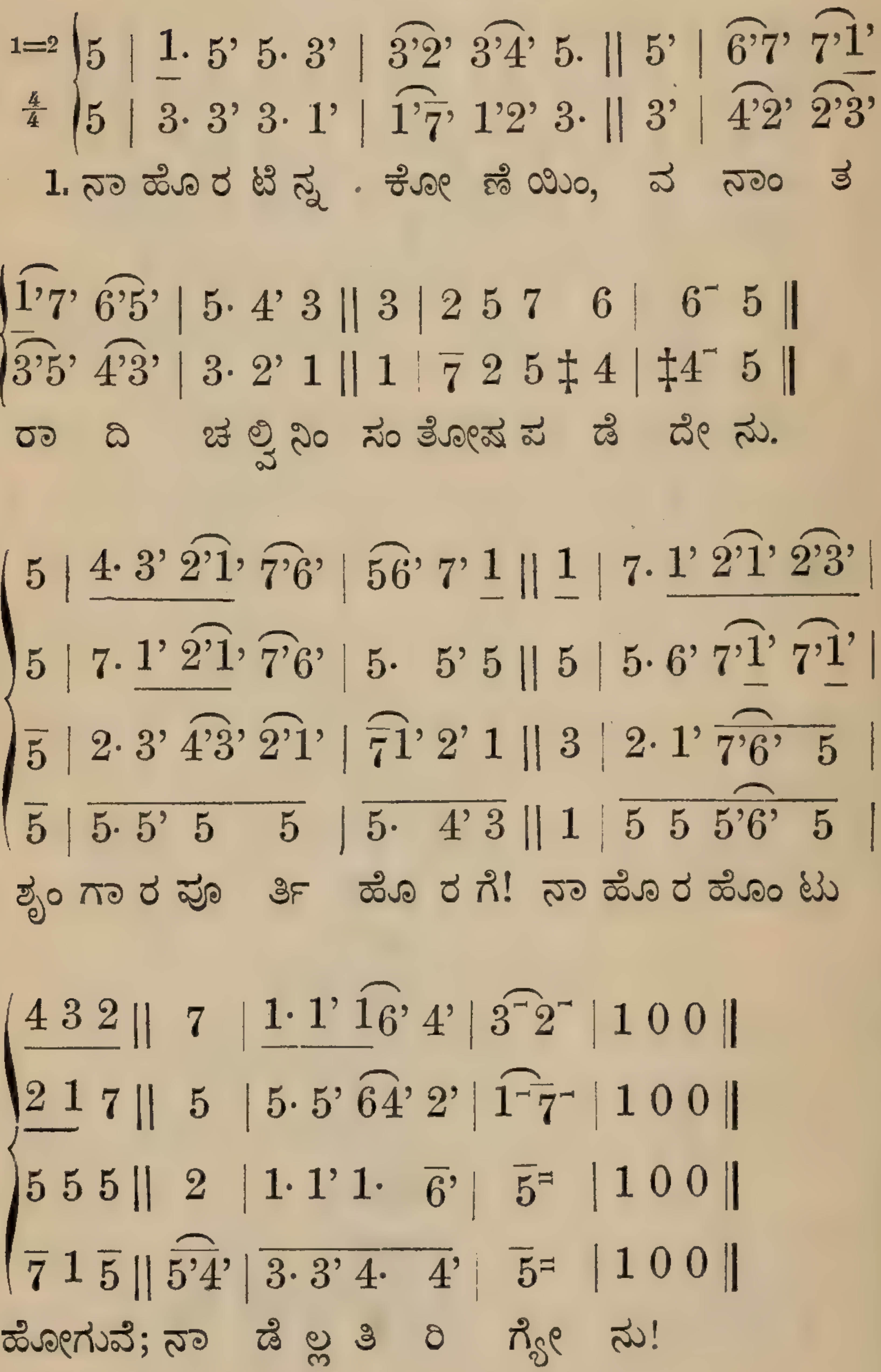
ಬೈಲೊಳು
ಪೈರೊಳು
ತಿರುಗಾಡಲೊಲಿದು,
ನಾಡಿನ,
ಕಾಡಿನ
ಚಂದ ನೋಡುವ!
ಆಚೆ ಬುಗ್ಗೆ ಹತ್ರವು
ತಂಪು ನೆರಳೊಳಗು
ಹಿರ್ಯರು
ಕಿರ್ಯರು
ಶ್ರಾಂತಿ ಗೊಂಬರು!

3.

ಇಲ್ಲಿಯು
ಅಲ್ಲಿಯು
ನಾವು ಹೋಗೊ ಎಲ್ಲಿಯು
ಭೂಮಿಗೆ,
ಘಾಳಿಗೆ
ಜೀವವಿರುತೆ!
ಸೃಷ್ಟಿ ಪುನರ್ಜನಿಸೊ
ಮರ್ಮವನ್ನು ಬಲ್ಲಿರೊ?
ದೇವರು
ಅದನು
ಮಾಡುವಾತನು! *J. M.*

38. Schönheit der Natur. ಪ್ರಕೃತಿಯ ಸೌಂದರ್ಯ.

(4 ಕಂಠಗಳದು.)



2.

ವೃಕ್ಷಂಗಳೆಳೆ ತೊಪ್ಪಲೂ
ಭೂತಳದ್ದಸರೊಗರೂ
ಕಂಡಲ್ಲಿ ತೋರ್ವದಲ್ಲ?
ಸುಗಂಧಪುಷ್ಪದಿಂಪಿಗೆ
ರಾಜಾದಿಜನರೊಡವೆ
ಒಂದಿಷ್ಟು ಸಮವಲ್ಲ!

3.

ಆ ವೈನಗಿಳಿರಾಶಿಯೂ
ಆ ಮರಕುಟಿಕಂಗಳೂ
ಸಂಭಾಷೆ ಗೈವವಲ್ಲಿ;
ವಿಶಿಷ್ಟ ಜನರೊಲ್ಮೆಗೆ
ಆ ಶ್ರೇಷ್ಠಧ್ವನಿಕೋಕಿಲೆ
ಕೂಗೋದು ನೆರಳಲ್ಲಿ.

4.

ಈ ಹೆಂಟೆ ಮತ್ತು ಗೀಜಗ
ತಮ್ಮಿಷ್ಟ ಮರಿಯೊಡಲ
ಸಂರಕ್ಷೆ ಚಿಂತಿಸೋವು;
ಸಂಪ್ರೇಮತಾಯಿಯೆಡೆಗೆ
ಈ ಕರು ಕುಣಿಯುತ್ತಲೇ
ಬಂದ್ಹಾಲು ಕುಡಿಯೋವು.

5.

ಈ ನದಿ ಎಷ್ಟೊ ಸುಂದರ!
ಅನೇಕದೋಣಿಗಮನ
ಕಣ್ಣಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯೋದು;
ಇಕ್ಕಡೆ ವನಛಾಯೆಯು
ನೀರಲ್ಲಿ ತೋರುತಿರ್ವದು;
ಮತ್ಸ್ಯಾಳಿ ಕ್ರೀಡಿಸೋದು.

6.

ಆ ತೆಂಗುಮರಗರಿಯೂ
ಕಬ್ಬೆಳೆ ಸೋಗೆಧ್ವಜವೂ
ಅಲ್ಲಾಳ್ವದೆಲರಲ್ಲಿ;
ಆ ಬಾಳೆ ಫಲಭಾರದಿಂ
ಬೆಂಬಾಗಿ, ಬಹು ಪ್ರೀತಿಯಿಂ
ಹಣ್ಣೀವುತಿರ್ವದಲ್ಲಿ.

7.

ಜೇನ್ನೊಣ ಹೂವುಹೂವಿಗೆ
ಪೊಕ್ಕೊಕ್ಕು, ತನ್ನ ದೇಹಕೆ
ಕೆಂ ಧೂಳಿ ಒತ್ತಿ ತಂದು,
ಚಂದಾದ ತೊಟ್ಟೆ ಕಟ್ಟುತೆ
ಶೀಸಾರ ತುಂಬಿಸೋದಕೆ.
ಮಹಾ ಮಹಾ ಪಸಂದು!

8.

ಕಂಡ್ಯೈಯ? ಪೊದರೊಳಗಿಂ
ಮೊಲಂಗಳೆನ್ನ ಭಯದಿಂ
ಹೊಂಟೋಡಿ ಅಡಗೋವು;
ಆ ಬೇಲಿಯೊಳ್ಗೆ ಮುಂಗಿಲಿ

ನಾಟ್ಯಾಡಿ, ಸರ್ಪದಾವಳೀ
ವಿನಾಶ ಬಯಸೋವು.

9.

ವಿವಿಧ ಜಂತುಚೇಷ್ಟೆಗೂ
ಪಶ್ವಾದಿಯಾಟಪಾಟಕೂ
ನಂಗಂತ್ಯ ತೋರ್ವದಿಲ್ಲ.
ಪ್ರಕಾಶ ಎಲ್ಲ ದಿಕ್ಕಿನೊಳ್!
ರೇಣ್ವಣುಕಾಷ್ಟತೃಣದೊಳ್
ಅದ್ಭುತಕೆಣೆ ಇಲ್ಲ!

10.

ಓ ಸರ್ವತ್ರಾಣ ದೇವರೇ,
ವಿಚಿತ್ರವೇ, ವಿಚಿತ್ರವೇ
ನೀ ನಿರ್ಮಿಸಿಟ್ಟ ಸೃಷ್ಟಿ!
ಅದಾದರೂ ಸದಾದರ
ಇಲ್ಲ್ಯೆಲ್ಲ.—ಪರದೈಸಿನ
ಮೇಲೆಷ್ಟೋಯಿತೆನ್ನ ದೃಷ್ಟಿ. *K.*

39. Die schönen Drei. ಸುಂದರವಾದ ಮೂರು.

1=3 | 5 3 6 | 5· 1' 5 || 5 4 3 | 2· 3' 2 || 2 7 6 | 5‾ 0 ||
3/4 | 3 1 4 | 3· 1' 3 || 3 2 1 | 7· 1' 7 || 2 2 1 | 7‾ 0 ||

1. ಉನ್ನತ ಮ ರ ದ ಮೇಲ ಣ ಪ ತ ಗ ಹಾಡುವ ದು;

| 2 7 5 | 1 7'6' 5 || 2 7 5 | 1 7'6' 5 || 3 4 5 | 6‾ 0 ||
| 7 2 4 | 3 4 3 || 7 2 4 | 3 4 3 || 1 2 3 | 4‾ 0 ||

ನೆ ರೆಯ ರೆ ಲ್ಲ ರು, ದೂರದ ನೇಕ ರು ಕೇಳುವ ರು,

| 2 1'7' 6'7' | 1‾ 0 ||
| 4 2 4 | 3‾ 0 ||

ಕೇಳು ವ ರು!

2.

ತೃಣಗಳುತ್ಕರ
ಸಾವಿರ ಪುಷ್ಪವ
ಬಿಡುವದು.
ದಾಟುವ ಮನುಜ
ನೋಡುತ, ನಗುತ
ಹರ್ಷಿಪನು.

3.

ಹಳ್ಳವು ಬಿಡದೆ
ಸ್ಥಳದಿ ಸ್ಥಳಕೆ
ಹರಿಯೊದು;
ಜಂತುಗಳಾದಿಯು
ದಾಹವ ಪಡಲು,
ಕುಡಿಯೊದು.

4.

ಯಾವನು ಪತಗ,
ತೃಣವ, ಜಲವ
ಮಾಡಿದನು?
ಲೋಕದ ಕಾರಣ,
ಸೃಷ್ಟಿಗಳಾಶ್ರಯ
ಆದವನು. *J. M.*

40. Die Nachtigall. ಕೋಕಿಲೆ.

1=5 | 1" 2" | 3' 3" 5" 4' || 4"6" | 5' 5" 4" 3 | 5' 5"
4/8 | 1" 7" | 1' 1" 3" 2' || 2"4" | 3' 3" 2" 1 | 3' 3"

1. ಕೋಕಿ ಲೇ, ಕೋಕಿ ಲೇ, ನೀ ನು ಲಿ ದ ದು, ಉ ಲಿ
ಕೋಕಿ ಲೇ, ಕೋಕಿ ಲೇ, ಆ ಉ ಲಿ ವ ನು, ಉ ಲಿ

4" 3' || 3"5" | 4' 4' 2' 5' | 3 0' :|| 1" 3" | 2'· 3" 4' 2' |
2" 1' || 1"3" | 2' 2' 7' 7' | 1 0' :|| 1" 1" | 7'· 1" 2' 7' |

ದ ದು ಸಂ ತೋಷ ಕೊಟ್ಟಿ ತು.
ವ ನು ನೀ ಬಿ ಡ ಬೇ ಡ ವು! ನೀ ನು ಹಾ ಡು ವಾಗ

3'· 4" 5' || 5' | 6' 6' 1' 7"6" | 5 0' || 1" 3" | 5' 5" 6" 5' ||
1'· 2" 3' || 3' | 4' 4' 6' 5"4" | 3 0' || 1" 3" | 3' 3" 4" 3' ||

ಲೆ ಲ್ಲ ರು ಹಾ, ಕೇ ಳಿ ರೆಂ ದ ರು. ಕೋ ಕಿ ಲೇ, ಕೋಕಿಲೇ,

| 5" 1" | 5' 5" 4" 3 || 5' 5" 4" 3' || 3" 5" | 4' 4' 2' 5' | 3 0 ||
| 3' 3' 3" 2" 1 || 3' 3" 2" 1' || 1" 3" | 2' 2' 7' 7' | 1 0 ||
ಆ ಉ ಲಿ ವ ನು, ಉ ಲಿ ವ ನು ನೀ ಬಿ ಡ ಬೇ ಡ ವು.

2.

ಕೋಕಿಲೇ, ಕೋಕಿಲೇ,
ಈ ಸಮಯದಿ, ಸಮಯದಿ
ಯಾಕ್ಹಾಡೊದಿಲ್ಲವು?
ಮೌನವೇ, ಮೌನವೇ
ಆಗಿರುವದು, ಇರುವದು
ನಿಂಗೆಂತುವೊಪ್ಪದು.
ನೀನು ಹಾಡುವಾಗಲೆಲ್ಲರು
ವಿನೋದ ಗೊಂಬರು;
ಮೌನವೇ, ಮೌನವೇ
ಆಗಿರುವದು, ಇರುವದು
ನಿಂಗೆಂತುವೊಪ್ಪದು.

3.

ಎಲವೋ, ಎಲವೋ,
ನೀ ಹಾಡದಲೇ, ಹಾಡದಲೇ
ಈ ಕಾಲ ಕಳ್ತರೆ,
ಕೋಕಿಲೇ, ಕೋಕಿಲೇ,
ನಾ ಹಾಡುವೆನು, ಹಾಡುವೆನು
ಬಾಯ್ಯಿದ್ದ ಹಾಗೆಯೇ.
ಪರಲೋಕದೊಳ್ಳೆ ತಂದೆಯ
ಸಂಸ್ತುತಿ ಗೈಯುವೆ;
ಕೋಕಿಲೇ, ಕೋಕಿಲೇ,
ನಾ ಹಾಡುವೆನು, ಹಾಡುವೆನು
ಬಾಯ್ಯಿದ್ದ ಹಾಗೆಯೇ.

4.

ತಂದೆಯೇ, ತಂದೆಯೇ,
ನಿನ್ನೊಲ್ಮೆಯನು, ಒಲ್ಮೆಯನು
ನಾ ನಿತ್ಯ ಹೊಗ್ಳುವೆ.
ಪಾಲಿಸೋ, ಪಾಲಿಸೋ
ಧ್ವನ್ಯುತ್ಸವವ, ಉತ್ಸವವ
ಈ ಜಡ ಜಿಹ್ವೆಗೆ!
ನೀನು ಸರ್ವಪ್ರೀತಿಸಾಗರ;
ಸಂಸ್ತುತಿಯೋಗ್ಯನೇ.
ಪಾಲಿಸೋ, ಪಾಲಿಸೋ
ಧ್ವನ್ಯುತ್ಸವವ, ಉತ್ಸವವ
ಈ ಜಡ ಜಿಹ್ವೆಗೆ! *K.*

41. Gottes Fürsorge. ದೇವರ ಪರಿಪಾಲನೆ.

1=5 ¾

| 1’ 2’ | 3 3 4’ 2’ | 6’5’ 5 || 3’ 5’ | 5’4’ 4 5’ 4’ |
| 3’ 5’ | 1 1 2’ 7’ | 4’3’ 3 || 1’ 3’ | 3’2’ 2 3’ 2’ |

1. ಎಷ್ಟು ನಕ್ಷತ್ರಂಗ ಳಿಂ ದು ಎ ಣಿ ಸಂ ದ ರ ಹು
ಮೇಘ ಕಿದುವಿ ತಿ ಎಂ ದು ನೀನು ಹೇ ಳ ಬ ಲ್ಲಿ

3‾ : || 5’ 3’ | 3’2’ 2 6’ 4’ | 4’3’ 3 || 5’ 3’ | 3’2’ 2 6’ 4’ |
1‾ : || 3’ 1’ | 1’7’ 7 4’ 2’ | 2’1’ 1 || 3’ 1’ | 1’7’ 7 4’ 2’ |

ದೇ? ಯೇ? ಆ ಮ ಹಾಂ ತ ಸೇ ನೆ ಯ ನ್ನು ದೇ ವ ರಾ ಳಿ, ಎ ಲ್ಲ

4’3’ 3 || 1’ 2’ | 3 3 4’ 2’ | 6 5 || 3’ 5’ | 5’4’ 3 5’ 4’ | 3‾ ||
2’1’ 1 || 3’ 5’ | 1 1 2’ 7’ | 4 3 || 1’ 3’ | 3’2’ 1 3’ 2’ | 1‾ ||

ವ ನ್ನು ಲೆ ಖ್ಖ ಮಾಡಿ ಇಟ್ಟ ನು, ಲೆ ಖ್ಖ ಮಾ ಡಿ ಇಟ್ಟ ನು.

2.

ಎಷ್ಟು ಮಿಾನು ಜಲದಲ್ಲಿ
ಚಲಿಸೋದು ಸುಖದಿಂ?
ಎಷ್ಟು ನೊಣ ಬಿಸಿಲಲ್ಲಿ
ನರ್ತಿಸೋದು ನಲುವಿಂ?
ನೀನು ತಿಳಿದವನಲ್ಲ;
ದೇವರೆಲ್ಲವನ್ನು ಬಲ್ಲ,
ಲೆಖ್ಖ ಮಾಡಿ ಇಟ್ಟನು.

3.

ನೀನು ಗುಬ್ಬಿರಾಶಿಯನ್ನು
ಇಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿ ಸಾಕುತೀ?
ನಿನ್ನ ತಲೆಗೂದಲನ್ನು
ನೀನು ಲೆಖ್ಖ ಮಾಡಿದೀ?
ಎಲ್ಲ ದಿಕ್ಕಿನೆಲ್ಲವನ್ನು
ದೇವರಾಳಿ, ಸರ್ವವನ್ನು
ಲೆಖ್ಖ ಮಾಡಿ ಇಟ್ಟನು! *K.*

42. Die Sterne. ತಾರೆಗಳು.

1=5 | 5' | 1'· 1" 1' 1'· 2" 3' | 3'·2" 2' 2' 0' || 5" 5" | 3· 0 :||
6/8 | 5' | 3'· 3" 3' 3'· 5" 1' | 1'·5" 5' 5' 0' || 5" 5" | 1· 0 :||
1. ಆ ಕಾ ಶ ದಿ ನ ಕ್ಷ ತ್ರ ಕಾಂ ತಿ ಯು ಮಿಂ ಚು ತೆ;
ಅ ದೆ ನ್ನು ತ ದೆ ಮ್ಮ ನು ಕ ರೆ ದು— ಬ ನ್ನಿ ರೇ!

3" 4" | 5'· 5" 5' 5'· 6" 5' | 5'· 4" 4' 4 || 5" 5" | 3'· 3" 3'
1" 2" | 3'· 3" 3' 3'· 4" 3' | 3'· 2" 2' 2 || 7" 7" | 1'· 1" 1'
ಅ ಹೊ, ಮ ಕ್ಕ ಳೆ, ಇ ಲ್ಲಿ ಯ ಸ್ಥ ಳ ಗ ಳು ಬಂ ದು ವಾ ಸಿ ಸ

5'· 4" 3' | 3'· 2" 2' 2 || 5" 5" | 3'· 4" 3' 2' 1'.2' | 1· ||
3'· 2" 1' | 1'· 5" 5' 5 || 5" 5" | 1'· 2" 1' 5' 3' 5' | 3· ||
ನಿ ಮ ಗೆ ಕಾಂ ಕ್ಷಿ ತ ವು! ಅ ಲ್ಲಿ ಶೇ ರ ಲಿ ಕಾ ಗು ವ ದೋ?

5 5' | 3'· 4" 3' 2' 1' 2' | 1· 0 ||
5 5' | 1'· 2" 1' 5' 3' 5' | 3· 0 ||
ಅ ಲ್ಲಿ ಶೇ ರ ಲಿ ಕಾಗು ವ ದೋ?

2.

ಆ ಸಾವಿರ ಸಾವಿರ ತಾರೆಯು
ಯಾತಕೆ?
ಆ ದೂರದಲಿರುವ ಚಲುವು
ಯಾರಿಗೆ?
ಅದು ದೇವರ ಪಿರಿಯ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ
ಮುಂದೆ ಶಿಕ್ಕುವ ಕೋಣೆಗಳೈಶ್ವ
ರ್ಯವೇ.
ಎಲೆ, ಮಕ್ಕಳೆ, ಕೇಳಿದಿರೋ?

3.

ಕ್ರಿಸ್ತೇಸುವು ಸಿಂಗರ ಮಾಡಿದ
ತಾರೆಯು
ಸಂಪಾದಿಸಿ ಕೊಳ್ಳಲಿಕಾಶೆಯ
ಕೊಂಬುವ!
ಉನ್ನತೋನ್ನತ ಸ್ಥಳದಿ ವಾಸಿಸುವ
ನಮ್ಮ ತಂದೆಯ ಮನೆಯ ಶೇರು
ವಣ,
ಹಾಹಾ, ಅಮಿತ ಸಂತಸವೇ! *K.*

43. Der Banyanen-Baum. ವಟವು.

(Mel. No. 16.)

1.

ಓ ವಟವೇ, ಓ ವಟವೇ,
ನಿನ್ನೆಲೆಯೆಷ್ಟೊ ಚಂದ!
ವಸಂತದೊಳಗಲ್ಲದೆ
ಹೇಮಂತದೊಳು ಹಾಗೆಯೇ!
ಓ ವಟವೇ, ಓ ವಟವೇ,
ನಿನ್ನೆಲೆಯೆಷ್ಟೊ ಚಂದ!

2.

ಓ ವಟವೇ, ಓ ವಟವೇ,
ನಾ ನಿಂಗೆ ಮೆಚ್ಚುತೇನೆ.
ಸಮಸ್ತ ಋತು ತಿಂಗಳೇ
ನಿನ್ ನೆರಳತಿ ರಮ್ಯವೇ!
ಓ ವಟವೇ, ಓ ವಟವೇ,
ನಾ ನಿಂಗೆ ಮೆಚ್ಚುತೇನೆ.

3.

ಓ ವಟವೇ, ಓ ವಟವೇ,
ನಿನ್ನಂತೆ ಆಗ ಬೇಕು!
ನಾ ನಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಜನಕೆ
ಸಂತೋಷದಾನ ಕೊಡುವೆ.
ಓ ವಟವೇ, ಓ ವಟವೇ,
ನಿನ್ನಂತೆ ಆಗ ಬೇಕು! *K.*

---

44. Die Palme. ತೆಂಗಿನ ಮರ.

1=2, 6/8

1' | 1'· 3" 5' 1'· 7" 6' | 6'·5" 5' 3 || 3' | 3'· 2" 3'
0' | 0· 0· | 0· 0 || 0' | 0·

1. ಸಾ ಮು ದ್ರ ದ ತೀ ರ ದ ಹ ತ್ತ ರ ನಾ ನೋಡಿ ದೆ

5 2' | 4'·3" 3' 1 || 1' | 3'· 5" 1' 3'·2" 1' | 2'·1" 7' 1 ||
0· | 0· 0 || 1' | 1'· 3" 5' 1'·5" 3' | 4'·5" 5' 1 ||

ನೊಂದು ವೃ ಕ್ಷ ವ, ನಾ ನೋಡಿ ದೆ ನೊಂ ದು ವೃ ಕ್ಷ ವ

2.

ಆ ವೃಕ್ಷದುದ್ದನ ಸೋಗೆಯು
ತಂಘಾಳಿಗೆ ಮೆಲ್ಲನಾಡಿತು.

3.

ಆ ವೃಕ್ಷ ಹತ್ತಿದ ಬಿಲ್ಲವ
ಶೀಯಾಳವ ಕೆಳ್ಗೆ ಹಾಕಿದ.

4.
ಬಾಯ್ಯಾರಿ ದಾರಿಗ ಬಂದರೆ,
ಶೀಯಾಳವ ಕೇಳಿ ಕೊಳ್ಳನೆ?

5.
ನಾ ಕಂಡ ತೆಂಗಿನ ವೃಕ್ಷವು
ಆಮೂಲವೆ ಶ್ರೀಯ ಪೂರ್ತಿಯು.

6.
ನಾರ್ಮಡ್ಲು ಕಟ್ಟಿಗೆ ಕಾಯಿಯು
ಸರ್ವಾರ್ಥದಿ ಕಾರ್ಯಕಾಪುದು.

7.
ಆ ವೃಕ್ಷ ನೂರರ ಮಟ್ಟಿಗೆ
ಧರ್ಮಾರ್ಥವ ಲೋಕಕಿಕ್ಕುತೆ.

8.
ಚಂದಾಗಿ ಶೋಧನೆ ಗೈದರೆ
ನೂರೊಂದನೆ ದಾನ ತೋರದೆ?

9.
ಆ ವೃಕ್ಷವೃದ್ಧಿಯ ಧ್ಯಾನಿಸಿ,
ತದ್ಧರ್ಮಿಗಳಾಗಿ ಒಪ್ಪಿರಿ!

10.
ಆ ಹುಲ್ಲುರಾಯನ ಕೀರ್ತಿಯೆ
ಕ್ರಿಸ್ತೇಸುವ ಭಕ್ತ ಹೊಂದನೆ?

11.
ಕ್ರಿಸ್ತೇಸುವಾತ್ಮದ ತ್ರಾಣವು
ಆಮೂಲದ ನೀತಿಯೊರ್ತಿಯು.

12.
ಕ್ರಿಸ್ತಾತ್ಮಶಕ್ತಿಯ ಬೇಡುತ,
ಸೌರಭ್ಯದ ಪಣ್ಗಳೀಯುವ! *K.*

45. Der Schütze. ಲುಬ್ಧನು.

(Mel. No. 11.)

1.
ತಗ್ಗು ಬೆಟ್ಟವನ್ನು
ಹಾಯೊ ಲುಬ್ಧನು
ಬಿಲ್ಲು ಬಾಣವನ್ನು
ಹಿಡಿದ್ಹೋದನು.

2.
ಹದ್ದು ಘಾಳಿಯಲ್ಲಿ
ಅಧಿಕಾರಿಯು;
ಪರ್ವತಾಳಿಯಲ್ಲಿ
ಲುಬ್ಧನಾಳ್ವನು.

3.
ಹಾರುವದರಲ್ಲಿ
ಬಾಣ ತಾಗೊದು
ನಾಡುಕಾಡಿನಲ್ಲಿ
ಲುಬ್ಧನಂಶವು. *J. M.*

46. Waldlied. ಅರಣ್ಯವು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=4

4/4

5 | 1 2 3 4 | 5·6' 5 || 3 | 4 3 4 5 | 3⁻ 0 || 3'4' |
5 | 1 7 1 2 | 3·4' 3 || 1 | 2 1 2 7 | 1⁻ 0 || 1'2' |
5 | 3 5 1 7 | 1⁻ 1 || 1 | 7 1 6 5 | 1⁻ 0 || 1 |

1. ಈ ಉಷ್ಣಕಾಲ ದ ಲ್ಲಿ ಅ ರಣ್ಯವಿಷ್ಟ ವು; ನಾ

5 5 5 4'5' | 6·7' 1 || 7'6' | 5 3 5'4' 3'2' | 1⁻ 0 || 5 |
3 4 3 2'3' | 4·5' 6 || 5'4' | 3 1 3'2' 1'7' | 1⁻ 0 || 3 |
1 7 1 2'6' | 52 6 || 4 | 5 6 3'4' 5 | 1⁻ 0 || 1 |

ನಾ ಸಂತೋಷ ವ ಲ್ಲಿ ನಂ ಗೀಗ ಲ ಹು ದು. ನಾ

5 3'4' 5 4'5' | 6·7' 1 || 7'6' | 5 1 2 7 | 1⁻ 0 ||
3 1'2' 3 2'3' | 4·5' 6 || 5'4' | 3 3 4 2 | 3⁻ 0 ||
1 1 1 2'6' | 52 6 || 4 | 5 6 5 5 | 1⁻ 0 ||

ನಾ ಸಂತೋ ಷ ವ ಲ್ಲಿ ನಂ ಗೀ ಗ ಲ ಹು ದು.

2.

ಒಂದೊಂದು ಗಿಡದಿಂದ
ಹೊಂದೇನು ವಂದನೆ;
ಹೂ ಹುಲ್ಲುಗಡ್ಡೆಯಿಂದ
ಬಾ, ಬಾ! ಎಂದನ್ನುತೆ.

3.

ಶಕುಂತಿ ಬೆಳಕಲ್ಲಿ
ಹಾರ್ಯಾಡುತಿಹುದು;
ಕುರಂಗ ನೆರಳಲ್ಲಿ
ಚಂದಾಗಿ ಆಡೊದು.

4.

ಒಂದೊಂದು ಗೊಂಬೆಯಿಂದ
ಈ ಹಾಡು ಕೇಳುವೆ—
ನಿನ್ನುಷ್ಣವಾಸದಿಂದ
ಬಾ, ಬಾ ಅರಣ್ಯಕೆ! *J. M.*

47. Freude im Wald. ಕಾಡಿನಲ್ಲಿಯ ಸಂತೋಷ.

(3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=2, 4/4

f p f p f
5 | 1¯· 5 | 1. 5 | 2¯· 5 | 2¯· 1 | 7' 6' 5' 4' 3 6 |
5 | 3¯· 5 | 3¯· 5 | 7¯· 5 | 7¯· 1 | 7' 6' 5' 4' 3 6 |
5 | 1¯· 5 | 1¯· 5 | 5¯· 5 | 5¯· 1 | 7' 6' 5' 4' 3 6 |
1. ಇ ಲ್ಲೇ, ಇ ಲ್ಲೇ! ಇ ಲ್ಲೇ, ಇ ಲ್ಲೇ! ಈ ಪ ಚ್ಚೆಕಾಡಲ್ಲೇ; ಇ

p f p f
5¯· 6 | 5¯· 0' 5' | 5 1 2 0' 5' | 5 1 2 0' 5' | 3'· 3"
5¯· 6 | 5¯· 0' 5' | 3 5 7 0' 5' | 3 5 7 0' 5' | 1'· 1"
5¯· 6 | 5¯· 0' 5' | 1 3 5 0' 5' | 1 3 5 0' 5' | 5'· 5"
ಲ್ಲೇ ಇ ಲ್ಲೇ— ಸಂ ತೋಷವೇ, ಸಂ ತೋಷವೇ; ಇ ಲ್ಲೇ ಸಂ

p f
2' 5' 1 0' 5' | 3'· 3" 2' 5' 1 0' 5' | 5' 5" 5" 5' 5"
5' 4' 3 0' 5' | 1'· 1" 5' 4' 3 0' 3' | 3' 3" 3" 3' 3"
4' 2' 1 0' 5' | 5'· 5" 4' 2' 1 0' 1' | 1' 1" 1" 1' 1"
ತೋಷ ವೇ! ಇ ಲ್ಲೇ ಸಂತೋಷ ವೇ! ಸಂ ಗೀ ತ ದ ಕೊಂಬಿ

p f
5" 1' 5' 5' 5' | 5' 5" 5" 5' 5" 5" 1' 5' 5' 5' | 5' 5"
3" 3' 3' 3' 3' | 3' 3" 3" 3' 3" 3" 3' 3' 3' 3' | 4' 4"
1" 1' 1' 1' 1' | 1' 1" 1" 1' 1" 1" 1' 1' 1' 1' | 7' 7"
ನ ಶ ಬ್ದ ವು, ಸಂ ಗೀ ತ ದ ಕೊಂಬಿ ನ ಶ ಬ್ದ ವು ಈ ಮೌನ

```
                                    p
5" 5' 5" 5" 7' 5' 5' 5' | 5' 5" 5" 5' 5" 5" 7' 5' 5' 0' |
                                                     f
4" 4' 4" 4" 4' 4' 4' 4' | 4' 4" 4" 4' 4" 4" 4' 4' 4' 1' |
7" 7' 7" 7" 7' 7' 7' 7' | 7' 7" 7" 7' 7" 7" 7' 7' 7' 0' |
```

ದ ಕಾ ಡ ಲ್ಲಿ ಆಡೊದು, ಈ ಮೌನ ದ ಕಾ ಡ ಲ್ಲಿ ಆಡೊದು! ಇ

```
          f          p    f                          p
0¯    0· 3'  |  5· 3' 5· 1'  |  1'· 1" 1'· 1" 3· 1'  |
    p
3· 1' 3· 1'  |  3· 1' 3· 3'  |  3'· 3" 3'· 3" 5· 3'  |
0¯    0¯     |  0¯    0· 1'  |  1'· 1" 1'· 1" 1· 1'  |
```

ಲ್ಲೇ, ಇಲ್ಲೇ! ಇ ಲ್ಲೇ, ಇ ಲ್ಲೇ! ಇ ಲ್ಲೇ ಸಂ ತೋ ಷ ವೇ! ಇ

```
1'· 1" 1'· 1" 3 ||
3'· 3" 3'· 3" 5 ||
1'· 1" 1'· 1" 1 ||
```

ಲ್ಲೇ ಸಂ ತೋಷ ವೇ!

2.

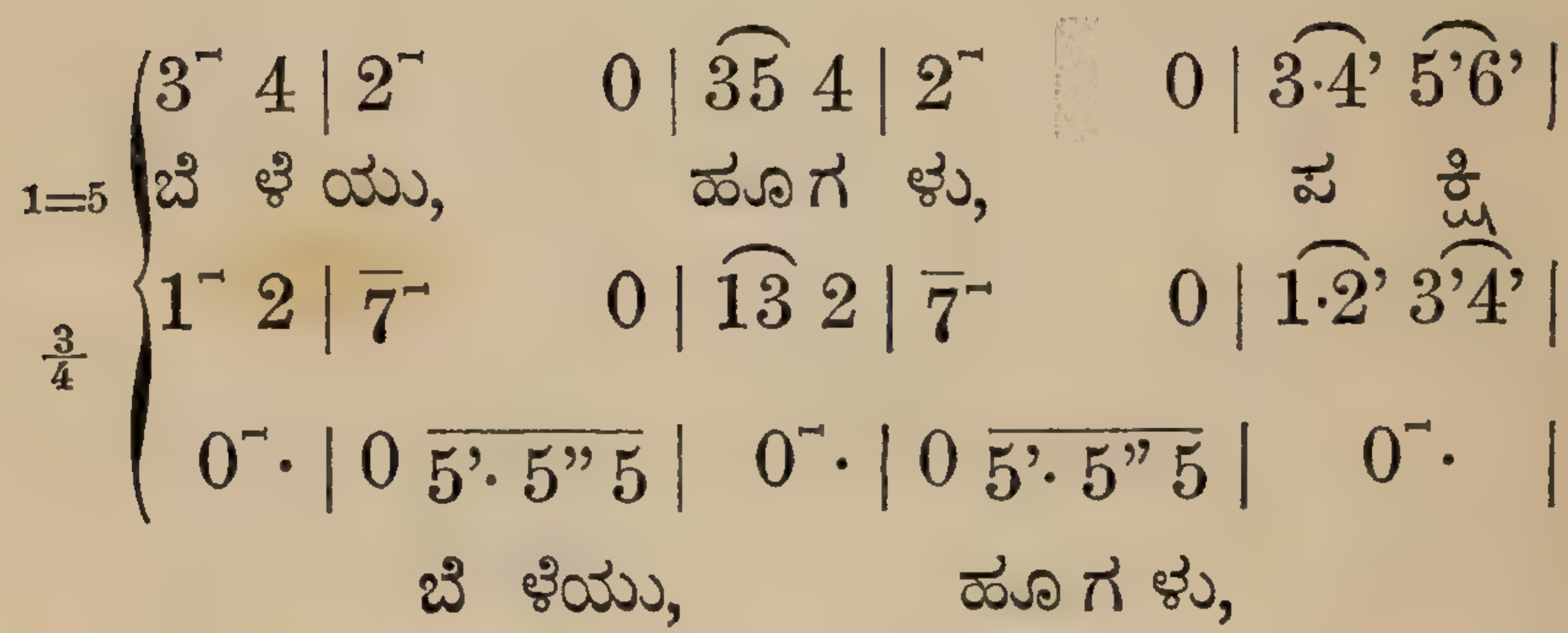
ನೀನೇ, ನೀನೇ! ನೀನೇ, ನೀನೇ!
ಓ ಚಂದ ವನವೇ!
ನೀನೇ, ನೀನೇ—
ವಿಹಿತವೇ, ವಿಹಿತವೇ!

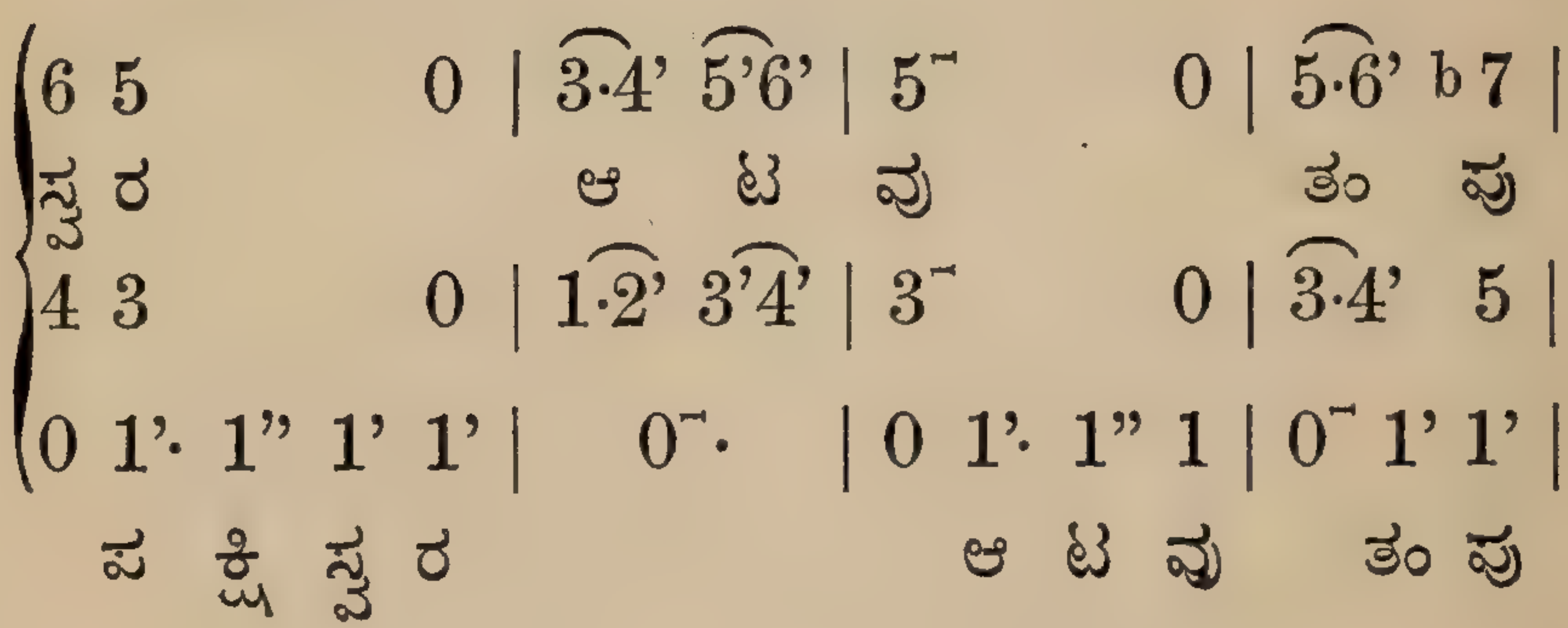
ನೀನೇ ವಿಹಿತವೇ, ನೀನೇ ವಿಹಿತವೇ!
ನಾವಾಡುತ, ಹಾಡುತ ದಾಟಲು
ತಗ್ಬೆಟ್ಟವು ಎದುರು ನಾದಿಸೊದು!
ನೀನೇ, ನೀನೇ! ನೀನೇ, ನೀನೇ!
ನೀನೇ ವಿಹಿತವೇ! ನೀನೇ ವಿಹಿತವೇ!

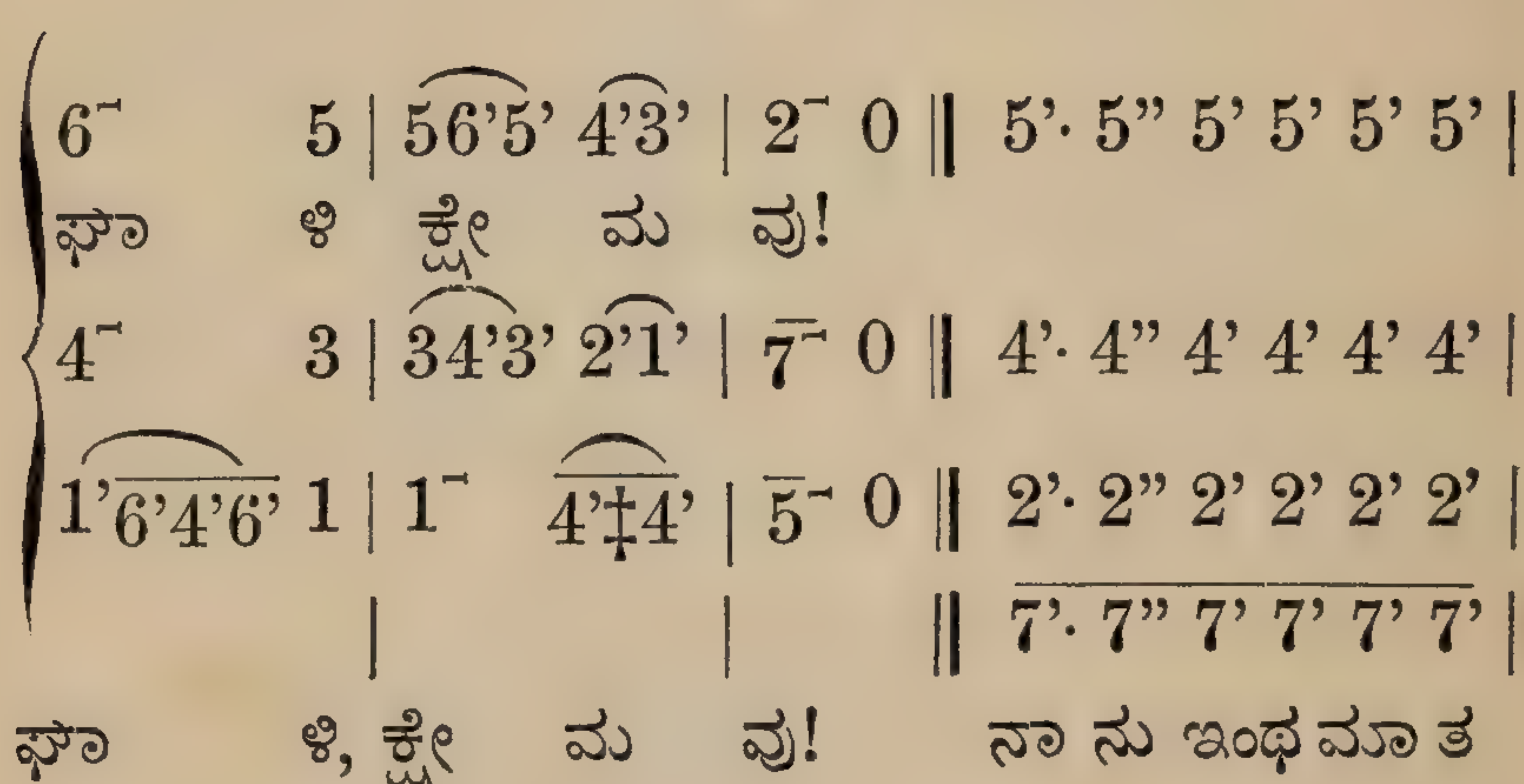
J. M.

48. Lob des Frühlings. ಚೈತ್ರಮಾಸದ ಸ್ತುತಿ.

(4 ಕಂಠಗಳದು.)







5’·6” 5 0 | 3’· 3” 3’ 3’ 3’ 3’ | 3’·4” 3 0 | 6¯ 5 |
3 3 0 | 2’· 2” 2’ 2’ 2’ 2’ | 1 1 0 | 4¯ 3 |
1 1 0 | 7’· 7” 7’ 7’ 7’ 7’ | 6 6 0 | 1¯ 1 |
1 1 0 | ‡5’· 5” 5’ 5’ 5’ 5’ | 6 6 0 | 4¯ 5 |
ನಾ ಡಿ, ನಿ ನ್ನ ಸ್ತು ತಿ ಯ ನ್ನು ಹಾ ಡಿ ಬ ಪ್ಪೆ

5’‡4’ 4 0 | 6¯ 5 | 5‡4¯ | 56 7 | 17’6’ 5’4’ | 35 4 |
2 2 0 | 2¯ 2 | 2¯· | 2¯ 5 | 5· 4’ 3’2’ | 13 2 |
1 1 0 | 1¯ 1 | 1¯· | 71 2 | 1¯ 1’6’ | 5¯ 7 |
6 6 | ‡4¯ 5 | 6¯· | 5‡4§4 | 34 5’6’ | 5¯ ‡5 |
ನ ಲ್ಲಿ, ಚೈ ತ್ರ ವೇ? ಬ ಪ್ಪೆ ನ ಲ್ಲಿ, ಚೈ ತ್ರ

3¯ 0 | 5’· 5” 5’ 5’ 5’ 5’ | 5’·6” 5 0 | 3’· 3” 3’ 3’
1¯ 0 | 4’· 4” 4’ 4’ 4’ 4’ | 3 3 0 | 2’· 2” 2’ 2’
1¯ 0 | 2’· 2” 2’ 2’ 2’ 2’ | 1 1 0 | 7’· 7” 7’ 7’
6¯ 0 | 7’· 7” 7’ 7’ 7’ 7’ | 1 1 0 | ‡5’· 5” 5’ 5’
ವೇ? ನಾ ನು ಇಂಥಾ ಮಾತ ನ್ನಾ ಡಿ, ನಿ ನ್ನ ಸ್ತುತಿ

3’ 3’ | 3’·4” 3 0 | 6¯ 5 | 5’·4” 4 0 | 6¯ 5 | 5‡4¯ |
2’ 2’ | 1 1 0 | 4¯ 3 | 2 2 0 | 2¯ 2 | 2¯· |
7’ 7’ | 1 1 0 | 1¯ 1 | 1 1 0 | 1¯ 1 | 1¯· |
5’ 5’ | 6 6 0 | 4¯ 5 | 6 6 0 | ‡4¯ 5 | 6¯· |
ಯನ್ನು ಹಾ ಡಿ ಬ ಪ್ಪೆ ನ ಲ್ಲಿ, ಚೈ ತ್ರ ವೇ?

56 7 | 17'6' 5'4' | 3‾ 2 | 1‾ 0 | 5‾ 5 | 5‾ 0 |
2‾ 5 | 5· 4' 3'2' | 1‾ 7 | 1‾ 0 | 23 4 | 3‾ 0 |
71 2 | 1‾ 1'6' | 5‾ 5 | 1‾ 0 | 71 2 | 1‾ 0 |
5‡4§4 | 34 5'6' | 5‾ 5 | 1‾ 0 | 5‾ 5 | 1‾ 0 |
ಬ ಪ್ಪೆ ನ ಲ್ಲ, ಜೈ ತ್ರ ವೇ? ಜೈ ತ್ರ ವೇ?

4‾ 5 | 3‾· ‖
2‾ 2 | 1‾· ‖
16 7 | 5‾· ‖
5‾ 5 | 1‾· ‖
ಜೈ ತ್ರ ವೇ? *J. M.*

III. ಸ್ವದೇಶಾದಿಯ ವಿಷಯ.

49. Die Heimath. ಸ್ವದೇಶ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5, 4/4
5 | 3‾ 2 3 | 1‾ 5 ‖ 5 | 5‾ 4 5 | 3‾ 0 ‖ 1 |
5 | 1‾ 5 5 | 3‾ 3 ‖ 5 | 3‾ 2 7 | 1‾ 0 ‖ 1 |
5 | 1‾ 7 1 | 1‾ 1 ‖ 5 | 1‾ 5 5 | 1‾ 0 ‖ 1 |
1. ನಾ ಹು ಟ್ಟಿ ದ ದೇ ಶ ನಂ ಗೊ ಪ್ಪುತ ದೆ; ದೇ

6 6 6 6 | 5⁻ 3 || 5 | 5 4'3' 4 5 | 3⁻ 0 || 1 | 6 6 1 6 |

4 4 4 4 | 3⁻ 1 || 3 | 3 2'1' 2 7 | 1⁻ 0 || 1 | 4 4 6 4 |

4 6 4 6 | 1⁻ 1 || 1 | 5 6 5 5 | 1⁻ 0 || 1 | 4 6 4 6 |

ಶಾಂತರಾಪ್ರ ವೇ ಶ ವಿ ಹಿ ತ ವೆ ನ ಗೆ. ದೇ ಶಾಂತರಾಪ್ರ

5⁻ 3 || 5 | 5 4'3' 4 5 | 3⁻ 0 ||

3⁻ 1 || 3 | 3 2'1' 2 7 | 1⁻ 0 ||

1⁻ 1 || 1 | 5 6 5 5 | 1⁻ 0 ||

ವೇ ಶ ವಿ ಹಿ ತ ವೆ ನ ಗೆ.

2.

ಸ್ವದೇಶದಿ ಅನ್ನ
ಸುವಾಸನೆಯು;
ತಜ್ಜಲಪಾನ ನನ್ನ
ವೈಸೌಖ್ಯಮೂಲವು.

3.

ನಾ ತಿಂಬುವ ಫಲ,
ಕಾಯ್ಪಲ್ಯಗಳು,
ಇವಿಲ್ಲದಂಥ ಸ್ಥಲ
ನಂಗಾಗ ಕೂಡದು.

4.

ನಾನರಿಯದಂಥ
ಮಾತೇತಕೆಲೇ,
ನನ್ನಪ್ಪನಾಡುವಂಥ
ಮಾತೆನಗೊಳ್ಳೆದೇ!

5.

ನನ್ನವ್ವ ಜೊಜೋಜೊ
ಎಂದ್ಹಾಡುವದೇ
ಮಾತೆನ್ನದದರೋಜೊ—
ವಿಶೇಷವರಿತೆ.

6.

ನಾ ತ್ರಾಣದಿ ಬಲ್ತು,
ಈ ಚರಣವು
ತನ್ ನಡಿಯನ್ನು ಕಲ್ತು
ಈ ದೇಶವೆನ್ನದು.

7.

ನಾನಾಡಿದ ಕಟ್ಟೆ,
ನಾ ತಿರುಗಿದ
ಈ ಅಂಗ್ಳ, ಹಿತ್ಲ, ಬಟ್ಟೆ
ಸ್ವಸ್ಥಳವೇ, ಕಣಾ!

8.

ನನ್ನವ್ವಳ ಹಸ್ತ,
ನನ್ನಪ್ಪನದು
ಸಂರಕ್ಷೆ ಗೈದ ಶಸ್ತ
ಪ್ರದೇಶ ಪ್ರಿಯವು.

9.

ಸುಖಾಸುಖವನ್ನು
ಸಂಮಿಶ್ರಣದಿ
ಪಟ್ಟಿರುವೆಡೆಯನ್ನು
ನಾ ಬಿಡೆ; ಕೇಳಿರಿ!

10.

ನನ್ನಕ್ಷಿಗಳಾಗ
ಕರ್ತಾಜ್ಞೆಯಲೇ
ಮೊಬ್ಬಾಗಿ ಒಡೆದಾಗ
ಸ್ವದೇಶ ಬಿಡುವೆ! *K.*

---

50. Heimweh. ಸ್ವದೇಶದ ನಿರೀಕ್ಷೆ.

1=2 3/4 | 3 | 4' 7̄' 7· 6' | 5' 1' 3· || 5' | 5' 3' 4' 3' 4' 6' |
1. ಸ್ವ ದೇ ಶ ದಾ ಶೆ ಆ ದ ರೆ, ನೀ ರೆ ದ್ದ ರ ಕ್ಷೆಯೊಳ

| 5 0 || 3 | 4' 7̄' 7· 6' | 5' 1' 3· || 5' | 5'‡4'§4' 3' 4' 7̄' |
ಗೆ, ಈ ಹೃತ್ತುನೊಂದ ರ ಕ ಟ, ಅ ದೆಂ ಥ ದುಃಖಸಾ ಗ

| 1 0 || 3 | 2'· 2" 3‡4 | 5'· 6" 7· || 7' | 7' 6' 1̲· 2' |
ರ! ಈ ಅಂ ತ· ರಂಗ ಭಾ ರ ಕೆ, ಈ ಗು· ಪ್ತ ವಾ ದ

| 7' 2' 5· || 5' | 5' 4' 6· 5' | 4'· 3" 3· || 3' | 3' 2' 4· 7̄' |
ನೋವಿ ಗೆ ಕ್ರಿ ಸ್ತೇಸು ನಾಮ ವ ಲ್ಲ ದೆ ಇ ನ್ನಾವ ಸ ದ್ವಿ

|2'· 1" 1· || 1' | 6· 7' 1' 6' | 7'· 6" 5· || 5' | 5'‡ 4'§ 4'
ವೋಚ ನೆ? ಕ್ರಿ ಸ್ತೇಸು ನಾಮು ವ ಲ್ಲ ದೆ ಇ ನ್ನಾ ವ ಸ

|3' 4' 7' | 1 0 ||
ದ್ವಿವೋಚ ನೆ?

2.

ನನ್ನಾಪ್ತರೆನ್ನ ಬಿಡಲು,
ನಾ ಮುಚ್ಚಲವರಕ್ಷಿಯು,
ಈ ಹೃತ್ತು ಅತ್ತಿತೆನ್ನನು
ಯಾಕೊಂದಿಗೊಯ್ಯಲಿಲ್ಲವು?
ಆ ಬಾಗಿಲೆನ್ನ ಮುಂದೆಯೇ
ತತ್ಕ್ಷಣ ಮುಚ್ಚಿದ್ದೇತಕೆ?
ಓ ಕ್ರಿಸ್ತ, ನಿನ್ನಲಲ್ಲದೆ
ಇನ್ನೆಲ್ಲಿ ನಂಗೆ ಸೈರಣೆ?

3.

ನಿರೀಕ್ಷೆ ಎನ್ನ ಗತಿಯು;
ಸ್ವದೇಶ ನೆನಸೆಂಬದು
ನಂಗೀಗ ದೇವರಪ್ಪಣೆ
ಕ್ರಿಸ್ತೇಸು ಬಪ್ಪ ವರೆಗೆ.
ಅಂದಾತನೆನ್ನ ಕರೆದು—
ಬಾ, ನನ್ನ ಹತ್ರ ವಾಸಿಸು!
ಬಾ, ನೋಡು ನಿನ್ನ ಪ್ರಿಯರ
ಸ್ವದೇಶದೊಳಗೆನ್ನುವ. *K.*

51. Fahrt in die Heimath. ಸ್ವದೇಶಪ್ರಯಾಣ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=6, 4/4

5	1 1 2 2	3 5 2		2' 3'	1 0		5	1 1 2 2
5	3 3 5 5	1 3 5		4' 5'	3 0		5	3 3 5 5
5	1 1 7 7	1 5		5' 5'	1 0		5	1 1 7 7

1. ನೌ ಚ ರದಂ ಡೆ ಬಿ ಟ್ಟ, ಸುಸ ಲಾಂ! ಸ್ವ ದೇ ಶ ಗು ರಿ

35 2 || 2' 3' | 1⁻ 0 || 5 | 4 4 4 6'5' | 5 || 3' 3' 4' 3' 2' 1' |
13 5 || 4'5' | 3⁻ 0 || 5 | 2 2 2 4'3' | 3 || 1' 1' 2' 1' 5' 3' |
1⁻ 5 || 5'5' | 1⁻ 0 || 5 | 5 7 5 1 | 1 || 1' 1' 7' 1' 1' 1' |
ಇ ಟ್ಟು ಸು ಸ ಲಾಂ! ಓ ಸುಖ ಗ ತಿ ಯೇ! ನ ಲಿಯಿಂದ ಪ ರ

2' 2' || 2' 2' 3' 2' 1' 7' | 1 0 || 1 2 | 35⁻ 2' 3' | 1⁻ 0 ||
5' 7' || 1' 7' 1' 5' 3' 2' | 3 0 || 3 5 | 13⁻ 4' 5' | 3⁻ 0 ||
5' 5' || 5' 5' 1' 4' 5' 5' | 1 0 || 1 7 | 1⁻· 5' 5' | 1⁻ 0 ||
ದಿಂ ದ ಸ್ವಂ ತ ದೇ ಶಕ್ಕೋಗು ವೆ! ಸು ಸ ಲಾಂ! ಸು ಸ ಲಾಂ!

2.

ಚಂಫಾಳಿ ಹಾಯಿ ಹೊಯ್ದು,
ಸುಸಲಾಮ್!
ನೌ ಬಹುದಲೆ ಕೊಯ್ದು.
ಸುಸಲಾಮ್!
ಸಲಾಮು ಪರಕೆ!
ನಲಿಯಿಂದ
ಪರದಿಂದ
ಸ್ವಂತ ದೇಶಕೋಡುವೆ.

3.

ಅಗೋ, ಸ್ವತೀರ ಬಂತು!
ಸುಸಲಾಮ್!
ದೇಶಾಂತ್ರಯಾತ್ರೆ ಸಂತು.
ಸುಸಲಾಮ್!
ಸಲಾಮ್, ಸ್ವತೀರವೇ!
ನಲಿಯಿಂದ
ಪರದಿಂದ
ಬಂದೆನೆನ್ನ ದೇಶಕೆ. *K.*

52. Das indische Vaterland. ಜಂಬುದ್ವೀಪ.

(3 ಕಂಠಗಳದು.)

mf

1=2 4/4

5' 6' 7' | 1· 6' 5· 4' | 43 0 || 1 | 1'· 6" 6¯ 1 |
5' 4' 4' | 3· 4' 3· 2' | 21 0 || 1 | 6'· 4" 4¯ 1 |
5' 4' 2' | 1· 1' 5· 7' | 1¯ 0 || 1 | 4'· 4" 4¯ 1 |
1. ಸ್ವ ದೇ ಶ ಯಾವ ದೆ ಲ ವೋ? ಕ ರ್ಣಾ ಟವೋ? ಮ

1'· 5" 5¯ || 1 | 7· 7' 1· 1' | 2· 7' 5 || 5 | 1· 1' 2· 2' |
5'· 3" 1¯ || 5 | 4· 4' 3· 3' | 5· 5' 5 || 5 | 5· 5' 7· 7' |
3'· 3" 3¯ || 3 | 2· 2' 1· 1' | 7· 2' 5 || 4 | 3· 3' 5· 5' |
ಲಾ ದ್ರಿಯೋ? ಸು ಗಂ ಧ ವೃ ಕ್ಷ ಇರ್ಪದೋ? ತೆಂ ಗಾ ದಿ ಬೆ ಳೆ

f

3· 1' 1 || 5 | 3· 2' 4' 3' 2' 1' | 16 || 0' 6' 1' 6' |
1· 5' 5 || 5 | 5· 4' 6' 5' 4' 5' | 64 || 0' 4' 6' 4' |
1· 3' 3 || 5 | 1· 1' 1' 1' 2' 3' | 4¯ || 0' 4' 4' 4' |
ವ ಲ್ಲಿಯೋ? ಅ ಲ ಲ್ಲ ಲ ಲ್ಲ ಲ ಲ್ಲ ವೇ! ಸ್ವ ದೇ ಶ

5 1'3' 3'·2" 1'7' | 1¯ 0' ||
3 3'5' 5'·4" 3'2' | 3¯ 0' ||
5 5 5 5 | 1¯ 0' ||
ವ ದು ಬೇ ರೆ ಯೇ!

2.

ಸ್ವದೇಶ ಯಾವದೆಲವೋ?
ಮದ್ರಾಸೆಲೋ? ಕಲ್ಕಾತೆಯೋ?
ನೌಲೀಲೆ ಕಾಣುವಲ್ಲಿಯೋ?
ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಸಂಘವಾಸವೋ?
ಅಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲವೇ!
ಸ್ವದೇಶವದು ಬೇರೆಯೇ!

3.

ಸ್ವದೇಶ ಯಾವದೆಲವೋ?
ಮೈಸೂರೆಲೋ? ಮರಾಠಿಯೋ?
ವಿವಿಧಧಾನ್ಯಸ್ಥಾನವೋ?
ಸುಜಾತಿಯಶ್ವ ಇರ್ವದೋ?
ಅಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲವೇ!
ಸ್ವದೇಶವದು ಬೇರೆಯೇ!

4.

ಸ್ವದೇಶ ಯಾವದೆಲವೋ?
ಆ ಮುಂಬೈಯೋ? ಪಂಜಾಬಿ
ಲೋ?
ಬೆಪಾರಜನವಸ್ತಿಯೋ?
ಸಿಂಧ್ವಾದಿನೀರವನವೋ?
ಅಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲವೇ!
ಸ್ವದೇಶವದು ಬೇರೆಯೇ!

5.

ಸ್ವದೇಶ ಯಾವದೆಲವೋ?
ಕಾಶ್ಮೀರವೋ? ಹಿಮಾದ್ರಿಯೋ?
ಸದಾ ವಸಂತವುಳ್ಳದೋ?
ಗಂಗಾದಿನದಿಮೂಲವೋ?
ಅಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲಲ್ಲವೇ!
ಸ್ವದೇಶವದು ಬೇರೆಯೇ!

mf

1=2 4/4

5 | 5· 1' 1· b 7' | b7'· 6" 6 0 || 6 | 2· 2' 5· 4' |
3 | 3· 5' 5· 3' | 5' 4" 4 0 || 4 | 2· 1' 7· 2' |
1 | 1· 3' 3· 1' | 4' 4" 4 0 || 2 | 7· 6' 5· 7' |

6. ಹಾ ಗಾ ದ ರೆ ನ್ನು! ಯಾವ ದು? ಅ ದೆ ಲ್ಲಿ ಆ ಸ್ವ

f

4'· 3" 3 0 || 1 | 7· 5' 5· 7' | 2'· 1" 1 0 || 1 | 7· 2' 4· 7' |
2'· 1" 1 0 || 3 | 2· 5' 5· 5' 5'· 5" 5 0 || 5 | 5· 7' 7· 5' |
1'· 1" 1 0 || 1 | 5· 5' 5· 4' | 4'· 3" 3 0 || 3 | 5· 5' 5· 5' |

ದೇ ಶ ವು? ಕ್ರಿ ಸ್ತೇ ಸು ಭ ಕ್ತಿ ಯು ಳ್ಳ ದೇ, ಕ್ರಿ ಸ್ತೇ ಸು ಸ್ತೋತ್ರ

2'· 1" 1 0' ‖ 1' 7' 1' | 2⁻ 0' 2' 1' 2' | 3⁻ 0' ‖
ಅದೇ, ಅ ದೇ, ಅದೇ, ಅ ದೇ,
4'· 3" 3 0 ‖ 3' 2' 3' | 5⁻ 0' 5' 3' 5' | 1⁻ 0' ‖
1'· 1" 1 0 ‖ 0' 0 | 0' 5' 7' 2' 5⁻ | 0' 1' 3' 5' 1' ‖
ಸ್ಥಾ ನ ವೇ, ಅದೇ, ಅದೇ, ಅ ದೇ, ಅದೇ,

1' 7' 1' | 6 2 1 7 | 1⁻ 0 ‖
3' 4' 5' | 4 4 3 2 | 3⁻ 0 ‖
1' 2' 3' | 4 4 5 5 | 1⁻ 0 ‖
ಕೇಳ್, ಎ ನ್ನ ಸ್ವಂತ ದೇ ಶ ವೇ!

7.

ಈ ಜಂಬುದ್ವೀಪದೊಳಗೆ
ಸದ್ಭಕ್ತರಿರುವಲ್ಲಿಯೇ,
ಸಹೋದರೈಕ್ಯಮಹಿಮೆ
ಪ್ರಕಾಶಿಸಿಪ್ಪ ಸ್ಥಳವೇ,
ಅದೇ, ಅದೇ, ಅದೇ, ಅದೇ,
ಕೇಳ್, ಎನ್ನ ಸ್ವಂತ ದೇಶವೇ!

8.

ಕೃಪಾಳುವಾದ ದೇವರೇ,
ಎದ್ದಿಳಿ ಜಂಬುದ್ವೀಪಕೆ!
ನಿನ್ ನಾಮಚರಣಾರ್ಚನೆ
ಹುಟ್ಟಿರ್ವ ಜಂಬುದ್ವೀಪವೇ,
ಅದೇ, ಅದೇ, ಅದೇ, ಅದೇ
ನನ್ನಿಷ್ಟ ಸ್ವಂತ ದೇಶವೇ! *K.*

IV. ಕಥಾದಿಗಳು.

53. **Gefunden.** ದೊರಕಿದ್ದು.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=3 2/4

1' | 1 3 | 5'·6" 5' 3' | 4 2 | 3· || 5' | 6 6'7' |
1' | 1 1 | 3'·4" 3' 1' | 2 7 | 1· || 3' | 1 1'2' |
1' | 1 1 | 1 1' 1' | 5 5 | 1· || 1' | 4 4 |

1. ಅ ರಣ್ಯ ದೊ ಳ ಗೆ ನ ಡೆ ದು ಏ ನೇ ನು

1'6' 5' 4' | 3 2 | 1 0' ||
3'4' 3' 2' | 1 7 | 1 0' ||
1 1' 1' | 5 5 | 1 0' ||

ಹು ಡು ಕ ದಿ ದ್ದೆ ನು.

2.
ಸುನೇತ್ರತಾರೆಗಳೋಲಿಗೆ
ಚಂದಾದ ಪುಷ್ಪವ ನೋಡಿದೆ.

3.
ಆ ಪುಷ್ಪ ಕೊಯಲಿಕಾತೆನು;
ಬಾಡೊಲ್ಲೆನಕಟ! ಅಂದಿತು.

4.
ಬೇರೊಂದಿಗದನು ಕಿತ್ತೆನು;
ಸ್ವವನಕೊಯಿದು ನೆಟ್ಟೆನು.

5.
ಮರೇಲಿ ತಿರಿಗಿ ಬೆಳದು,
ಯಾವಾಗಲಲರುತಿರೊದು. *J. M.*

54. Sieh dich vor. ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಪಡು.

(3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5 6/8

3 3' 5'·4" 3' | 2 2' 2· || 3 3' 4'5' 6' | 6· 5 0' ||
1 1' 3'·2" 1' | 7 7' 7· || 1 1' 1 4' | 4· 3 0' ||
1 1' 1 1' | 5 5' 5· || 1 ♭7' 6'5' 4' | 46' 1 0' ||

1. ಒಬ್ಬ ಚಿಕ್ಕ ಹುಡುಗ ಹೂವ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ

5 4' 3 3' | 3 2' 1· || 1 1' 1'2' 3' | 4 3' 2· || 3 3' 5'·4"
2 2' 1 1' | 7 ‡5' 6· || §5 5' 5'7' 1' | 2 1' 7· || 1 1' 3'·2"
7 7' 1 6' | ‡5 3' 4· || 3 3' 3'5' 1' | 7 1' 5· || 1 1' 1

ಕಂಡು, ಹತ್ರ ಕೋಡಿದ; ನೋಡಿ, ನೋಡಿ, ವಿಸ್ಮಯ ಪಟ್ಟನಾ

3' | 3· 2 0' || 3 5' 6 6' | 5'6' 7' 1· || 1 6' 5 3' | 2· 1 0' ||
1' | 1· 7 0' || 1 3' 4 4' | 4 4' 3· || 6 4' 3 1' | 7· 1 0' ||
1' | 5· 5 0' || 1 1' 1 1' | 5 5' 6· || 4 4' 5 5' | 5· 1 0' ||

ತ್ಮದಲ್ಲಿ. ಛಂದಛಂದ ಪುಷ್ಪವೇ ಛಂದಕಾಡಿನಲ್ಲಿ!

2.

ನಿನ್ನ ತೆಗಕೊಳ್ಳುವೆ,
ಹೂವೆ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ!
ಎನ್ನಲದು—ಮೂರ್ಖನೇ,
ನನ್ನ ಮುಳ್ಳು ಕೂರ್, ಎಲೇ!
ಎಂದಿತುಗ್ರದಲ್ಲಿ.
ಛಂದ ಛಂದ ಪುಷ್ಪವೇ
ಛಂದ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ!

3.

ಹರಕೊಂಡನವನು
ಹೂವ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ;
ಹೂವು ಸಲೆ ಚುಚ್ಚಿತು;
ಬೇನೆ ಅವಗಾದುದು;
ಅತ್ತನಾರ್ತಿಯಲ್ಲಿ.
ಛಂದ ಛಂದ ಪುಷ್ಪವೇ
ಛಂದ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ!

4.

ಕೇಳು, ಲೋಕದರ್ಶವೇ
ಹೂವು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ.
ಮೆಚ್ಚ ಬೇಡ ಅದಕೆ!
ಅದು ಚುಚ್ಚುವಂಥದೇ;
ನಿಲ್ಲು ದೂರದಲ್ಲಿ!—
ಇರು, ಛಂದ ಪುಷ್ಪವೇ
ಛಂದ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ! *K.*

55. Der Dieb. ಕಳ್ಳನು.

1=4 2/4 |1' 2' 3' 4' | 5' 5' 5' 5' || 6' 4' 1' 6' | 5 0 || 6' 4' 1' 6' |
1. ಕದ್ದುಕೊಂಡ ಕೋಳಿಯನ್ನು ಬಿಡು, ನ ರಿ ಯೇ! ಬಿಡು, ನ ರಿ

|5 0 || 5' 4' 4' 4' | 4' 3' 3' 3' || 3' 2' 2' 2' | 5 0 || 5' 4'
ಯೇ! ಬಿ ಡ ದಿ ರೆ, ವ್ಯಾಧ ನ ನ್ನು ಹಿಂ ದ ಕ ಟ್ಟು ವೆ; ಬಿ ಟ್ಟ

|4' 4' | 4' 3' 3' 3' || 3' 2' 2' 3' | 1 0 ||
ದಿ ರೆ, ವ್ಯಾಧ ನ ನ್ನು ಹಿಂ ದ ಕ ಟ್ಟು ವೆ.

2.

ಅವನುದ್ದ ಕೋವಿಯನ್ನು
ಹಾರಿಸುತ್ತಲೆ,
ಗುಂಡು ತಾಗಿ ಪ್ರಾಣವನ್ನು
ಬಿಟ್ಟೀ, ನರಿಯೇ!

3.

ಕೇಳು ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯನ್ನು:
ಹಶಿವಿದ್ದರೆ,
ಕೋಳಿ ಅಲ್ಲ, ಇಲಿಯನ್ನು
ತಿನ್ನೋ, ನರಿಯೇ! *J. M.*

56. Reh und Tiger. ಎರಳೆಯೂ ಹುಲಿಯೂ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=2 4/4

1 | 1 1'· 1" 1 3 | 2 2'·3" 2 || 0' 2' | 2 2'· 2"
1 | 1 1'· 1" 1 1 | 7 7'·1" 7 || 0' 7' | 7 7'· 7"
1 | 1 1'· 1" 1 1 | 5 5 5 || 0' 5' | 5 5'· 5"

1. ಒಂ ದೆ ರೆ ಳೆ ಎ ಳೆ ತೃ ಣ ವ ಸಂ ತೋಷ ದಿ

2 4'· 4" | 3 3'·4" 3 || 0' 1' | 6 6' 6' 1 7'6' |
7 7'· 7" | 1 1'·2" 1 || 0' 1' | 4 4' 4' 6 5'4' |
5 5'· 5" | 1 1 1 || 0' 1' | 4 4' 4' 4'5' 6'7' |

ಭ ಕ್ಷಿ ಸು ತಾಡು ತ ವ ನಾಂತ ರ ದೊ ಳ

5'·4" 3'· 4" 5 || 0' 5' | 54' 3' 6'5' 4' 3' | 2 3'·4" 3 ||
3'·2" 1'· 2" 3 || 0' 3' | 32' 1' 4'3' 2' 1' | 7 1'·2" 1 ||
1 1'· 1" 1 || 0' 1' | 57' 1' 4 4' 4' | 5 5 1 ||

ಗಿ ರು ತ ದೆ. ಅ ದೆ ಷ್ಟೊ ಸುಂದ ರ ದೆ ರ ಳೆ!

0' 5' | 15'· 1" 3 2' 1' | 7 7'·1" 1 |
0' 5' | 33'· 3" 5 4' 3' | 2 4'·3" 3 ||
0' 5' | 11'· 1" 1'5' 7' 1' | 5 5'·1" 1 ||

ಅ ದೆ ಷ್ಟೊ ಸುಂ ದ ರ ದೆ ರ ಳೆ!

2.

ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ಬಿಸಿಲೇರಲು,
ಬಾಯ್ಯಾರಿಕೆ ಅದಕೆ ಹುಟ್ಟಿತು;
ಆ ದಾಹವ ಪಡುವೆರಳೆಯು
ಸಮೀಪ ನದಿಗೆ ಹೋಯಿತು.

3.

ತನ್ನೀರನು ಕುಡಿದಾಗಲೇ
ಹೊಂಟ್ಹೋಯಿತು ನೆರಳ ಮರಕೆ;
ಅಲ್ಲೆರಗಿ ಮೃದು ಹುಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ,
ತಾ ನಿದ್ರೆ ಗೊಂಡಿತು ಸೌಖ್ಯದಿ.

4.

ಆ ಉರಿಯ ಕಣ್ಣು ಯಾರದು?
ಆ ಉದ್ದನ ಹಲ್ಲುಗಳಾರವು?
ಭಯಂಕರ ಬಾಯ್ಯ ನೆಕ್ಕುತಲೇ
ಒಂದ್ಹುಲಿ ಹೊಂಚುತ ಬರುತೇ.

5.

ಫಕ್ಕನೆ ಹಾರಿ ಬೀಳುತೇ
ಆ ಎರಳೆಯೆದೆಯ ಮೇಲೆಯೇ.
ಕೆಂನೆತ್ತರಧಾರೆ ಸೋರಿದುದು;
ಆ ಬಡ ಎರಳೆ ಸತ್ತಿತು.

6.

ಓ ಕೇಳಿರಿ, ಪ್ರಿಯ ಮಕ್ಕಳೇ,
ಪಿಶಾಚನು ಹುಲಿಯ ಹಾಗೆಯೇ
ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಕೇಡು ಬಯಸುತ
ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಹೊಂಚುತಲಿರುವ.

7.

ನಾವೆಡೆಯ ಬಿಡದೆಂದಿಗೂ
ಸಂಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಲವಶ್ಯವು;
ಹೀಗಾದರೆ ಕ್ರಿಸ್ತನಕ್ಷೆಗಳು
ನಮ್ಮನ್ನು ಕಾಯುತಲಿರ್ಪವು. *K.*

57. Jung Siegfried. ರಾಜಪುತ್ರನು.

1=1 4/4
|5 | 1 1 1'3' 5'3' | 2· 1' 7 || 2 | 1 6 6'7' 1'6' |
|5 | 1 1 1 3'1' | 7· 6' 5 || 7 | 6 4 4'5' 6'4' |
1. ಕೇಳ್,ಒಬ್ಬರಾ ಜ ಪು ತ್ರ ನು ತಾಯ್ತಂದೆ ಯ ನ್ನ

| 5· 4' 3 ‖ 5 | 1 1 2 2'4' | 3⁻ 2⁻ | 1⁻ 0 ‖
| 3· 2' 1 ‖ 5 | 3 3 5 5 | 1⁻ 5⁻ | 3⁻ 0 ‖

ಬಿ ಟ್ಟ ನು, ತಾಯ್ತಂದೆಯನ್ನು ಬಿ ಟ್ಟ ನು.

2.

ಸಂಚಾರ ಮಾಡಲೊಲಿದ;
ಸ್ವದೇಶವನ್ನು ದಾಟಿದ.

3.

ಸ್ವದೇಶ ಬಿಟ್ಟು, ನಡೆದು,
ಭೂಲೋಕವನ್ನು ಹಾಯ್ದನು.

4.

ಮಹಾಸ್ತ್ರವುಳ್ಳ ವೀರರು
ದೇಶಾಂತ್ರಿಗೆದುರಾದರು.

5.

ಕೈಕೋಲು ಮಾತ್ರ ಇದ್ದದ್ದು
ಯುವಂಗೆ ಲಜ್ಜೆ ತೋರಿತು.

6.

ಕಮ್ಮಾರನನ್ನು ಸೇರಿದ;
ಶಸ್ತ್ರಾದಿ ಮಾಡ ಕಲಿತ.

7.

ಕಡೇಲಿ ದೊಡ್ಡ ಖಡ್ಗವ
ಅಯಸ್ಸಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ.

8.

ಆ ಖಡ್ಗ ಕಟ್ಟಿ ಕೊಂಡನು;
ಕಮ್ಮಾರನನ್ನು ಬಿಟ್ಟನು.

9.

ಧೈರ್ಯಸ್ಥನಾಗಿ ಯುದ್ಧವ
ಅನೇಕರೊಡನಾಡಿದ.

10.

ಅನೇಕರನ್ನು ಹೊಡೆದು,
ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದನು.

11.

ತಾಯ್ತಂದೆ ಪುನರೀಕ್ಷಿಸ
ಸ್ವದೇಶಕೆದ್ದು ನಡೆದ.

12.

ಸ್ವದೇಶ, ತಂದೆ ಸಾಯಲು,
ಯಥಾರ್ಥವಾಗಿ ಆಳ್ದನು.

J. M.

58. Die Tabaksdose. ಡಬ್ಬಿಯು.

(ಧೊರೆಯೂ ಮುದಿ ಶಿಪಾಯಿಯೂ.)

1=2
4/4 } 5 | 1· 3' 5' 4' 3' 2' | 2'1' 1 0 || 3 | 2· 3' 5'4'
1. ಸ ಲಾಮು! ವೃದ್ಧ ನ ನ ಗ ನ್ನು— ಈ ಡ ಬ್ಬಿ ನಿ

} 3'2' | 3 0 0 || 1 | 6· 7' 1' 7' 1' 6' | 6'5' 5 0 || 4'3' |
ನ್ನ ದೋ? ಹೊಂ ಬ ಳಿ ದಂ ಥ ದೇ! ಅ ದ ನ್ನು ನೀ

} 2· 6' 5 7 | 1 0 0 ||
ಮಾರಿ ಬಿ ಡೆ ಯೋ? —

2.

ನಾ ಮಾರೆನ್. ಒಬ್ಬ ಶೂರನಿಂದ
ಈ ಡಬ್ಬಿ ಗೊಂಡೆನು;
ಆ ಶೂರನ್ ಅದು ತುರ್ಕರಿಂದ,
ಹೋರಾಡಿ, ಗೆದ್ದನು!

3.

ಹಾ! ಅಂದು ಎಷ್ಟೊ ಕೊಳ್ಳೆ
ಯನ್ನು
ನಾಂ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡೆವು!
ಹುಲ್ಲಂತೆ ವೈರಿಸೇನೆಯನ್ನು
ಸಂಹಾರ ಮಾಳ್ದೆವು!—

4.

ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಶೌರ್ಯಕಥೆಯನ್ನು
ನಿನ್ನಿಂದ ಕೇಳುವೆ;
ತಕ್ಕೋ ಈ ಹೇಮ ರೂಪ್ಯವನ್ನು
ನಿನ್ ತುರ್ಕಿ ಡಬ್ಬಿಗೆ!—

5.

ಅಯ್ಯಾ, ನಾನಾಸ್ತಿಯಿಲ್ಲವಾಗಿ
ಭೂಮಿಾಲಿ ಹೋದರು,
ಈ ಡಬ್ಬಿ ಸರ್ವ ಹೇಮಕಾಗಿ
ವಿಕ್ರಯ ಮಾಡೆನು!

6.

ಓ ಕೇಳಿರ್! ಒಮ್ಮೆ ಶತ್ರುವನ್ನು
ಹಿಂದಟ್ಟಲ್, ಅಕಟ!
ನಮ್ಮುತ್ತಮಾಧಿಪತಿಯನ್ನು
ಒಬ್ಬರಿ ಹೊಡೆದ!

7.

ಸಹಾಯಕಾಗಿ ಓಡಿ ಬಂದೆ,
ಕಕ್ಕನ್ನು ಕಟ್ಟಿದೆ;
ಒಬ್ಬಾಪ್ತನೋಕದಲ್ಲಿ ತಂದೆ
ನವ್ಮೊಳ್ಳೆ ಹೆಗ್ಗಡೆ.

8.

ಆರೈಯುತಿದ್ದೆನಾತನನ್ನು;
ಕಡೇಲಿ ಸಾಯಲು,
ತನ್ ಹಣ ಮತ್ತೀ ಡಬ್ಬಿಯನ್ನು
ನಂಗಿತ್ತು ಬಿಟ್ಟನು.

9.

ಆ ಹಣ ಬಹುಮಾನವಾಗಿ
ಗೃಹಸ್ಥಗಿತ್ತೆನು;
ಈ ಡಬ್ಬಿ ನಿತ್ಯ ನೆಪ್ಪಿಗಾಗಿ
ತಕ್ಕೊಂಡು ಬಂದೆನು.

10.

ಅದನ್ನು ಒಂದು ವೊಜ್ಜೆಯಲ್ಲಿ
ಚಂದಾಗಿ ಕಾಯ್ದೆನು;
ಸೋಥೋಗುವಲ್ಲಿ ಗೆಲ್ಲುವಲ್ಲಿ
ನನ್ನೊಡನ್ನೈದಿತು.

11.

ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡು ತಾಗಿ
ನನ್ನಡಿ ತೆಗೆಯೆ,
ಈ ಡಬ್ಬಿ ಹಿಡಿದಿರಲಾಗಿ
ನನ್ನಡಿ ಹಿಡಿದೆ.—

12.

ಓ ಮಿತ್ರ, ನಾನು ಕರಗೇನು
ಈ ಮಾತು ಕೇಳಲೆ;
ನಿಮ್ಮಧಿಪತಿ ಹೆಸರೇನು?
ಹೇಳಪ್ಪ ನನಗೆ!—

13.

ಸುವಲ್ತರಯ್ಯ; ನೋಡಿರಲ್ಲೆ
ನಿವಾಸಿಸಿದ್ದನು!—
ಐ ವಲ್ತತರ್! ಆತನನ್ನು ಬಲ್ಲೆ;
ನನ್ನಜ್ಜನಾತನು!

14.

ಬಾ ಮಿತ್ರನೇ, ನೀನಿಂದಿನಿಂದ
ನನ್ನೊಡ ಬದುಕು!
ಸುವಲ್ತರನ್ನ ಪಾನದಿಂದ
ನೀನುಂಡು ಕುಡಿಯು!—

15.

ಹಾ! ಒಳ್ಳೆದಯ್ಯ, ಬರುತ್ತೇನೆ;
ತಮ್ ಹತ್ರ ಇರುವೆ;
ತಮ್ ಹತ್ರ ಸತ್ತು, ಬಿಡುತೇನೆ
ಈ ಡಬ್ಬಿ ತಮಗೆ! *J. M.*

59. Goliath und David. ಗೋಲಿಯಾತನೂ ದಾವೀದನೂ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=2 2/4

1' | 1'· 2" 3' 4' | 5' 3' 1' || 5' | 6'· 5" 6' 7' | 1 0' ||
1' | 1'· 2" 3' 4' | 5' 3' 1' || 3 | 4'· 3" 4' 2' | 3 0' ||
1' | 1'· 2" 3' 4' | 5' 3' 1' || 1' | 4'· 5" 5' 5' | 1 0' ||

1. ಗೋಲ್ಯಾ ಥ ನೆಂ ಬ ರಾ ಕ್ಷ ಸ, ಅ ಪಾಯಂಕಾ ರಿ ಯು,

1' | 7'· 6" 5' 4' | 3' 2' 1' || 3' | 2'· 1" 7' 6' | 5 0' ||
1' | 7'· 6" 5' 4' | 3' 2' 1' || 1' | 7'· 6" 5' ‡4' | 5 0' ||
1' | 7'· 6" 5' 4' | 3' 2' 1' || 1' | 5· 6" 2' 2' | 5 0' ||

ವಿ ಚಿ ತ್ರ ಕ ಶೆ ವೇಷ್ಟಿ ತ ಮ ಹಾ ಶಿ ರ ಸ್ತ್ರ ವು,

5' | 6'· 5" 1' 5' | 6' 6' 5' || 4' | 3" 4" 5" 4" 3' 2' | 1 0' ||
5' | 4'· 4" 3' 5' | 4' 4' 3' || 2' | 1" 2" 3" 2" 1' 7' | 1 0' ||
3' | 4'· 7" 1' 3' | 4' 6' 1' || 4' | 5" 5" 5" 5" 5' 5' | 1 0' ||

ಭಂ ಗಾ ರದೊಂದು ಕ ವ ಚ ಇ ತ್ಯಾದಿ ತೊ ಟ್ಟುಕೊಳ್ಳು ವ.

2.

ದೊಡ್ಡಾಳ ದೊಡ್ಡ ಮೀಶೆಯ
ಕಂಡಂಜುತ್ತಿದ್ದರು;
ಮಹೋಗ್ರ ಮುಖದೀಕ್ಷಣ
ಭೂಮೇಲಿ ಹಾಕಿತು.
ಕೈಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಖಡ್ಗವು
ಒಂ ಮಗ್ಗದಷ್ಟು ದೊಡ್ಡದು.

3.

ತುರಂಗದಂತೆ ಎಲುಬು,
ಕಠೋರ ಹಣೆಯು,
ಮಹತ್ತು ಬಾಯಿ, ಆದರು
ಅತ್ಯಲ್ಪ ಜ್ಞಾನವು
ಇದ್ದವನಾಗಿ ಸರ್ವರ
ಕುಚೋದ್ಯದಿಂದ ಬಡಿದ.

4.

ಈ ಮೇರೆಗನುದಿನದಿ
ಬಂದಿಸ್ರಯೇಲ್ಯರ
ಸೈನ್ಯೇಶನನ್ನು ದೂಷಿಸಿ,
ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಕರೆದ—
"ಯಾರೆನ್ನ ಕೂಡ ಹೋರ್ವನು?"
"ಯಾರಿಂದು ಸಾಯಲೊಲ್ಲನು?"

5.

ಅಂದೊಬ್ಬ ಕುರ್ಬ ಯುವನೇ
ಹತ್ತೀಲಿ ಬಂದನು;
ಕೈಕೋಲು, ಕಲ್ಲು, ಕವಣೇ
ಹೊರ್ತೇನು ಇರದು.
"ನೀನಸ್ತ್ರ, ವೀರ್ಯ ನಂಬುವಿ,"
"ನಾ ಬಪ್ಪೆ ಸ್ವಾಮಿ ನಾಮದಿ!"

6.

ಹೀಗಂದು, ಕಲ್ಲನೆಸೆಯೆ,
ಹಣೇನ್ನು ತಾಗಲು,
ಮಹಾಂತ ಗರ್ವಿ ನೆಲಕೆ
ಅಂಗತ್ತ ಬಿದ್ದನು.
ದಾವೀದನ್ ಓಡಿ, ತಲೆಯ
ನಿರ್ವಿಘ್ನನಾಗಿ ಕಡೆದ.

7.

ಶಿರಸ್ತ್ರ, ಖಡ್ಗ, ಕವಚ
ಇತ್ಯಾದಿ ತಪ್ಪುತೆ;
ಸರ್ವೇಶನೇಕ ಸ್ಮರಣ
ಸಹಾಯವಾಗಿದೆ—
ಎಂದರಿತೊಳ್ಳೆ ಬುದ್ಧಿಯ
ಈ ಕಥೆಯಿಂ ತಕ್ಕೊಳ್ಳುವ! *J. M.*

ಪರಿಶಿಷ್ಟ.

60. Das Kreuz Jesu. ಯೇಸುವಿನ ಕ್ರೂಜೆ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=5 4/4

12 12 | 3⁻ 3·2' | 13 23'2' | 1⁻ 0⁻ || 3⁻ 3⁻ |
34 34 | 5⁻ 5·4' | 35 65'4' | 3⁻ 0⁻ || 1⁻ 1⁻ |
1⁻ 1⁻ | 1⁻ 5⁻ | 63 45 | 1⁻ 0⁻ || 1⁻ 1⁻ |

1. ಪ ರಿ ಶು ದ್ಧ ಕ್ರೂ ಜೆ ಯೇ, ನೀ ನು

3 2 | 35 42 | 3 0 || 12 12 | 3 32 | 12 3·2' |
1 7 | 13 27 | 1 0 || 34 34 | 5 54 | 34 5·4' |
1 5 | 1 5 | 1 0 || 1 1 | 1 5 | 1 5 |
ನ ಮ್ಮ ಕ ರ್ತ ಗೆ ಶ್ರ ಮ ಕಾ ಷ್ಠ ವಾ ದ

1 0 || 51 61 | 53 4 | 35 23'2' | 1 0 ||
3 0 || 3 46 | 31 2 | 1 65'4' | 3 0 ||
1 0 || 1 1 | 1 7 | 13 45 | 1 0 ||
ದೆ, ಶ್ರ ಮ ಕಾ ಷ್ಠ ವಾ ದ ದೆ!

2.

ನೀನು ತಕ್ಕ ಏಣಿಯು;
ನಿನ್ನ ಏರುವವನು
ನಿತ್ಯಜೀವ ಹೊಂದೊನು.

3.

ನೀನು ಭದ್ರ ಸೇತುವು;
ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಭಕ್ತರು
ಸುಳಿಯನ್ನು ದಾಟ್ವರು.

4.

ನೀನು ಜಯಧ್ವಜವು;
ನಿನ್ನನರಿ ಕಾಣಲು
ಅಂಜಿ, ಓಡಿ ಪೋಪನು.

5.

ನೀನು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಕೀಲಿಕೈ;
ಇಹ ತೀರೆ, ಪರದಿ
ಮೋಕ್ಷದ್ವಾರ ತೆರೆವಿ.

6.

ನೀನು ಘಟ್ಟಿ ಖೇಡವು;
ಸರ್ಪದಾಶುಗಂಗಳು
ನಿನ್ನಿಂದಾರಿ, ಬೀಳ್ವವು.

7.

ನೀನು ಯಾತ್ರೆದಂಡವು;
ನಿನ್ನ ಹಿಡಿದವರು
ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಜಾರರು.

8.
ನೀನು ಪುಷ್ಪಶಯ್ಯೆಯು;
ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಯೇಸುವು
ತನ್ನ ಜೀವವಿತ್ತನು.

9.
ಓ ಪವಿತ್ರ ಕ್ರೂಜೆಯೇ,
ನೀನು ನಮ್ಮ ಗತಿಯೇ;
ನಿನ್ನ ಬಲ ತೋರಿಸೇ! *J. M.*

61. Die fünf Sinne. ಪಂಚೇಂದ್ರಿಯ.

(3 ಕಂಠಗಳ ಆವರ್ತ.)

1=1 4/4 1 7 6 5 | 4 4 3¯ || 4'2' 3'4' 5 6'7' | 1 7 1¯ ||
ನಮ್ಮಕಣ್ಣು ಕಾಣುತೆ, ಕಿ ವಿ ಕೇ ಳು ವಂಥದೆ;

§3 2 1 7 | 6 5 5¯ || 6'7' 1'2' 3 4 | 3 2 1¯ || §1 5
ಘ್ರಾಣವುೂಗಿ ಗಹುದು, ಜಿ ಹ್ವೆ ರು ಚಿ ಬಲ್ಲದು; ಸರ್ವ

6 3 | 4 7 1¯ || 4 1'7' 1 4 | 5 5 1¯ §||
ದೇ ಹ ದ ಲ್ಲಿಯೇ ಸ್ಪ ರ್ಶ ಸೋದು ಚರ್ಮವೇ. *J. M.*

62. I will arise. ನಾನೇಳುವೆ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳಮು.)

1=5 3/4
1 1· 2' | 3¯ 0 || 3 3· 4' | 5¯ || 3 | 2 6 5 | 5¯4 |
1 1· 7' | 1¯ 0 || 1 1· 2' | 3¯ || 1 | 7 7 1 | 6¯7 |
1 3· 5' | 1¯ 0 || 1 3· 5' | 1¯ || 1 | 5 4 3 | 2¯5 |
ನಾ ನೇಳು ವೆ, ನಾನೇ ಳು ವೆ, ತಂ ದೇ ಹತ್ರ ಪೋ

3 0 || 2’ 2’ | 3’·‡4” 5 4 | 5¯ 0 || 4 3 0 | 2 1 || 1’ 7’ |
1 0 || 7’ 7’ | 1’· 1” 7 6 | 7¯ 0 || 2 1 0 | 4 3 || 1’ 1’ |
1 0 || 5’ 5’ | 1’· 2” 2 2 | 5¯ 0 ||‡5 6 0 | 7 1 || 3’ 3’ |
ಪೆ, ಆ ತ ಗಿಂ ತು ಹೇಳು ವೆ— "ತಂದೆ, ತಂದೆ, ಪ ರ

6 5 1’ 1’ | 1 7 || 2’ 3’ | 4 4 3’ 4’ | 5¯ 4’ 3’ | 3 2 ||
1 3 6’ 6’ | 6 5 || 7’ 1’ | 7’ 1’ 2 1’ 1’ | 1¯ 7’ 1’ | 1 7 ||
4 1‡4’ 4’ | 5 5 ||§4’ 3’ | 2’ 1’ 7’ 7’ 1’ 6’ | 3¯ 2’ 1’ | 5 5 ||
ಲೋಕಕೆದು ರಾಗಿ ನಿ ನ್ನ ಮುಂ ದೆ ಪಾಪ ವಂ ಮಾಡಿ ದ್ದೇನೆ;

5’ 5’ | 1 7 6 | 5 4 4’ 4’ | 3· 4’ 2 | 1¯ 0 || 1 1· 2’ | 3¯ 0 ||
7’ 2’ | 1¯ 1 | 2 5 5’ 5’ | 5 6 7 | 1¯ 0 || 0¯· | 0¯· ||
4’ 4’ | 3¯ 4 | 7 7 7’ 7’ | 1 4 5 | 1 0 || 0¯· | 0¯· ||
ಇನ್ನು ನಿ ನ್ನ ಮ ಗನಾ ಗಿ ರಲ್ಕಯೋಗ್ಯ." ನಾ ನೇ ಳು ವೆ,

3 3· 4’ | 5¯ || 3 | 2 6 5 | 5¯ 4 | 3¯ || 3 | 2¯· | 1¯ 0 ||
1 1· 2’ | 3¯ || 1 | 7 7 1 | 6¯ 7 | 1¯ || 1 | 1¯ 7 | 1¯ 0 ||
0¯· | 0¯ || 1 | 5 4 3 | 2¯ 5 | 1 || 3 | 4¯ 5 | 1¯ 0 ||
ನಾನೇ ಳು ವೆ, ತಂ ದೇ ಹ ತ್ರ ಪೋ ಪೆ, ನಾ ಪೋ ಪೆ!"

J. M.

63. To a Sparrow. ಒಂದು ಗುಬ್ಬಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದು.

(3 ಕಂಠಗಳ ಆವರ್ತ.)

1=5 2/4 | 5' 3' | 5' 3' 2' 4' | 3' 3' || 5' 3' | 5' 3' 2' 4' | 3 ||
ಚಿ ಕ್ಕ ಪ ಕ್ಷಿ, ನ ನ್ನ ಹ ತ್ರ ಬ ರ ಲಂಜ ಬೇಡ ವು;

| 4'· 4" | 3' 3' 4'· 4" | 3' 3' || 3'· 3" | 2' 2' 2'· 3" | 1 0 ||
ಭಯಂ ಕ ರ ಚಿ ಲ್ಲ ಪ ತ್ರ ನಿ ನ ಗಿ ಲ್ಲಿ ತಾ ಗ ದು,

| 5· 5' | 5· 5' | 7· 7' | 1 §|| 3' 1' | 3' 1' 7' 2' | 1' 1' || 3' 1' |
ನಿ ನ ಗಿ ಲ್ಲಿ ತಾಗ ದು. ದುಷ್ಟ ಬಾಲರಂ ತೆ ನಾನು ನಿ ನ್ನ

| 3' 1' 7' 2' | 1 || 6'· 6" | 5' 5' 6'· 6" | 5' 5' || 1'· 1" |
ಎಂದು ಪೀ ಡಿ ಸೆ; ನಿಂ ಗೆ ಪಾನಾಹಾ ರ ತಾನು ಬೇಕಾ

| 1' 1' 7'· 7" | 1 0 || 4· 4' | 3· 3' | 2· 3' | 1 §|| 0 | 1 5 |
ದ ಷ್ಟು ಕೊಡು ವೆ, ಬೇಕಾ ದ ಷ್ಟು ಕೊಡು ವೆ. ನ ನ್ನ

| 1' 1' || 0 | 1 5 | 1' 1' || 0 | 1 1 | 1 || 0 | 4 5 | 1 0 ||
ಮ ನೆ, ನ ನ್ನ ಗೂಡು ಸೇ ರ ಲು, ಸೇ ರ ಲು,

| 2· 2' | 1· 1' | 5· 5' | 1 §||
ನಿಂ ಗೆ ಸು ಖ ವ ಹು ದು.

J. M.

64. Sängerlied. ಗಾಯಕರ ಗೀತವು.

1=6 | 1' 3"2" 1' 5' | 3' 5"4" 3 || 2' 2' 2"4" 3"2" |
2/4 | 3' 5"4" 3' 5' | 1' 3"2" 1 || 4' 4' 4"6" 5"4" |

1. ಮ ಕ್ಕ ಳೆ ಲ್ಲ ಹ ರ್ಷ ದಿ ಒ ಳ್ಳೆ ಗೀ ತ
ದೇ ವ ರೊ ಲ್ಮೆ ಧ್ಯಾ ನಿ ಸಿ, ಮಾನ ಸ್ತೋ ತ್ರ

| 1'7' 1 :|| 2' 7"1" 2' 7"1" | 2"4" 3"5" 4 || 3' 5'
| 3'2' 3 :|| 7' 5"6" 7' 5"6" | 7"2" 1"3" 2 || 1' 3'

ಹಾ ಡಿ! / ಮಾ ಡಿ! ಇಂ ಥ ಗಾ ನ ಸು ಖ ವು ಜೀ ವ

| 6"5" 4"3" | 3 2 || 1' 3"2" 1' 5' | 3' 5"4" 3 || 2' 2'
| 4"3" 2"1" | 1 5 || 3' 5"4" 3' 5' | 1' 3"2" 1 || 4' 4'

ವ್ಯ ಥೆ ಯಲ್ಲಿ; ಇಂ ಥ ಹ ರ್ಷ ತೀ ರ ದು ಪ ರ

| 2"4" 3"2" | 1'7' 1 ||
| 4"6" 5"4" | 3'2' 3 ||

ಮೋ ಕ್ಷ ದ ಲ್ಲಿ.

2.

ಕಾರಗತ್ತಲೊಡನೆ
ಶೋಕ ಬರುವಾಗ
ಹಾಡಿ ಕೊಂಬ ಶೀಘ್ರವೆ
ಗೆಲು ಒಳ್ಳೆ ರಾಗ;
ಪುಷ್ಪವರಳುತ್ತದೆ
ಪೊಳುಮಂಜಿನಿಂದ,
ಪ್ರಾಣ ಗುಣವಾಗುತೆ
ಹರ್ಷಗೀತದಿಂದ.

3.

ಮಧುಸ್ವರ ಕೋಗಿಲೆ
ವನವೃಕ್ಷದಲ್ಲಿ
ಪಕ್ಷಿರಾಶಿ ಬಿಡದೆ
ಬಾಣೆ ಊರ್ಗಳಲ್ಲಿ
ಹಾಡುತ್ತಿಪ್ಪ ಹಾಗೆಯೇ
ದೇವಸ್ತೋತ್ರಕಾಗಿ,
ನೀವು ಕೂಡ ಮಕ್ಕಳೇ,
ಹಾಡಿ ಸುಖವಾಗಿ! *A. G.*

65. Bleiben. ನಿಲ್ಲುವದು.

(Mel. O du Liebe meiner Liebe.)

1.

ನಿನ್ನ ಹತ್ರ ನಿಲ್ಲುತೇನೆ;
ಎಂದು ಬಿಟ್ಟು ಬಿಡದೆ
ನಿನ್ನ ದಾಸನಾಗಿದ್ಧೇನೆ,
ಅತಿ ಪ್ರಿಯ ಯೇಸುವೆ!
ನೀನು ನನ್ನ ಅಂತಃಪ್ರಾಣ,
ನನ್ನ ಜೀವಬಲವೇ;
ಗಿಡ ಕೊಂಬಿಗೆಲ್ಲ ತ್ರಾಣ
ಕೊಡುತ್ತಿಪ್ಪ ಹಾಗೆಯೇ.

2.

ನಿನ್ನ ಹಾಗೆ ಮಿತ್ರನೆಲ್ಲಿ?
ಪ್ರೇಮದಾಬ್ಧಿ ದೇವರೆ!
ಸ್ವಂತ ಜೀವರಕ್ತ ಚೆಲ್ಲಿ
ಕ್ಷೇಮ ಕೊಟ್ಟೆ ನನಗೆ.
ನೀನು ಭದ್ರದುರ್ಗಸ್ಥಲ
ಭಯಭ್ರಷ್ಟ ಪಾಪಿಗೆ,
ಸರ್ವಲೋಕ ರಾಜ್ಯ, ಬಲ,
ಅಧಿಕಾರ ನಿನ್ನದೆ.

3.

ನಿನ್ನ ಹತ್ರ ನಿಲ್ಲುತೇನೆ
ಸುಖ ದುಃಖದೊಳಗೆ.
ನಿನ್ನ ದಾಸನಾಗಿದ್ಧೇನೆ
ಇಹ ಪರದಲ್ಲಿಯೆ.
ಇಹದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತರನ್ನು
ಕೃಪೆಯಿಂದ ಸುತ್ತುತಿ;
ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಕ್ಷೇಮವನ್ನು
ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವಿ.

4.

ನನ್ನ ಹತ್ರ ನಿಲ್ಲು, ಯೇಸು!
ಜೀವದಂತ್ಯದಲ್ಲಿಯೆ.
ಇಹ ರಾತ್ರಿ, ಮೇಲೆ ಲೇಸು;
ಸೂರ್ಯನಾಗು ನನಗೆ.
ದೇಹ ಸಾವುಭ್ರಷ್ಟನಾಗಿ
ಕಣ್ಣು ಮೊಬ್ಬುವಾಗಲೇ,
ನಿತ್ಯಜೀವಗತಿಗಾಗಿ
ಶೇರಿಸೆನ್ನನೇಸುವೇ! *A. G.*

66. **Aller Gläubgen Sammelplatz.** ಕ್ರೈಸ್ತರ ಮರಣಗೀತ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=b3 4/4

1 3 | 5 5 4'3' 4'5' | 3⁻ || 2 5 | ‡4 5 6 6 | 5⁻ ||
1 1 | 2 3 2 2 | 1⁻ || 7 2 | 2 7 3 ‡4 | 7⁻ ||
1 1 | 7 1 2 7 | 1⁻ || 5 7 | 1 5 1 2 | 5⁻ ||

1. ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ ನ ಮ ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವರ್ಗದ ಲ್ಲಿ ಯೆ

7 5 | 1 3 6'5' 4'3' | 2⁻ || 4 2 | 5 3 2'4' 3'2' | 1⁻ ||
2 7 | 1 1 1'3' 2'1' | 7 || 2 7 | 1 1 1'6 1'7' | 1⁻ ||
5 4 | 3 1 4 4 | 5 || 2 5'4' | 3 6 4 5 | 1⁻ ||

ನಮ್ಮ ಪ ಟ್ಣ ವಾ ಸ ವು, ನ ಮ್ಮ ಹೃದ ದಾ ಶೆ ಯು.

2.

ಇಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು
ನಿತ್ಯ ಮನೆಗೋಡೊದು;
ಆಗ ಮಿತ್ರನೆಂಟರು
ದುಃಖಗೊಂಡು ಅಳೊದು.

3.

ಆದರೆಮ್ಮ ದೇವರು
ತಪ್ಪು ಮಾಡ ಕೂಡದು;
ಅದಕ್ಕೆಮ್ಮ ಹೃದವು
ಶಾಂತವಾಗ ತಕ್ಕದು.

4.

ಅತಿಪ್ರಿಯವಾದದು
ಒಂದು ಹೃತ್ತು ಸತ್ತರು
ಸ್ವಂತ ಜೀವ ಹೋದರು
ಯೇಸು ಪ್ರೀತಿ ಬಿಡದು.

5.

ನಿನ್ನ ನಿದ್ರೆಯೆಡೆಯ
ನೋಡಿ ಧೈರ್ಯಗೊಂಬುವ!
ಸ್ವರ್ಗದೊಳಗೆಂದಿಗು
ಮಿತ್ರರೈಕ್ಯವಹುದು. *A. G.*

67. Morgenlied. ಉದಯದ ಗೀತ.

(2 ಇಲ್ಲವೇ 3 ಕಂಠಗಳದು.)

1=7 3/4

1 2	35 4	31 7	6 5		6 7	1 2
3 5	51 6	53 2	5‡4 5		‡4 5'4'	3 5
1 7	13 4	1 5	2 5		2 5	6 7

1. ಸ ರ್ವ ಲೋಕ ದೇ ವ ರಾ ದ ತಂ ದೆ ಪು ತ್ರ
ನಿ ನ್ನ ತ್ಯಂತ ಪ್ರಿ ಯ ವಾ ದ ಕ ನಿ ಕ ರ

3 2	1 0 :		3 7	13 2	176	7·		1 2
5 67	3 0 :		5 5'4'	35 7	65‡4	5·		3 5
1 45	1 0 :		1 5	6 5	67'1' 2	5·		1 7

ನಾತ್ಮ ನೇ!
ದಿಂದ ಲೇ ಇ ಹ ದಿ ನ ಬೆ ಳ ಕು ನ ನ್ನ

34 3	21 2	1 0	
56 1	1 7	3 0	
14 5	6 5	1 0	

ಮೇ ಲೆ ಮೂ ಡಿ ತು.

2.

ಪಾಪವೆಂಬ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು
ಪರಿಹರಿಸೇಸುವೇ!
ನಿನ್ನ ಕ್ರೂಜೆ ನೀತಿಯನ್ನು
ಮೂಡಿಸೆನಗಾಗಲೇ
ಕ್ಷೇಮ ದೊರಕುತ್ತದೆ
ಪಾಪಭ್ರಷ್ಟ ಮನಕೆ.

3.

ಪರಿಶುದ್ಧ ದೂತನನ್ನು
ಮಿತ್ರನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿ,
ಶತ್ರು ಮೋಸ ತಂತ್ರವನ್ನು
ಹೀನ ಮಾಡು! ಅಂತ್ಯದಿ
ಶಾಂತಿಗಾಗಿ ನನ್ನನು
ಮೋಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಶೇರಿಸು! *A. G.*

68. **Morgenpsalm.** ಮುಂಜಾನೆಯ ಕೀರ್ತನೆ.

(Mel. Thou art the way.)

1.

ಹೊತಾರೆ ಕರ್ತ, ನಿನಗೆ
ನಾನಡ್ಡ ಬೀಳ್ವೆನು;
ಹೊತಾರೆ ನಿನ್ನ ಪೀಠಕೆ
ವಿಜ್ಞಾಪನೇಳ್ವದು.

2.

ನಿನ್ನತಿ ಪ್ರಿಯ ನಾಮಕೆ
ಕೃತಜ್ಞವರ್ಪಿಸಿ,
ಸದ್‌ಭಕ್ತ ಸಭೆಯೆಡೆಗೆ
ನಾನೆಂದು ಶೇರಲಿ.

3.

ನಿನ್ ವಾಕ್ಯ ನನ್ನ ಪಾದಕೆ
ಸುಜ್ಯೋತಿ ಬೆಳಕು;
ಪಾಪಾತ್ಮ ಮೋಸ ಮಾಯೆಗೆ
ನನ್ನಾತ್ಮ ತಪ್ಪಿಸು!

4.

ವಿಶ್ವಾಸಿಯನ್ನೆಂದೆಂದಿಗೂ
ನೀನಾಶೀರ್ವಾದಿಸಿ,
ಕಾರುಣ್ಯ ಕೃಪೆಯಿಂದಲೂ
ಡಾಲಂತೆ ಸುತ್ತುತಿ. *A. G.*

ಅನುಕ್ರಮಣಿಕೆ.

ಅನುಕ್ರಮಣಿಕೆ.



Canarese Hymns

FOR

CHILDREN

WITH

APPROPRIATE TUNES.

ಬಾಲಕರ ಗೀತಗಳು

ತಕ್ಕ ರಾಗಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ
ರಚಿಸಿದ್ದು.

ಎರಡನೇ ಛಾಪೆ.

MANGALORE:
PRINTED BY STOLZ & REUTHER, BASEL MISSION PRESS,
1869.